



span



#11 (129) ноябрь 2025

борт журналы | бортовой журнал | in-flight magazine



БАНГКОК



Бангкок - Таиланд астанасы - халқы тығыз орналасқан, қарбаласқа толы, алып қала. Бұл қала сән-салтанаты жарасқан ғибадатханалары мен де әйгілі. Бангкокта тайлықтардың салт-дәстүрімен, мәдениетімен жақынырақ таныса аласыз.

сіздің жеке данаңыз | ваш персональный экземпляр | your personal copy

МЕНЮ ВНУТРИ

5G Kcell activ

Роуминг-пакет «Вокруг света S»



08.06.1998ж. ҚР ККМ берген №ДС 0000270 ККМ мемлекеттік лицензиясы, мерзімі шектеусіз.
Государственная лицензия МТК № ДС0000270 от 08.06.1998, бессрочная, выдана МТК РК.

Море, солнце и связь

Интернет

1 ГБ + Бонус 500 МБ

Звонки

15 минут

4 590 ₸ / 30 дней

Подключить: *868*1*#

Бонусные ГБ действуют в РФ, Турции, Узбекистане, Кыргызстане, ОАЭ, Египте, Мальдивах, Болгарии, Словении и Хорватии

ҰЛТТЫҚ ВАЛЮТА КҮНІ ҚҰТТЫ БОЛСЫН!

Қазақстанда 15 қараша - Ұлттық валюта күні. Бұл - күнтізбедегі жәй ғана күн емес, еліміздің экономикалық тәуелсіздігін айқындайтын, осы бір маңызды қадамды еске салатын күн. 1993 жылы Қазақстан төл валютасы – теңгені айналымға енгізіп, жаңа қаржылық дәуір - дербес әрі жауапты кезең басталуын алды.

Бүгінде теңгіміз тек төлем құралы ғана емес, ол - тәуелсіздіктің, тұрақтылық пен сенімнің белгісі. Отыз жылдан астам уақыт ішінде ұлттық валютамыз алғашқы купюра шығарылғаннан бастап, әлемдегі ең үздік дизайн мен технологияға ие жоғары қорғалған банкноттарға дейінгі айтулы кезеңдерден өтті.

SCAT әуекомпаниясы және жалпы Қазақстанның авиация саласы үшін тұрақты теңгіміз - сенімді дамудың, инвестиция тартудың және жаңа көкжиектерге өрлеудің кепілі. Әр рейс, әр сапар ертеңгі күнге деген сенімнен басталады, ал сеніммен жасалған іс – экономикалық өсімнің, еліміздің өркендеуінің кепілі.

ДЕНЬ ТЕНГЕ – СИМВОЛ НЕЗАВИСИМОСТИ И ДОВЕРИЯ!

15 ноября в Казахстане отмечают День национальной валюты – тенге. Это не просто дата в календаре, а напоминание о важнейшем шаге на пути становления экономического суверенитета страны. В 1993 году Казахстан ввёл собственную валюту - тенге, положив начало новой финансовой эпохе – самостоятельной и ответственной.

Сегодня тенге – это не только платёжное средство, но и символ независимости, стабильности и доверия. За три десятилетия национальная валюта прошла путь от первых купюр до современных высокозащищённых банкнот, признанных одними из лучших в мире по дизайну и технологиям.

Для авиакомпании SCAT и всей авиационной отрасли Казахстана устойчивый тенге – гарантия уверенного развития, инвестиционной привлекательности и новых горизонтов. Ведь каждое путешествие начинается с уверенности в завтрашнем дне, а прочная экономика – надёжный ветер под крыльями страны.





УЧРЕДИТЕЛЬ:

АО «Авиакомпания «SCAT»

Президент *В. И. Денисов*

Бортовой журнал ASPAN

является собственностью авиакомпании SCAT.

Зарегистрирован Министерством связи и информации

Республики Казахстан

№ 11705-Ж от 14.06.2011 г.

Все права по размещению рекламных материалов

в бортовом журнале ASPAN

принадлежат ТОО «OMG Kazakhstan»

Распространяется бесплатно
на бортах авиакомпании SCAT

Выпускающий редактор

Владимир Сытник

Редактор

Дина Нуралиева

Дизайн, верстка

Александра Деревянко

Рекламная служба:

тел.: +7 771 010 10 22

НАД НОМЕРОМ РАБОТАЛИ:

Алла Дикань, Елена Бояршинова,

Зауре Уралбаева, Екатерина Кутузова.

Использованы фото:

Аллы Дикань, Елены Бояршиновой,

depositphotos

Адрес редакции:

Шымкент, ул. А. Байтурсынова, д. 89/5 - 2

Тел.: +7 771 010 10 20, +7 771 010 10 24

hello@omg.kz

omg.kz

Все товары, рекламируемые в журнале, подлежат обязательной сертификации, все услуги - лицензированию. Редакция не несет ответственности за информацию, размещенную в рекламных материалах. Перепечатка материалов без письменного разрешения редакции не допускается.

Отпечатано в типографии «Реформа»,
Республика Казахстан, г. Алматы





мазмұны | содержание | contents

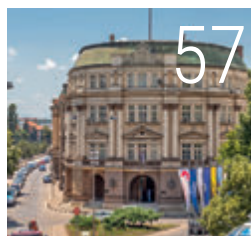
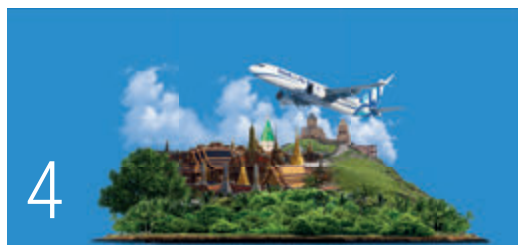


4

Новости компании SCAT

НОВЫЕ МАРШРУТЫ ДЕКАБРЯ: ИЗ ШЫМКЕНТА – ТРИ НАПРАВЛЕНИЯ, ТРИ НАСТРОЕНИЯ

Ваше путешествие под защитой: новое страховое предложение от SCAT Airlines



44

Один день в Усть-Каменогорске

48

Мюнхен: две эпохи
мирового искусства

54

Сербия – сердце Балкан

60

Ғасырлар сырына тұнған Сарайшық

66

Базарлайтын күн

71

Дәріхана бақшасы - Ресейдегі ең
көне ботаникалық бақ

80

Фукуок — тропический рай, который
невозможно забыть

86

5 фактов о Бангкоке

108

The Zoo: Back to Childhood

112

Traveling around Shymkent



НОВЫЕ МАРШРУТЫ ДЕКАБРЯ: ИЗ ШЫМКЕНТА — ТРИ НАПРАВЛЕНИЯ, ТРИ НАСТРОЕНИЯ

Зима — отличное время, чтобы открыть для себя новые города. С 15 декабря авиакомпания запускает регулярные рейсы из Шымкента в Бангкок и Тбилиси, а с 25 декабря — в Красноярск.



ШЫМКЕНТ — БАНГКОК



БАНГКОК — это энергия Азии во всей красе. Город, где древние храмы соседствуют с небоскребами, уличная еда конкурирует с высокой кухней, а шумные рынки сменяются вечерами у реки Чао Прайя.

Вылеты из Шымкента — по понедельникам и четвергам, время в пути — 6 часов 10 минут.

ШЫМКЕНТ — ТБИЛИСИ



ТБИЛИСИ — уютная эклектика Кавказа. Здесь старинные улицы пахнут кофе и вином, дома с резными балконами дышат историей, а мягкий климат располагает к неспешным прогулкам по набережной Куры.

Вылеты из Шымкента — по понедельникам и пятницам, перелет займет — 3 часа 35 минут.

ШЫМКЕНТ — КРАСНОЯРСК



КРАСНОЯРСК — мощная Сибирь с северным характером. Город, окруженный скалами Столбов и тайгой, привлекает путешественников природой и динамикой большого промышленного центра.

Полет из Шымкента — по понедельникам и четвергам, всего 3 часа.

Билеты уже в продаже. В расписании предусмотрены удобные стыковки с крупнейшими городами Казахстана — путешествовать становится еще проще.

Желтоқсанның жаңа бағыттары: Шымкенттен үш қалаға ұшып, керемет көңіл-күймен саяхаттаңыз!

Қыс маусымы - жаңа қалалармен танысуға тамаша уақыт. 15 желтоқсаннан бастап әуекомпания Шымкенттен Бангкокқа және Тбилисиге тұрақты рейстерін ашады, ал 25 желтоқсаннан бастап Красноярскіге ұшуға да мүмкіндік бар.



ШЫМКЕНТ — БАНГКОК



БАНГКОК — Азияның энергиясын түрлі түстерімен сезіндіретін ерекше қала. Онда көне ғибадатханалар мен аспанмен таласқан заманауи ғимараттар қатар орналасқан, көше тағамдары жоғары деңгейлі асүй мәзірімен кәдімгідей бәсекелес, ал шулы базарлардан кейін кешкісін Чао Прайя өзені жағалауында серуендеген жанның рахаты!

Шымкенттен рейстер дүйсенбі және бейсенбі күндері ұшады.
Жол ұзақтығы - 6 сағат 10 минут.

ШЫМКЕНТ — ТБИЛИСИ



ТБИЛИСИ — Кавказдың ерекше эклектикасы. Ескі көшелерде серуендеңіз. Кофе мен шараптың иісі еріксіз баурайды. Әдемі өрнектелген балконы бар үйлер тарихтың сырын ашатындай. Климаты жұмсақ қалада, әсіресе, Кура өзенінің жағалауында ұзақ серуендегің келеді.

Шымкенттен ашылатын тікелей рейстер аптаның дүйсенбі және жұма күндері орындалады. Небәрі 3 сағат 35 минутта Тбилисиде боласыз!

ШЫМКЕНТ — КРАСНОЯРСК



КРАСНОЯРСК—Солтүстік Сібірдің қуатты, мінезді қаласы. Қатарласа орналасқан жартастар, ну орманмен қоршалған қала өзінің ерекше табиғатымен және ірі өндіріс орталығы ретінде мықты қарқынымен тартымды.

Шымкенттен рейстер дүйсенбі және бейсенбі күндері ұшады.
Жол ұзақтығы - 6 сағат 10 минут.

Билеттер қазірден-ақ сатылып жатыр. Рейстер кестесінде Қазақстанның ірі қалаларымен ыңғайлы түйісу де қарастырылған. Саяхаттау бұрынғыдан да оңай.



ВАШЕ ПУТЕШЕСТВИЕ ПОД ЗАЩИТОЙ: НОВОЕ СТРАХОВОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ОТ SCAT AIRLINES

Путешествие должно приносить только радость — обо всем остальном позаботится авиакомпания SCAT. Теперь каждый полет можно дополнительно защитить комплексным страхованием, которое охватывает все важные этапы поездки — от покупки билета до возвращения домой.

Совместно с Centras Insurance, одной из крупнейших страховых компаний Казахстана, мы разработали программу, которая поможет чувствовать себя уверенно в любой ситуации.

ЧТО ВКЛЮЧАЕТ ПОЛИС:

— Страхование пассажиров от несчастных случаев — защита во время посадки и полета, компенсация при травмах, временной нетрудоспособности или инвалидности.

— Страхование багажа — возмещение в случае утраты, кражи или повреждения вещей при перевозке.

— Отмена поездки по уважительной причине — если путешествие не состоялось из-за болезни или других объективных обстоятельств, стоимость билета будет компенсирована.

— Страхование при задержке рейса — денежная компенсация при длительной задержке по вине перевозчика.

— Потеря документов — расходы на восстановление паспорта и других бумаг берет на себя страховая компания.

Одна страховка — максимум спокойствия. Все просто, удобно и надежно.

Подробности программы TRAVELER, типовой договор и пошаговую инструкцию по оформлению вы найдете на сайте авиакомпании SCAT.

Путешествуйте с уверенностью — мы позаботимся о вашем комфорте и защите.

САЯХАТЫҢЫЗ ТОЛЫҚТАЙ ҚОРҒАЛҒАН: SCAT AIRLINES ҰСЫНАТЫН ЖАҢА САҚТАНДЫРУ БАҒДАРЛАМАСЫ

Саяхаттан ләззат алып, қуанышқа бөленіңіз - қалғанының бәрін SCAT әуекомпаниясы өз жауапкершілігіне алады. Енді әр рейс кешенді түрде сақтандырылады. Бұл бағдарлама сапардың барлық кезеңін қамтиды - билет сатып алғаннан бастап, үйге оралғанға дейін.

Қазақстандағы ең ірі сақтандыру компанияларының бірі - Centras Insurance-пен бірлесіп, жолаушы кез келген жағдайда өзіне сенімді болатындай бағдарлама ойластырдық.

ПОЛИСКЕ НЕ КІРЕДІ:

— Жолаушыларды жазатайым жағдайлардан сақтандыру - ұшаққа міну және ұшу кезінде қорғау; жарақат алу, уақытша еңбекке жарамсыздық немесе мүгедектік үшін өтемақы төлеу.

— Жүкті сақтандыру - жүк жоғалған, ұрланған немесе бүлінген жағдайда өтемақы төлеу.

— Саяхаттан бас тарту (негізді себеппен) - егер сапарға ауырып қалғанынан немесе басқа объективті себептен шыға алмай қалса, билет құны өтеледі.

— Рейс кешіккен жағдайда сақтандыру - тасымалдаушының кінәсінен ұзақ кідіргенде қаржылай өтеу.

— Құжаттарды жоғалту - паспорт немесе басқа да құжаттарды қалпына келтіру шығындарын сақтандыру компаниясы өз мойнына алады.

Бір сақтандырумен еш уайымсыз сапарлаңыз. Барлығы қарапайым, ыңғайлы және сенімді.

TRAVELER бағдарламасы туралы, типті келісім-шарт және рәсімдеу жөніндегі нұсқаулықты толығырақ SCAT әуекомпаниясының ресми сайтынан білуге болады.

Сенімді түрде саяхаттаңыз - сіздің жайлылығыңыз бен қауіпсіздігіңіз үшін біз жауап береміз.







Подарок от SCAT: оставайтесь онлайн с бесплатной eSIM на 250 МБ

С авиакомпанией SCAT вы можете быть на связи с первых секунд после посадки — без роуминга, поиска SIM-карт и лишних хлопот.

Совместно с Just eSIM мы приготовили для пассажиров особый подарок — виртуальную SIM-карту с 250 МБ бесплатного интернета.

ЧТО ТАКОЕ JUST ESIM?

Это современное решение для тех, кто часто в пути. Виртуальная SIM-карта устанавливается прямо на смартфон за пару минут и работает более чем в 160 странах мира.

ПРЕИМУЩЕСТВА:

- Не нужно вытаскивать основную SIM — ваши мессенджеры и банковские приложения продолжают работать.
- Управление через удобное приложение — контролируйте трафик и пополняйте баланс в пару кликов.
- eSIM остается в телефоне и готова к следующей поездке.
- Поддержка 24/7 — живой оператор отвечает в течение двух минут.

КАК ПОЛУЧИТЬ ПОДАРОК:

Зайдите на сайт scat.kz и нажмите «Получить eSIM с подарком сейчас!»

Авторизуйтесь в веб-приложении и получите eSIM с бесплатными 250 МБ.

Установите ее на смартфон — установка займет всего пару минут.

Пользуйтесь интернетом и при необходимости покупайте пакеты для нужных стран.

SCAT сыйлығы: 250 МБ тегін интернетпен онлайн болыңыз

Әуежайға қонған сәттен бастап SCAT әуе компаниясы сіздің байланыста болуыңызға мүмкіндік береді - роумингсіз, SIM карталарды іздемей-ақ, бірден қосыласыз.

Just eSIM-мен бірге біз жолаушыларымызға сыйлық дайындадық, ол - 250 МБ тегін интернеті бар виртуалды SIM-карта.

JUST ESIM ДЕГЕН НЕ?

Бұл - жиі сапарлайтындар үшін заманауи шешім. Виртуалды SIM-карта смартфонға санаулы минута орнатылады және әлемнің 160-тан астам елдерінде жұмыс істейді.

АРТЫҚШЫЛЫҒЫ:

– Телефоннан негізгі SIM картаны алудың қажеті жоқ - мессенджерлер мен банк қосымшалары үздіксіз жұмыс істей береді.

– Мобильді қосымшамен барлығын басқара бересіз - трафикті тексеріп, балансты оңай толықтыра аласыз.

– eSIM телефоныңызда сақталады және келесі сапарыңызға дайын тұрады.

– 24/7 бойы жұмыс істейді - оператор екі минут ішінде жауап береді.

СЫЙЛЫҚТЫ ҚАЛАЙ АЛУҒА БОЛАДЫ:

– scat.kz сайтына кіріп, «Сыйлыққа eSIM-ді қазір алу» батырмасын басыңыз.

– Веб-қосымшаға кіріп, 250 МБ тегін интернеті бар eSIM алыңыз.

– Смартфоныңызға орнатыңыз - санаулы минутта қосылады.

– Интернетті пайдаланыңыз, қажет болса, қосымша трафик пакетін сатып аласыз.







oru
b i s t r o

БИСТРО

в стиле Алматинского
кафе открылось
на знаменитой
улице Пхукета
Бангла Роуд!



OYU bistro – дебютный проект шеф-повара из Казахстана Армана Жумабаева,

на создание которого его вдохновил город Алматы. В этом южном мегаполисе проживает более 20 этносов со своей самобытной кухней и культурой. Их семейные рецепты стали частью стола почти каждого казахстанца.

Шеф OYU bistro отобрал лучшие и воссоздал в Таиланде, на острове Пхукет.

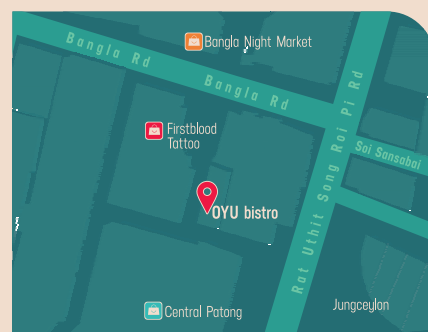
В стильном пространстве бистро подают знакомые блюда в новом прочтении. Шурпа, плов, пельмени ручной лепки, окрошка, лагман, большой выбор вторых блюд из курицы, рыбы, говядины и всего и не перечислить!

Под каждую позицию меню разработаны авторские напитки: горный терпкий или лимонный Шымкентский чай, лимонады из малины и огурца, латте с лаймом.

Алкогольные коктейли создавались одним из лучших барменов Казахстана.

Их готовят только на основе уникальных ингредиентов, которые регулярно привозят прямым рейсом из Алматы.

**OYU bistro -
наша кухня
на Пхукете !**



Кафе находится в удачной локации:

между знаменитой улицей Bangla road и ТЦ Central всего в 5 минутах от пляжа Патонг.

СКИДКА

15%

на всю кухню и безалкогольный бар

для всех пассажиров авиакомпании! Просто предъявите посадочный талон или покажите электронный билет официантам.

* Скидка не суммируется с другими акциями бистро.

 [oyu.bistro](https://www.instagram.com/oyu.bistro)

ОДИН ГОРШОК В ГЕРМАНИИ

✍ Елена Бояршинова 📷 Depositphotos

Зима – время, когда хочется чего-то горячего, сытного и душевного. Немцы знают, как это устроить. Пока за окном сереет небо, а воздух пахнет дымом от каминов, в домах по всей Германии булькает в кастрюлях айнтопф – суп-рагу, название которого переводится просто и гениально: «один горшок». Все, что есть под рукой, – мясо, овощи, бобовые, специи, – отправляется в один сосуд. Получается блюдо, которое кормит, греет и объединяет.

Когда-то айнтопф был едой бедняков и крестьян (как, впрочем, и уйма блюд по всему миру). Готовили его в больших котлах на всю семью, а порой и на весь двор. Женщины бросали в кипящий бульон все, что удалось найти в кладовке, а мужчины шутили, что настоящий айнтопф можно варить неделю – вкус от этого только выиграет. В старых немецких кулинарных книгах о нем почти не упоминается, зато в словаре Duden впервые слово Eintopf появилось лишь в 1934 году – уже как символ домашней кухни.

Идея «одного горшка» оказалась вечной. Сегодня айнтопф – это почти философия. Немцы верят, что чем больше ингредиентов, тем насыщеннее вкус, и чем

дольше он томится, тем теплее на душе. Это блюдо готовят в армейских кухнях, школьных столовых и ресторанах высокой кухни. Каждая хозяйка уверена, что ее рецепт – единственно правильный. Секрет айнтопфа в том, что он не терпит спешки. Немцы даже придумали шутку: «Если хочешь поговорить с соседями – ставь айнтопф». Пока он медленно варится, жизнь вокруг становится уютнее. Ароматы мяса, лука и тимьяна заполняют кухню, а ты чувствуешь, что вот оно – настоящее немецкое счастье в одной кастрюле.





Ингредиенты могут быть самыми разными. Вариантов – тысячи. Готовят с фасолью, чечевицей, капустой, колбасками, рулькой, говядиной, бараниной или курицей. Иногда добавляют пиво – для мягкости и особого вкуса. В Баварии кладут копчености, в Северной Германии – рыбу, а в Тюрингии – грибы. Где-то айнтопф получается ближе к супу, где-то – к тушеному мясу. Но суть всегда одна: тепло, сытно, по-домашнему.

И самое интересное – техника почти не изменилась. Все по-прежнему готовится в одном горшке. Причем в буквальном смысле. Немцы часто запекают айнтопф в духовке в глиняных формах – так аромат получается глубже, а овощи сохраняют форму.

А теперь – рецепт. Классика, проверенная временем.

АЙНТОПФ С БАРАНИНОЙ ПОНАДОБЯТСЯ:

- 500 г баранины
(лучше лопатка или нога),
 - 500 г картофеля,
 - 350 г помидоров,
 - 1 стакан фасоли
(можно предварительно отваренной),
 - 1 стакан зеленого горошка,
 - 2 л воды,
 - 250 г сметаны,
 - 2 ч. л. картофельного крахмала,
лук, морковь – по паре крупных плодов,
пастернак, петрушка, лавровый лист,
душистый перец – сколько нравится,
 - 1 ст. л. измельченного имбиря,
 - несколько зубчиков чеснока,
веточка розмарина,
 - 1 стакан белого вина
(например, рислинг),
 - соль, перец, зелень – по вкусу
-

ПРИГОТОВЛЕНИЕ

Мясо нарежьте крупными кусками и обжарьте до румяной корочки. Добавьте нарезанные кубиками лук, морковь, пастернак, корень петрушки. Всыпьте специи – лавровый лист, душистый перец, имбирь, розмарин, чеснок. Перемешайте, влейте вино, а затем кипяток. Варите на медленном огне два часа.

Когда мясо станет мягким, выньте его, отделите от костей, нарежьте и верните обратно. Добавьте нарезанный картофель, помидоры, фасоль и горошек. Варите до готовности овощей. В отдельной миске взбейте сметану с крахмалом и аккуратно влейте в суп. Доведите до кипения,

но не кипятите. Посолите, поперчите, посыпьте зеленью.

Подавайте айнтопф в глиняных горшочках, с ржаным хлебом или чесночными гренками. Немцы советуют подать к нему легкое пиво – то самое, которое можно добавить в сам суп для вкуса. Потому что айнтопф – это история про дом, про терпение и про ту особую немецкую основательность, когда даже обычный суп превращается в кулинарное искусство. Один горшок – а сколько тепла в каждой ложке.





MENU

закажите

ПЕРЕКУС

✂ ✂ ✂

полете

✂ ✂ ✂

! Ұшақ бортында төлемді VISA, MasterCard карталарымен немесе қолма-қол (теңгемен) жасауға болады. Кейбір карталар эмитент-банктің немесе төлем жүйесінің ұсынысы негізінде қабылданбауы мүмкін.

• Вы можете произвести оплату на борту с использованием карт Visa или MasterCard, а также наличными казахстанскими тенге (KZT). В обслуживании некоторых карт может быть отказано по рекомендации банка-эмитента и/или платежной системы.

We welcome the following payment methods on board: MasterCard and Visa cards, Kazakhstani Tenge (KZT). Some cards may not be accepted following recommendations of the issuing bank and/or payment system.

您可以在机上使用 VISA 卡 或 MasterCard 卡付款，也可以使用哈萨克斯坦坚戈 (KZT) 现金付款。根据发卡银行和/或支付系统的建议，某些卡可能会被拒绝服务。

Қызмет түрінің бар-жоғын бортсеріктерден сұрап нақтылаңыз

The service is provided on certain flights, please check from the cabin crew for its availability

Сервис предоставляется на определенных рейсах, пожалуйста, уточняйте подробности у бортпроводников.

部分航班提供该服务，详细情况请确认您的空乘人员。

sets 套餐

CET / SET #1



Ірімшік қосылған сэндвич + таңдауға болатын ыстық сусын немесе шырын.

Sandwich with cheese + hot drink or juice.

Сэндвич с сыром + горячий напиток на выбор или сок.

奶酪三明治+您选择的热饮或果汁。

4000 ₮

四千坚戈



CET / SET #2



Күркетауық еті қосылған сэндвич + таңдауға болатын ыстық сусын немесе шырын.

Sandwich with turkey + hot drink or juice.

Сэндвич с индейкой + горячий напиток на выбор или сок.

火鸡三明治+您选择的热饮或果汁。

4000 ₮

四千坚戈



тіскебасар / перекус / snacks / 小吃



КҮРКЕТАУЫҚ ЕТІ ҚОСЫЛҒАН СЭНДВИЧ

SANDWICH WITH TURKEY / СЭНДВИЧ С ИНДЕЙКОЙ

3500 ₮

三千五百坚戈

火鸡三明治



ІРІМШІК ҚОСЫЛҒАН СЭНДВИЧ

SANDWICH WITH CHEESE / СЭНДВИЧ С СЫРОМ

3500 ₮

三千五百坚戈

奶酪三明治

*Тамақ түрі суреттемесінен өзгеше болуы мүмкін.
/ Images may differ from the original /
Изображение товара может отличаться от оригинала продукции

**Тапсырыс берген тағамыңыз болмаған жағдайда,
басқа түрі ұсынылады
/ In the absence of the requested product alternative will be provided /
При отсутствии нужного товара покупателю
предоставляется альтернатива.

产品图像可能与原始产品不同。
如果所需产品不可用，
则向买家提供替代品。

ТҮБІРТЕКТІ СҰРАҢЫЗ! / REQUESTA CHECK! / ТРЕБУЙТЕ ЧЕК! / 您必须要求支票!

тәттілер / sweets / сладкое / 甜食品



Шоколады/Chocolate/
Шоколад/巧克力

1000 тг 一千坚戈



Шоколады/Chocolate/
Шоколад/巧克力

1000 тг 一千坚戈



Шоколады/Chocolate/
Шоколад/巧克力

1000 тг 一千坚戈



Шоколады/Chocolate/
Шоколад/巧克力

1000 тг 一千坚戈



Шоколады/Chocolate/
Шоколад/巧克力

500 тг 五百坚戈



Пішіне түрлері/
Cookies in stock/
Печенье в ассортименте/
饼干品种类

1000 тг 一千坚戈



Пішіне/Cookies/
Печенье/饼干

500 тг 五百坚戈



Вафли/Waffles/
Вафли/饼干

200 тг 两百坚戈



Кәмпиттер/Sweets/
Конфеты/饼干

1000 тг 一千坚戈

Балалар тағамы/
Baby food/
Детское питание/
儿童食品



Жеміс пюресі/
Fruit puree/
Фруктовое пюре/
水果泥

1300 тг 一千三百坚戈

ыстық тамақ / hot dishes / горячее / 热食



«Роллтон» / «Rollton»
Кеспе / Noodles / Лапша
面条

1300 тг 一千三百坚戈



«Роллтон» / «Rollton»
Пюре / Puree / Пюре
泥

1000 тг 一千坚戈



НАРЫН
Нарын / Naryn / Нарын
纳伦

1500 тг 一千五百坚戈

шәй, кофе түрлері / hot drinks / горячие напитки / 热饮



Қара шәй / Black tea / Чай черный / 红茶 700 тг 七百坚戈



Көк шәй / Green tea / Чай зеленый / 绿茶 700 тг 七百坚戈



Кофе / Coffee / Кофе / 经典咖啡
Классик / Classic 1000 тг 一千坚戈



Кофе / Coffee / Кофе / 咖啡卡布奇诺
Капучино / Cappuccino 1000 тг 一千坚戈



Какао / Cacao / Какао / 可可 1000 тг 一千坚戈

ЖЕҢІЛ ТАҒАМ / SNACKS / СНЭКИ/零食



STANDART

«КАРАВАН ОРЕХОВ»
жер жаңғақ/peanuts/
арахис/花生

1000 ТГ



PREMIUM

«КАРАВАН ОРЕХОВ»
жер жаңғақ/peanuts/
арахис/花生

1300 ТГ



Құрт/Kurt/
Курт/酸奶疙瘩

300 ТГ



Құрт/Kurt/
Курт/酸奶疙瘩

600 ТГ



«FLINT»

жұмыртқамен
қуырылған нан түрлері
crutons in stock
grenki в ассортименте
干炸面包片品种类

800 ТГ



«ЕТКУ»

етті чипсылары
meat chips
мясные чипсы
肉片

1500 ТГ



«KRACKS»

қытырлақ картоп түрлері
chips in stock
чипсы в
ассортименте
薯片品种类

1500 ТГ



«TUC»

крекеры
crackers in stock
крекеры в ассортименте
薄脆饼干品种类

1500 ТГ

СУСЫН ТҮРЛЕРІ / BEVERAGES / НАПИТКИ/饮料



шырын түрлері
juices in stock
соки в
ассортименте
果汁品种类

0,2л/0,2л

700 ТГ



«Анар»

алкогольсіз сусын
soft drink
безалкогольный
напиток
软饮料 «阿娜尔»
0,45л/0,45л

1000 ТГ



«Мохито»

алкогольсіз сусын
soft drink
безалкогольный
напиток
软饮料 «莫吉托»
0,45л/0,45л

1000 ТГ



«Sprite»

алкогольсіз сусын/soft drink
безалкогольный
напиток/
软饮料
0,45л/0,45л

1300 ТГ



«Red Bull»

энергетик сусыны
energy drink
энергетик
功能饮料
0,25л/0,25л

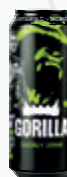
1800 ТГ



«MacCoffee»

кофе/coffee/
кофе/
咖啡
0,24л/0,24л

1500 ТГ



«Gorilla»

энергетик сусыны/
energy drink/
энергетик/
功能饮料
0,45л/0,45л

1300 ТГ



Tassay «Energy»

энергетик сусыны/
energy drink/
энергетик/
功能饮料
0,45л/0,45л

1300 ТГ



«Borjomi»

алкогольсіз сусын/soft drink
безалкогольный
напиток/
软饮料
0,33л/0,33л

1300 ТГ



«Coca-Cola»

алкогольсіз сусын/
soft drink/
безалкогольный напиток/
软饮料
0,45л/0,45л

1300 ТГ



Су/Water
Вода
水

0,5л/0,5л

500 ТГ



суық шай түрлері
ice tea in stock
холодный чай
в ассортименте
冰茶品种类

0,5л/0,5л

1000 ТГ



лимонад түрлері
lemonade in stock
лимонад
в ассортименте
汽水品种类

0,5л/0,5л

1000 ТГ



АЛКОГОЛЬДІ ІШІМДІКТЕР ALCOHOL DRINKS АЛКОГОЛЬНЫЕ НАПИТКИ 酒类饮料

«Heineken»

Сырасы/Beer/Пиво 啤酒 - 0.5л/0.5л

1800 ТГ

«Yichang»

Сырасы/Beer/Пиво 啤酒 - 0.45л/0.45л

1400 ТГ

«Kronenbourg Blanc»

Сырасы/Beer/Пиво 啤酒 - 0.43л/0.43л

1400 ТГ

«Carlsberg»

Сырасы/Beer/Пиво 啤酒 - 0.43л/0.43л

1400 ТГ

«Жигулевское»/«Zhigulevskoe»

Сырасы/Beer/Пиво 啤酒 - 0.43л/0.43л

1400 ТГ

«Jacobs Creek Sem Chardonnay»

Ақ шарап/White wine/12%

Белое вино - 0.187л/0.187л

白葡萄酒

4000 ТГ

«Jacob's Creek Shiraz Cabernet»

Қызыл шарап/Red wine/13,5%

Красное вино - 0.187л/0.187л

红葡萄酒

4000 ТГ

«Absolut»

- 50мл/50ml

4000 ТГ

Арақ/Vodka/Водка/ 伏特加

«Jameson»

Виски/Whiskey/
Виски/威士忌

- 50мл/50ml

4000 ТГ

«Арапат 5*»/«Ararat 5*»

Коньяк /Cognac /
Коньяк/ 白兰地酒

- 50мл/50ml

4000 ТГ

С 15 декабря 2025 года

БАНГКОК из Шымкента

 **DV 469**

 **ДНИ ВЫЛЕТА:**

понедельник, четверг

 **ВРЕМЯ В ПОЛЕТЕ:**

6 часов 10 минут



Если хочется увидеть Бангкок во всей красе – не ограничивайтесь одной смотровой площадкой. Этот город просто создан для того, чтобы смотреть на него сверху. Каждый небоскреб здесь как портал в другой мир: сверкающий, бесконечно живой и непредсказуемый.

Начните с Mahanakon Skywalk – самого высокого смотрового пункта Таиланда. Поднявшись на 314 метров, вы окажетесь на вершине башни King Power

Mahanakhon, и город под ногами вдруг превратится в светящуюся карту. Главное – не упустите шанс выйти на стеклянный пол. Сердце замрет, но вид того стоит.

Следующая остановка – легендарный Baiyoke Sky Hotel. Здесь целых две площадки: одна, на 77-м этаже, с телескопами и музеем, а другая, на 84-м, вращающаяся, под открытым небом. Представьте: вы стоите на высоте, а под вами медленно поворачивается весь Бангкок – в огне, движении, ритме.

Для тех, кто любит сочетать вид с бокалом чего-то прохладного, – Banyan Tree Bangkok. На крыше этого отеля вас ждут Vertigo и Moon Bar. Легкий ветер, огни города, музыка – и вот вы уже в самой атмосфере ночного Бангкока, где время будто растворяется.

И напоследок – Lebua State Tower, тот самый небоскреб из фильмов и открыток. Бар на крыше здесь не просто место, а целое представление. Панорама, кажется, бесконечна, а огни города подмигивают, будто зовут

остаться подольше.

Лучший способ познакомиться с Бангкоком – увидеть, как он живет, сияет и дышит сверху. Устройте свой тур по высоте.





С 30 октября
2025 года
увеличивается
частота рейсов

БУДАПЕШТ — ШЫМКЕНТ

DV 489

время в полете: 5 часов 30 минут

вторник

четверг

+7 (7252) 998 880
scat.kz



С 15 декабря 2025 года

ТБИЛИСИ из Шымкента

 **DV 843**

 **ДНИ ВЫЛЕТА:**

понедельник, пятница

 **ВРЕМЯ В ПОЛЕТЕ:**

3 часа 35 минут



Тбилиси в канун Нового года – это не просто город, а настроение. Он не сияет напоказ, а будто подмигивает тебе, приглашая в теплый круг света и уюта. Воздух наполнен запахом глинтвейна, жареных каштанов и мандаринов – здесь знают толк в зимнем счастье.

Главная площадь города, площадь Свободы, превращается в настоящую рождественскую сказку. Здесь ставят огромную ель, разворачивается ярмарка с домашней выпечкой, грузинским вином и всевозможными угощениями, от чурчелы до горячего хачапури с расплавлен-

ным сыром. Люди гуляют долго, не спешат, ведь в Тбилиси Новый год встречают так, как будто он приходит к каждому в гости лично.

Поднимитесь вечером на Нарикалу – старую крепость, откуда открывается вид на весь город. Огни проспекта Руставели тянутся лентой, а над Курой переливаются гирлянды мостов. Здесь особенно чувствуется, что старинный Тбилиси и современный живут в одном ритме.

Еще одно обязательное место – район Абанотубани, где можно погреться в знаменитых сер-

ных банях. После прогулки по прохладным улочкам это, пожалуй, лучшее, что можно придумать.

А когда часы пробьют полночь, зазвучат грузинские тосты – длинные, искренние, от сердца. И кажется, что весь город – один большой праздничный стол, за которым сидят друзья, даже если вы встретились всего на пару минут.

Тбилиси умеет создавать праздник не фейерверками, а теплом. И это чувство, поверьте, останется с вами надолго, куда бы вы ни улетели после.





АЛМАТЫ — МИНСК

DV 807

время в полете: **5 часов 30 минут**

среда

воскресенье

+7 (7252) 998 880
scat.kz



С 25 декабря 2025 года

КРАСНОЯРСК из Шымкента

 **DV 827**

 **ДНИ ВЫЛЕТА:**

понедельник, четверг

 **ВРЕМЯ В ПОЛЕТЕ:**

3 часа



Если вы думаете, что настоящие горы – это всегда далеко от города, то стоит однажды попасть в Красноярск, чтобы понять: дикая, могучая природа может начинаться прямо за чертой города. Всего в нескольких километрах – национальный парк «Красноярские Столбы», место, где Сибирь показывает себя во всей силе и красоте.

Здесь не просто лес и скалы. Здесь мир, в котором гранитные великаны (а именно – сиенитовые скалы) стоят веками, будто живые – с лицами, спинами, профилями животных и мифических

существ. Их называют Перья, Дед, Баба, Первый Столб... У каждого своя история и характер. Скалы меняют цвет в зависимости от погоды – от янтарного до серебристо-серого – и кажутся то добрыми стражами, то строгими хранителями тайги.

По тропам Столбов ходят тысячи людей: кто-то приходит ради тишины, кто-то – чтобы залезть на вершину и почувствовать ветер на лице. «Столбисты» – особая порода людей. Они знают каждый уступ, каждую трещину и могут рассказать, где лучше всего встречать рассвет.

Но парк – это не только про адреналин. Это место для отдыха и перезагрузки. Дорога через сосновый лес, запах смолы, шум реки Базаихи – все это возвращает ощущение жизни без спешки.

И, может быть, поэтому «Красноярские Столбы» – не просто достопримечательность. Это место силы, куда идут, чтобы вспомнить, как дышать полной грудью. И каждый, кто однажды поднялся хотя бы на один Столб, увозит с собой частичку

этой силы – тихой, настоящей, сибирской.



с 15 декабря
2025 года



БИЛЕТЫ УЖЕ
В ПРОДАЖЕ!

БАНГКОК — ШЫМКЕНТ

вторник

пятница

+7 (7252) 998 880
scat.kz



БЕЛГРАД из Астаны

 **DV 817**

 **ДНИ ВЫЛЕТА:**
понедельник, четверг

 **ВРЕМЯ В ПОЛЕТЕ:**
5 часов 40 минут



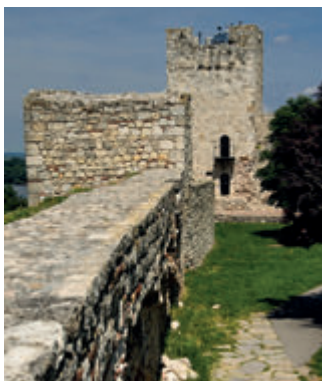
Белградская крепость – это не просто старинные стены. Это сердце города, которое бьется на самом краю Балкан, там, где Сава впадает в Дунай. Отсюда открывается такой вид, что дух захватывает – будто стоишь не просто над рекой, а над всей историей Европы.



Когда-то здесь проходила граница между Римом и землями варваров, потом – между Востоком и Западом. Место, где века-

ми сходились империи, армии и культуры. Крепость рушили и отстраивали снова – римляне, сербы, венгры, турки, австрийцы. Каждый добавлял что-то свое, и теперь в этих камнях – целая библиотека эпох.

Сегодня Белградская крепость – это огромная территория в центре города: Верхний и Нижний град, большой и малый Калемегдан. По сути, это и парк, и музей под открытым небом. По утрам сюда приходят бегуны и мамы с колясками, днем гуляют туристы, а вечером местные встречают закат – тот самый, из-за которого турки называли холм «местом размышлений».



Особое место здесь занимает церковь Ружица. Небольшая, почти спрятанная в тени деревьев, она поражает не внешним блеском, а тем, из чего сделана. Люстры и подсвечники собраны из гильз и мечей, стены украшены частями оружия. Это кажется странным, пока не поймешь: храм из металла войны – лучший памятник миру.

Белградская крепость – это не просто туристическая точка. Это место, где можно увидеть, как

живет история: не в учебниках, а прямо под открытым небом, среди восходов и закатов.



Минеральные источники и лечебные грязи Казахстана: путь к здоровью и гармонии



Казахстан обладает уникальными природными ресурсами, среди которых особое место занимают минеральные источники и лечебные грязи. На территории страны насчитывается более 2000 источников, из них около 600 обладают лечебными свойствами, свыше 100 месторождений грязей и около 50 климатических зон, благоприятных для оздоровления.

Минеральные воды Казахстана относятся к разным бальнеологическим группам: карбонатные, хлоридные, сульфатные, радоновые, йодобромные, кремнистые и другие. Они применяются при заболеваниях желудочно-кишечного тракта, опорно-двигательного аппарата, нервной и сердечно-сосудистой систем, кожи и органов дыхания. Радоновые воды обладают выраженным противовоспалительным эффектом, а карбонатные — стимулируют работу пищеварительной системы.

· Сарыагаш (Туркестанская область) - сульфатные и йодистые воды.

· Арасан (Алматинская область) - радоновые и хлоридные источники.

· Алаколь - воды и грязи, эффективные при кожных и суставных болезнях.



Здравницы, такие как лечебно-оздоровительный комплекс «Бурабай», «Окжетпес», «Манкент», «Мерке Радон», «Каусар Булак», «Керуен», «Аксу-Жабаглы», «Толеген», «Асыл Булак», «Ердаулет», «Алтын шанырак», и ряд других санаториев предлагают программы с применением минеральных вод, грязей и климатотерапии.

Казахстанская санаторно-курортная отрасль соединяет богатый опыт и современные методы реабилитации, предлагая не только отдых, но и путь к оздоровлению и гармонии.

Лечебные грязи, богатые органическими и минеральными веществами, применяются в виде ванн, аппликаций и обертываний. Они оказывают противовоспалительное, обезболивающее и регенерирующее действие, способствуют восстановлению суставов, кожи и мягких тканей. Общие запасы иловых сульфидных грязей в стране превышают 30 млн м³, что позволяет активно развивать грязелечение в санаториях.

История санаторно-курортного лечения в Казахстане насчитывает более века. Сегодня функционирует более 300 здравниц. Среди известных курортов:

· Боровое (Акмолинская область) - радоновые и хлоридные воды, целебные грязи.



НИИ курортологии и медицинской реабилитации
Министерства здравоохранения Республики Казахстан



Центральный аппарат г. Астана,
пр. Достык 13/3, 8 этаж

Филиал Лечебно-оздоровительный
комплекс "Бурабай" - Акмолинская область,
Бурабайский район, поселок Бурабай,
улица Кенесары, 1/8



Вопросы и
предложения: + 7 747 239 29 53,
press.niikurortology@gmail.com

САНЬЯ: ПУТЕШЕСТВИЕ ПО СЛЕДАМ БОЛЬШОГО КИНО

В преддверии Седьмого Хайнаньского международного кинофестиваля так и хочется взглянуть на главный курорт Китая по-новому — не только как на рай для пляжного отдыха, но и как на живую, сияющую на солнце съемочную площадку. Санья дарит этот шанс: здесь можно буквально шагнуть с пляжа прямо в кадр из любимого фильма.

А еще Санья — это природный «кислородный бар». Парки «Тропический рай Ялунвань» и «Янода» не просто поражают красотой, но и дарят глоток чистейшего воздуха, становясь идеальными декорациями для историй о любви и приключениях.



ПАРК «ТРОПИЧЕСКИЙ РАЙ ЯЛУНВАНЬ»

Первая остановка нашего киномаршрута — парк «Тропический рай Ялунвань», который является природным кислородным баром Саньи и обладает отлично сохранившейся экосистемой тропических лесов на юге Китая.

Начиная с 2008 года, с выходом фильма «If you are the one», и вплоть до третьей части картины в 2023 году, на протяжении 15 лет именно здесь разворачивается история вечной любви.

Романтический подвесной мост и изысканная свадебная комната для пробных церемоний, показанные в фильмах, до сих пор остаются популярными местами для фотографий у туристов.

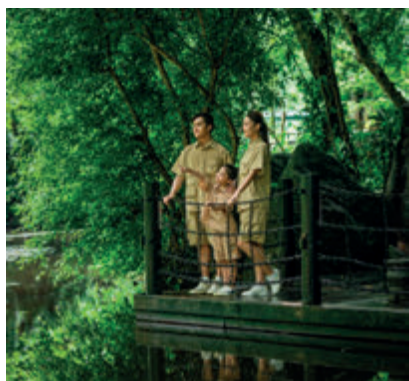
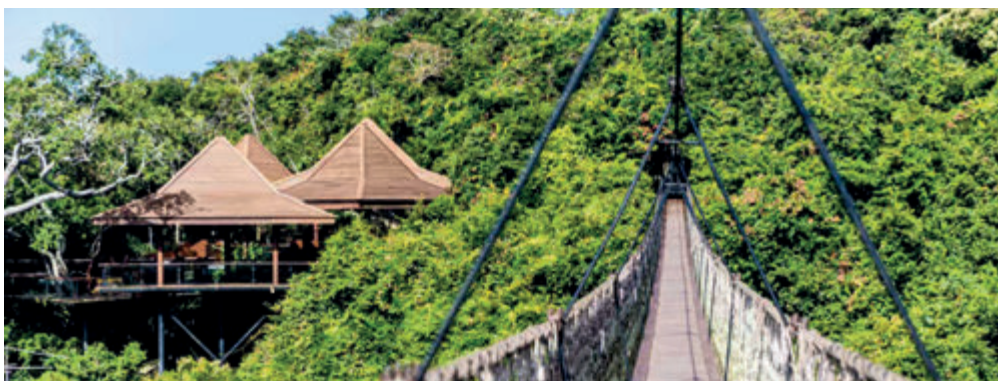
Войдя на лучшую смотровую площадку «Беседки туманных волн», вы окажетесь там, где герои фильма, обнявшись, любовались видом на подвесной мост «Цзюлун», соединяющий две горы вдаль, и отель «Гнездо», построенный на скалистом утесе.

«Свадебная комната для пробных церемоний» — это та самая комната из

сюжета фильма «If you are the one 2», и ее убранство полностью сохранено в первозданном виде, позволяя вам прикоснуться к простым, но полным романтики моментам из жизни героев.

Вы также можете пройти по стеклянной смотровой площадке с панорамным видом на море, чтобы, подняв голову, увидеть бескрайнее небо с плывущими облаками, а опустив взгляд — заглянуть в глубину тропического ущелья, глубиной более ста метров.





ПАРК «ЯНОДА»

Вторая остановка нашего маршрута — парк «Янода». Именно здесь, в сердце тропического леса, была снята запомнившаяся зрителям сцена «романтической свадьбы на вершине джунглей» из любовной комедии «Удержать любовь». Эта сцена, наполненная красотой и глубокими эмоциями, тронула сердца зрителей и пробудила в них веру в вечную любовь.

Тропический лес «Янода» — единственный в Китае тропический лес, расположенный на 18-й параллели северной широты, по праву считающийся «алмазным» среди китайских тропических лесных курортов. Здесь повсюду цветет буйная зелень, и каждый миг наполнен ощущением неукротимой жизненной энергии. Великолепные пейзажи тропического леса «Янода» предоставляют туристам широкие

возможности для создания креативных фотографий на память.

Помимо спокойного отдыха, здесь также доступны стеклянная смотровая площадка, качели над обрывом, зиплайн и водные переправы через реку. Разнообразные аттракционы позволяют гостям ощутить трепет и прилив адреналина.

ОФИЦИАЛЬНЫЙ АККАУНТ INSTAGRAM:



ОФИЦИАЛЬНЫЙ САЙТ НА
РУССКОМ ЯЗЫКЕ:
WWW.VISITSANYA.COM/RU

ИСТОЧНИК:
УПРАВЛЕНИЕ
ПО ТУРИЗМУ Г. САНЬЯ



MARDAN
HOTEL

Бренд "MARDAN Hotel" миссиясы - қала мен қалалықтарға, қонақтарға қызмет ететін мықты кеңістік құру, әр келушіге функционалды және қолайлы болу. Қонақ үйімізді қаланың табиғи ортасына, жайлы тұрғын үйіне айналдырып, сол әдемі ортаны үйлесімді толықтыруға тырысамыз. Біз үшін бұл тек бизнес емес: - біз жақсы көретін қаланың дамуына қосқан үлесіміз.

ЗАМАНАУИ ЖАЙЛЫЛЫҚ

ЖӘНЕ ЖОҒАРЫ ДЕҢГЕЙДЕГІ ҚОНАҚЖАЙЛЫЛЫҚ.

MARDAN қонақ үйі - жоғары сапалы материалдар мен технологияларды пайдаланып, заманауи стильде безендірілген, Шымкент қаласының орталығында орналасқан биік талғамға сай орын.

Қонақ үйге келушілер жоғары сапалы қызметті, жауапкершілігі жоғары персоналды және іссапар үшін де, демалыс үшін де қолайлы жағдайды күтеді. Орналасқан жері өте ыңғайлы - халықаралық әуежайдан 25 минуттық жерде!

«Ulys» мейрамханасы. Күнді жоғары сапалы таңғы астан бастаңыз. Әр күні дәмді швед үстелі ұсынылады.

Фитнес-зал. Қонақ үйіміздің заманауи фитнес-залы Technogym кәсіби жабдықтарымен жабдықталған. Кардиозона, күштік тренажерлар және еркін салмақтар — толыққанды жаттығу үшін бәрі бар.

СПА. Ұзақ жұмыс күнінен кейін демалып, күш-қуатыңызды қалпына келтіріп, денеңіз бен ағзаңызды энергиямен және сергектікпен толтырғыңыз келсе — біздің SPA-ға қош келдіңіз.

Лобби-бар. Стильді лобби-бар — демалу мен кездесулер үшін тамаша орын. Ыңғайлы атмосфера, таңдаулы сусындар және жеңіл тағамдар — қонақ үйдің дәл ортасында.

ДЕМАЛУҒА ЖӘНЕ ЖҰМЫС ІСТЕУГЕ ҚАЖЕТТІ БАРЛЫҚ НӨМІРЛЕРДЕ:



Ыңғайлы кереуеттер, жұмысқа ыңғайлы аймақтар



Қазіргі заманғы ауа баптау жүйесі, Smart TV, шағын барлар



Тегін Wi-Fi



Заманауи ванна бөлмелері бар



Жоғары санаттағы бөлмелерде - кофе машиналары, асүйлер, террасалар, джакузи және асхана қарастырылған.



ІС-ШАРАЛАРДЫ ҰЙЫМДАСТЫРУ ЖӘНЕ ОРНАЛАСТЫРУ МӘСЕЛЕЛЕРІ БОЙЫНША

sales@mardanhotel.kz
+7 778 008 12 18;

Тел: +7 7252 779317
Моб: +7 (702) 095-10 10

E-mail: info@mardanhotel.kz
Instagram: mardanhotel.kz

Мекенжайы: Қазақстан Республикасы,
Шымкент қ., 160000, Қазбек Би к-сі, 54А



СОВРЕМЕННЫЙ КОМФОРТ И ВЫСОКОКЛАССНОЕ ГОСТЕПРИИМСТВО

Миссия "MARDAN Hotel" — создавать пространство, которое служит городу и людям, делая пребывание функциональным и удобным для каждого гостя. Мы стремимся, чтобы наш отель гармонично дополнял городскую среду, становясь естественной частью жизни города и его жителей. Для нас это больше, чем бизнес — это вклад в развитие города, который мы любим.

Отель Mardan — элегантное пространство в центре Шымкента, оформленное в современном стиле с использованием высококачественных материалов и технологий. Гостей ждёт высокий уровень сервиса, внимательный персонал и комфортные условия как для деловых поездок, так и для отдыха. Удобное расположение — всего в 25 минутах от международного аэропорта.

ВНЕ ЗАВИСИМОСТИ ОТ КАТЕГОРИИ, НОМЕРА ОСНАЩЕНЫ ВСЕМ НЕОБХОДИМЫМ ДЛЯ ОТДЫХА И РАБОТЫ:

-  Удобные кровати, рабочие зоны
-  Современная система кондиционирования воздуха, Smart TV, мини-бары
-  Бесплатный Wi-Fi
-  Современные ванные комнаты
-  В номерах повышенных категорий — кофемашины, кухни, террасы, джакузи и обеденные зоны

Ресторан «Ulys». Приглашает гостей начать день с изысканного завтрака. Ежедневно сервируется щедрый шведский стол

Фитнес - зал. Современный фитнес-зал отеля оснащён профессиональным оборудованием Technogym. Кардиозона, силовые тренажёры и свободные веса — всё для полноценной тренировки.

СПА. Если вы хотите отдохнуть после долгого рабочего дня, восстановить силы, наполнить тело и организм энергией и бодростью — добро пожаловать в наш SPA.

Лобби - бар. Стильный лобби-бар — идеальное место для отдыха и встреч в самом сердце отеля.



ПО ВОПРОСАМ РАЗМЕЩЕНИЯ И ОРГАНИЗАЦИИ МЕРОПРИЯТИЙ

sales@mardanhotel.kz
+7 778 008 12 18

Тел: +7 7252 779317
Моб: +7 (702) 095-10 10

E-mail: info@mardanhotel.kz
Instagram: mardanhotel.kz

Адрес: Республика Казахстан,
г. Шымкент, 160000, ул. Казыбек Би, 54А



БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ФОНД HALYK: ДЕСЯТЬ ЛЕТ ИНВЕСТИЦИЙ В БУДУЩЕЕ КАЗАХСТАНА

**СОЗДАННЫЙ ТИМУРОМ
И ДИНАРОЙ КУЛИБАЕВЫМИ В 2016 ГОДУ,**

фонд Halyk за десять лет стал одной из
ведущих социальных организаций страны.

Его миссия — помогать людям, инвестируя в образование, спорт, экологию и социальную сферу. Более 85 млрд тенге направлено на реализацию свыше 120 проектов, изменивших жизнь тысяч казахстанцев.

ПОДДЕРЖКА В ТРУДНУЮ МИНУТУ

Фонд всегда рядом, когда стране нужна помощь. Только в 2024 году на ликвидацию последствий разрушительных паводков направлено 31,4 млрд тенге, благодаря чему более тысячи семей смогли восстановить свои дома. В разные годы фонд помогал жителям Арыси, Мактаарала и Костанайской области, пострадавшим от природных бедствий.



Инновации и регионы

Фонд Halyk реализует масштабные инициативы в регионах: зерновой терминал в Бейнеу, система опреснения воды в сёлах Акшукур и Саина Шапагатова, модернизация школ в Мангистауской области. Каждая инициатива — это шаг к устойчивому развитию и повышению качества жизни.

ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ МИССИЯ

Особое место занимает проект «Halyk орманы», направленный на восстановление природных ресурсов страны. Фонд инвестирует 1 миллиард тенге на посадку более 4 миллионов деревьев в Семей орманы, Иле-Алатауском нацпарке и зелёном поясе Астаны.

Это вклад в экологическую культуру и зелёное будущее Казахстана.



ОБРАЗОВАНИЕ И КУЛЬТУРА

На образовательные программы фонд направил 2,6 млрд тенге. Благодаря грантам дети из регионов обучаются в международных школах MIRAS и престижных университетах.

Программа «Talimger» в Мангистау развивает предпринимательское мышление у школьников — с 2025 года курс «Основы предпринимательства и бизнеса» внедрён во всех школах региона.

СПОРТ КАК СОЦИАЛЬНЫЙ ЛИФТ

Проект AUYL SPORT, запущенный в 2024 году, вовлёл в соревнования более 12 000 сельских детей. Финал в Алматы собрал 1300 лучших участников, а победители вошли в национальную сборную Казахстана на ISF U-15 Gymnasiade в Сербии. Семь дисциплин — от бокса до настольного тенниса — делают спорт доступным каждому ребёнку.

СОЦИАЛЬНАЯ ЗАБОТА

Halyk поддерживает «SOS Детские деревни Казахстана», направив 561 млн тенге на создание домов для подростков и программы адаптации. Фонд помогает женщинам, детям и многодетным семьям, поддерживая приюты и центры реабилитации.

ПРИЗНАНИЕ И ДОВЕРИЕ

Фонд заслужил признание как надёжный партнёр общества и государства. Он отмечен званиями «Қайырымдылық үшін», «Меценат года», национальной премией «Халықтың сүйіктісі» и международной наградой EUROBAK Award 2025 за лидерство в корпоративной социальной ответственности.

За десять лет фонд Halyk Тимура и Динары Кулибаевых стал символом надёжности, поддержки и созидания. Его проекты — это инвестиции в человеческий капитал и будущее страны. Добрые дела, совершённые сегодня, становятся прочным мостом в завтрашний день.







ШЫМКЕНТ — МЮНХЕН

DV 483

время в полете: 6 часов 20 минут

ВТОРНИК

ЧЕТВЕРГ

+7 (7252) 998 880
scat.kz



ОСТОРОЖНО! ПОКОРЯЕТ С ПЕРВОГО ХРУСТА!



GOLDEN NUTS®

№1
В КАЗАХСТАНЕ



АБАЙЛАҢЫЗ! БІРІНШІ ҚЫТЫРЛАҚТАН-АҚ БАУРАП АЛАДЫ!

MAJOR

THE ENERGY OF FUTURE



**17 ЛЕТ
ОПЫТА**
17 ЖЫЛДЫҚ
ТӘЖІРІБЕ

**на 30%
ДОЛЬШЕ**
30% ҰЗАҒЫРАҚ
ЖҰМЫС ІСТЕЙДІ

**ВЫСОКОЕ
КАЧЕСТВО**
ЖОҒАРЫ
САПА

ЭНЕРГИЯ БУДУЩЕГО

www.rbbrands.kz

БОЛАШАҚТЫҢ ЭНЕРГИЯСЫ

简介

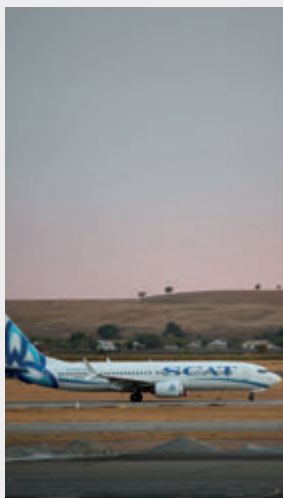
乘坐斯卡特 (SCAT) 航空公司，游览这些美妙的地方。



坚戈 (哈萨克斯坦货币) 日是独立和信任的象征。

11月15日是哈萨克斯坦的“国家货币日”，即坚戈日。这个节日旨在纪念哈萨克斯坦迈向经济主权的关键一步。1993年，哈萨克斯坦发行了自己的货币，开启了独立、负责、稳定的金融新时代。

如今，坚戈不仅是支付手段，更是独立、稳定和信任的象征。三十多年来，哈萨克斯坦的货币经历了从最初印有哈萨克斯坦杰出人物肖像的纸币，到如今高度安全的纸币的演变，其设计和技术被公认为世界一流。



12月新航线

冬季是探索新城市的好时机。从12月15

日起，该航空公司将开通从奇姆肯特飞往曼谷和第比利斯的定期航班，并从12月25日起开通飞往克拉斯诺亚尔斯克的定期航班。

机票现已出售。航班时刻表包含前往哈萨克斯坦各大城市的便捷衔接，让您的旅程更加轻松。



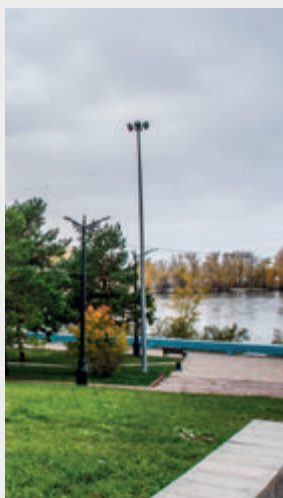
您的旅程由斯卡特 (SCAT) 航空公司提供保障。

斯卡特 (SCAT) 航空公司与哈萨克斯坦最大的保险公司之一Centras Insurance合作，推出了一项保险计划，涵盖以下保障：乘客意外险、行李险、因正当理由取消行程险、航班延误险和证件遗失险。一份保险，让您安心无忧。有关TRAVELER计划的详情、标准协议和分步说明，请访问斯卡特 (SCAT) 航空公司网站。



斯卡特 (SCAT) 送你一份礼物：保持在线

搭乘 斯卡特 (SCAT) 航空公司的航班，
您从落地的那一刻起即可保持网络连接
——无需漫游、无需寻找 SIM 卡，也无需任何繁琐操作。
我们与 Just eSIM合作，为乘客准备了一份特别礼物：一张包含
250兆比特免费流量的虚拟 SIM 卡。这张虚拟 SIM
卡只需几分钟即可直接安装到您的智能手机上，并可在 160
多个国家使用。您可访问 scat.kz 网站领取这份礼物。



在乌斯季卡缅诺戈尔斯克的一天

如果您在乌斯季卡缅诺戈尔斯克停留时间有限，请充分利用这一天。
斯特列尔卡是额尔齐斯河和乌尔巴河的交汇处。1720年，
沙皇彼得大帝的使节伊万·利哈列夫的船只在此登陆，
乌斯季卡缅纳亚要塞也在此建立。
河堤是悠闲漫步的理想场所。从额尔齐斯河出发，您可以前往圣安德烈大教堂，
循着其金碧辉煌的圆顶而去；还可以参观要塞城墙遗址、
木制兵营和一座建于18世纪晚期的商城。天气晴好时，您可以乘船游览额尔齐斯河。
之后，您可以前往位于卡西姆·凯塞诺夫街67号的民族博物馆。
馆内设有常设民族学展览，专门介绍居住在东哈萨克斯坦州的哈萨克族、
俄罗斯族和其他民族的生活。



萨拉伊什克守护着几个世纪的秘密

萨拉伊什克遗址位于阿特劳市附近。科学家认为该城的历史可以追溯到13
世纪。萨拉伊什克曾是哈萨克汗国的首都，遗址中出土的珍贵文物便是明证。
对这座古城遗址的全面发掘始于1937年。在此期间，科学家们取得了诸多发现。
其中，2021年首次在此发现了城墙和塔楼。经研究，
历史学家和考古学家确认这是一座具有重要军事意义的要塞。2023年，
该遗址上重建了城墙和中世纪城门。设计过程中参考了历史文献资料，
以展现当时的建筑风格和元素。



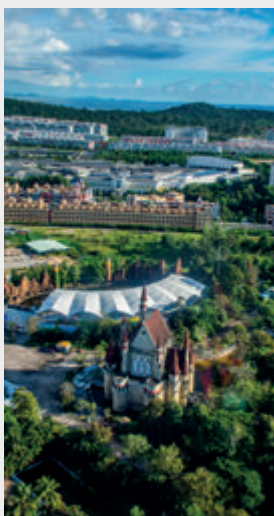
俄罗斯最古老的植物园

在莫斯科，克里姆林宫旁曾有一块地长期种植药草。1706年，彼得大帝下令将这片药草园迁至当时的郊区，苏哈列夫塔后方。药草园由此诞生。各种药草从四面八方运来。18世纪末，这片苗圃并入莫斯科医学外科学院。自20世纪中叶以来，药草园成为莫斯科国立大学生物系的研究基地，也是莫斯科城市文化的重要组成部分。



捷克共和国的冬天

冬季的捷克共和国宛如一个真正的欧洲童话世界。布拉格白雪皑皑的屋顶、圣诞市场璀璨的灯光以及山间滑雪场，共同营造出令人难忘的完美假期氛围。其中最精彩的莫过于圣诞和新年市场，在那里您可以品尝著名的热红酒，享用传统甜点，并购买纪念品。主要的市场位于老城广场和瓦茨拉夫广场，坐落在历史街区的中心地带。



富国岛——热带天堂

富国岛正积极发展成为旅游胜地，同时又保留着越南特有的热情好客和自然风光，吸引着游客一次又一次地前来。然而，要想真正了解这座岛屿，你需要亲自探索，而不仅仅是放松身心——最好的起点就是参加各种短途旅行，几乎每家酒店都会组织此类活动。富国岛的标志性景点之一是富国珍珠养殖场，这里产生着海洋的珍宝。而如果没有珍珠岛主题乐园Vinpearl Land，富国岛就无法想象——这里是全家共享欢乐的理想之地：水上乐园设有造浪池、巨型滑梯、摩天轮、水族馆以及众多其他游乐设施。

«ЗЭРУ» – ЗДОРОВЬЕ ОТ САМОЙ ПРИРОДЫ

В самом сердце Мартукского района Актюбинской области находится уникальное место

Это не просто лечебница, а уголок, где природа становится вашим лучшим союзником на пути к здоровью. Главная особенность санатория – использование пантов марала для профилактики и лечения различных заболеваний.

Санаторий «Зэру» доступен для всех, включая людей с инвалидностью, которые могут приехать через портал. А ещё вас ждёт натуральное питание с использованием продуктов собственного хозяйства, включая мясо марала. Каждое блюдо готовится с заботой о вашем здоровье, чтобы сделать ваше пребывание в санатории максимально комфортным. Программы санатория подходят как для долгосрочного лечения, так и для коротких восстановительных курсов.



Панты – это неокостеневшие рога марала, содержащие 18 аминокислот и множество микроэлементов: фосфор, кальций, никель, калий, натрий, кремний, липиды, ферменты и глютаминовую кислоту. Их состав уникален и превосходит любой аптечный витаминный комплекс. С древних времен панты считались источником жизненных сил, а сегодня они доказали свою эффективность в современной медицине.

В санатории предлагаются процедуры с использованием пантов: ванны, ингаляции, фитобочки, массажи и обертывания. Эти методы помогают при:

Заболеваниях суставов и позвоночника: артриты, артрозы, остеохондроз, межпозвоночные грыжи.

Восстановлении после инсультов и нормализации давления.

Наличие и профилактика заболеваний верхних и нижних дыхательных путей

Хронической усталости, депрессии, бессоннице.

Проблемах кожных покровов: экзема, дерматит, варикоз.

Заболеваниях мужской и женской сфер

Состав: дефибринированная кровь цельная, кровь с пант марала, этиловый спирт 5%.

Особое внимание стоит уделить новинке – продаже пантопродуктов в аэропорту Актобе. В стерильной зоне продукция доступна по принципу duty free: вы можете приобрести уникальные товары и взять их с собой на борт. Это идеальный способ не только познакомиться с пользой пантов, но и привезти здоровье в подарок близким. Также это отличная возможность попробовать продукцию, прежде чем записаться на процедуры в санаторий. **Санаторий «Зэру» – это не просто лечение, это возвращение гармонии и жизненных сил.**



Филиалы санатория открыты в трех городах Казахстана:

Костанай (на базе железнодорожной больницы) :
ул. Б. Майлина, 81,
тел.: +7 777 792 0602.
☎ @zaru_qostanai

село Казанка, Мартукский район, Актюбинская область
тел.: +7 776 779 69 07
☎ @zaru_aktobe

Алматы (на 20 мест с проживанием):
ул. Пятницкого, 81/2,
тел.: +7 705 855 88 05.
☎ @zaru_almaty

Актобе (на 20 мест с проживанием):
ул. Гришина, 60,
тел.: +7 708 471 2153.
☎ @zaru_aktobe60

Лицензия № 1124600 от 30.12.2019 года,
выдана УЗ Актюбинской области РК.



С 25 декабря
2025 года

КРАСНОЯРСК — ШЫМКЕНТ

вторник

пятница

+7 (7252) 998 880
scat.kz





ЛЕЧЕНИЕ СУСТАВОВ И ПОЗВОНОЧНИКА – ДЕЛО ТЕХНИКИ!

Опять эта сверлящая боль в колене... Шею после 8 часов за ноутбуком заклинивает – голову не повернуть... А недавно поясницу прострелило – пришлось даже больничный брать, неделя из жизни вон... Опорно-двигательные хронические заболевания не только портят жизнь здесь и сейчас, но и неумолимо прогрессируют. А это значит, что дальше может быть только хуже – структурные элементы суставов и позвоночника разрушаются, а боль становится все сильнее. Неужели даже поход в магазин скоро превратится в пытку? Нет, если как можно скорее взяться за лечение!

Не упустить момент!

Костно-мышечные патологии нередко заставляют людей прекратить активный образ жизни уже в 50-56 лет! Более того, именно они являются одной из ведущих причин инвалидизации населения. И связано это с ухудшением кровоснабжения, высыханием хряща, из-за чего он утрачивает амортизирующую функцию, постепенной потерей подвижности и болевым синдромом. Подумать только, насколько меньше могли бы быть пугающие цифры статистики, если бы все люди с диагнозом лечились своевременно и современно! А насколько лучше, ярче, энергичней, комфортней могла бы их жизнь?

И ведь для этого сегодня есть все возможности – надо лишь собрать волю в кулак и взяться! Не зря же медицинская наука десятки лет кропотливо разрабатывала профессиональный лечебный комплекс специально для борьбы с артритом, артрозом, остеохондрозом – проводились многочисленные лабораторные и клинические исследования, изучалось взаимовлияние средств, совершенствовались их состав и конструкция.

Так была создана сбалансированная система лечения суставных патологий, в которую, как правило, включены лекарственные препараты (их подбирают индивидуально) и физиотерапия импульсным магнитным полем, которая проводится с помощью медицинской техники.

Современно и надежно!

Как известно, именно техника способна модернизировать любую область человеческой деятельности, и лечебная сфера – не исключение. Достижение современной инженерной мысли – медицинский аппарат АЛМАГ+, способный стимулировать кровообращение, устранять воспаление и помогать людям полноценно жить невзирая на заболевания!

АЛМАГ+ дает возможность:

- ускорять обмен веществ и усиливать питание тканей суставов и позвоночника;
- уменьшать воспаление и боль, даже острую;
- улучшать усвоение лекарств и снижать медикаментозную нагрузку на организм;
- тормозить развитие заболеваний и дальнейшее разрушение хрящевых тканей;
- сохранять трудоспособность и самостоятельность;
- повышать двигательную активность и качество жизни.

В чем особенности аппарата?

Одно из ключевых преимуществ: аппарат позволяет проводить профилактику и лечение артрита, артроза и остеохондроза не только в клиниках, но и в удобных домашних условиях. Это важно для людей занятых, домоседов, пациентов с ограниченной подвижностью – чтобы не мучиться, не натруживать больные колени или поясницу, не тратить силы и нервы, не подвергать риску заразиться в толпе сезонными ОРВИ (простуды подвергают воспалению!).

Три лечебных режима под разные ситуации. Есть режим для курсового воздействия – благодаря ему возможно поддерживать устойчивую ремиссию. Есть и специальный режим для борьбы с обострениями – он может помочь справиться даже с острой мучительной болью!

АЛМАГ+ действует локально, мягко и бережно для организма, и это тоже его важный плюс. Магнитное поле аппарата обладает достаточной проникающей способностью, чтобы воздействовать точно на очаг воспаления, при этом не затрагивает ЖКТ, печень, сердечно-сосудистую систему.

При использовании в комбинации с наружными противовоспалительными препаратами АЛМАГ+ способен усиливать общее лечебное действие (процедура магнитофореза).

Портативный, мобильный, удобный и, конечно же, доступный практически каждой семье! А собственный магнитотерапевтический аппарат АЛМАГ+ – это возможность регулярной поддержки здоровья суставов и позвоночника – без лишних усилий, с комфортом, а главное, в соответствии с профессиональными рекомендациями.

Качественное лечение без излишней «химии», не только в клинических условиях, но и в домашнем уюте – вот что представляет собой этот замечательный аппарат. Артрит, артроз, остеохондроз, невралгия, травмы любой тяжести – ему все по плечу!

АЛМАГ+. Здоровье в доме





САНЬЯҒА ҰШАЙЫҚ!

Рейстер жайлы
Boeing 737 MAX 9
ұшағында орындалады

АЛМАТЫ - САНЬЯ
АСТАНА - САНЬЯ

ЛЕТИМ В САНЬЮ!

Полеты осуществляются
на комфортабельном
Boeing 737 MAX 9

АЛМАТЫ - САНЬЯ
АСТАНА - САНЬЯ





#МАРШРУТЫ

Один день в Усть-Каменогорске

 Дина Нуралиева  Дина Нуралиева/Depositphotos

Вы приехали в командировку, в гости, отдохнуть на Бухтарме или на экскурсию в один из четырех заповедников, расположенных в ВКО. Если у вас остался свободный день, проведите его в Усть-Каменогорске интересно.

С помощью известного блогера и экскурсовода Валерии Топольняк мы составили для вас маршрут пребывания.





Усть-Каменогорск основан в 1720 году по указу Петра I как крепость Усть-Каменная. Статус города поселение получило в 1868 году.

Стрелка – место слияния двух рек, Иртыша и Ульбы. Именно сюда в 1720 году пристали корабли посланца царя Петра I майора Ивана Лихарева, здесь и была заложена крепость Усть-Каменная. Набережная – идеальное место для неспешной прогулки. Жарким летом тут свежо и прохладно, а зимой река не замерзает из-за каскадов ГЭС. Набережная – это визитная карточка Усть-Каменогорска, любимое место прогулок. Можно покормить уток или чаек, любуясь на неспешное течение рек. Обязательно нужно подойти к мемориалу Славы в честь 50-летия Победы, величественной композиции с Вечным огнем, курганом и стелой.

– Вдохните воздух полной грудью и бросьте в воду монетку, загадав желание. Оно обязательно сбудется, – гарантирует Валерия Топольняк.

По набережной Иртыша можно отправиться к Андреевскому собору, ориентируясь на золоченые купола. Здесь можно увидеть остатки крепостного вала, деревянную солдатскую казарму и гостинный двор конца XVIII века. Свято-Троицкий храм на этой территории построен в 1809 году. А скульптура-фонтан посвящена основателю крепо-

сти Усть-Каменной – майору Лихареву.



Небольшой памятник из серого мрамора изображает царского посланца на боевой весельной ладье с одним парусом.

Если пройдете дальше по набережной к Речному вокзалу, то в хорошую погоду можно отправиться на речную прогулку. За 40 минут вы увидите левый берег и спальные районы правобережья.

А потом отправляйтесь в этнографический музей на ул. Касыма Кайсенова, 67. Здесь демонстрируются постоянные этнографические экспозиции, посвященные жизни казахов, русских и других народов, проживающих в ВКО, организуются тематические выставки из частных коллекций и других музеев. Очень увлекательно.





Куда отправиться далее, чтобы не растерять впечатлений? Встаньте лицом в сторону улицы Чехова и двигайтесь вдоль нее. Двухэтажный дом под номером 35 когда-то принадлежал золотопромышленнику Меновщикову. В подъезде с надписью «Нотариус» сохранилась старинная лестница, а с торца расположен вход в винный погреб. Сейчас там бар, хозяева которого сохранили сводчатые кирпичные потолки погреба.

В доме № 46 находится атмосферный ресторан, где можно почувствовать себя купцом первой гильдии. Здание магазина «Сауле» было построено в 1911 году, тогда здесь располагался торговый дом «Савва Семенов и сыновья». Тут можно купить сувениры. В здании кафе «Регистан» когда-то были кузнечные мастерские городского головы Ореста Костюрина. А напротив него в 1911 году сын Костюрина построил кинотеатр «Эхо». Он работает и сейчас и считается самым старым в стране. В хорошо сохранившейся старой части здания расположена кондитерская, тут можно выпить кофе.



Левобережный парк – отличная возможность проникнуться атмосферой Усть-Каменогорска: этнодеревня, аллея советских скульптур, красивые садовые ландшафты.

Что делает Усть-Каменогорск особенным? В первую очередь, пересечение культур и эпох. Здесь переплетаются истории жизни казахов, русских, немцев и других народностей, что выражается в кухне, празднествах и ремеслах. Промышленная история, культурная глубина и природная красота живут в едином ритме. Откройте для себя этот край рек, холмов и дорог – за каждой улицей спрятана история.









Мюнхен: две эпохи мирового искусства

✍ Алла Дикань

📷 Depositphotos

Мюнхен, душа Баварии, часто ассоциируется с пивными фестивалями, пышной архитектурой и высокими технологиями. Но если речь заходит о художественном искусстве, то на ум приходит Дрезден или Берлин. И никак не баварская столица. Однако вклад Мюнхена в мировое искусство и культуру неизмеримо глубок. На протяжении веков Мюнхен служил одним из ключевых европейских центров живописи, архитектуры и музейного дела. А в XX веке именно Мюнхен принял на себя всю мощь модернизма.

1806 год стал знаковым для Мюнхена: Бавария была провозглашена королевством. До этого баварские земли носили статус независимого княжества и официально подчинялись священной Римской империи. Но империя закончила свое существование, и Бавария приняла более высокий статус, а Мюнхен стал столицей нового государства. И наступил Золотой век города!



Король Людвиг I стремился превратить Мюнхен в центр искусств и архитектуры, возвести среди полей и лесов Баварии «немецкие Афины». Он на радостях инициировал строительство величественного музейного квартала. Здесь были основаны знаменитые Пинакотеки – три галереи, которые сегодня составляют ядро художественной жизни города. Старая Пинакотека хранит шедевры европейского искусства от Средневековья до середины XVIII века. Здесь нашли дом работы таких мастеров, как Дюрер, Рубенс, Рембрандт. Новая Пинакотека создана специально для работ XIX – начала XX веков, став мостом между старыми мастерами и современностью. А здание Глиптотеки содержит уникальную коллекцию античной скульптуры.

Мюнхенская академия художеств во времена Золотого века приобрела европейское значение, привлекая студентов и профессоров со всей Германии и соседних стран. Мюнхенская школа живописи стала известна своим реализмом, историческими сюжетами и вниманием к пейзажу.





Благодаря королевским инвестициям и покровительству Мюнхен наряду с Парижем и Римом стал обязательным пунктом для любого амбициозного европейского художника. А следующий, XX век, сделал Мюнхен самым главным городом в развитии модернизма и авангарда. Именно здесь, в противовес консервативной Академии, зародились движения, которые

навсегда изменили мировое искусство.

Первым шагом к модернизму стало основание Мюнхенского Сецессиона. Группа художников во главе с Францем фон Штуком и Фрицем фон Уде отделилась от официального академического искусства. Изначально они стремились к более современному, свободному стилю, включающему

символизм и элементы ар-нуво, но их эстетика оставалась относительно традиционной по сравнению с тем, что должно было произойти позже. Однако Сецессион расчистил путь для радикальных перемен, установив принцип права художника на бунт против устоев и консерватизма.

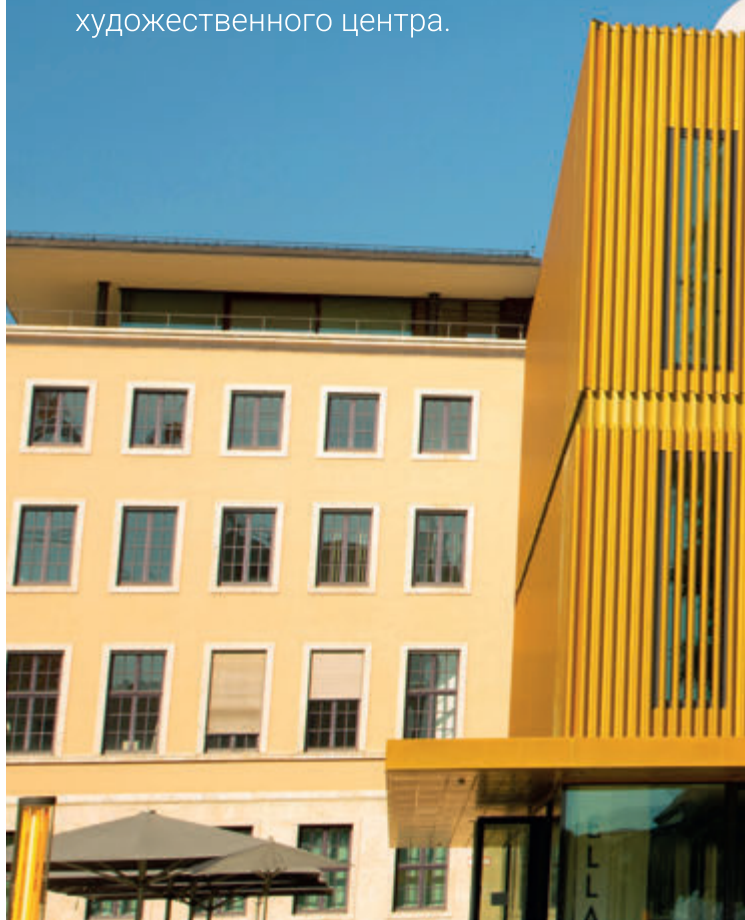


В 1911 году после разногласий с другими членами NKVM Кандинский и Франц Марк покинули объединение и основали самую известную авангардную группу Мюнхена «Синий всадник» (Der Blaue Reiter). «Синий всадник» просуществовал недолго, всего три года, но его выставки и альманахи оказали колоссальное влияние на европейский авангард, став важнейшим звеном между ранним немецким экспрессионизмом и последующими течениями. Значение «Синего всадника» для мирового искусства бесценно: художники заложили теоретический и практический фундамент абстрактного искусства, запустив живопись через мистицизм и символическое изображение. «Синий всадник» считается одним из пионеров чистого абстракционизма в мировом искусстве. Музей «Дом Ленбаха» является главным хранилищем и

центром изучения наследия «Синего всадника», подчеркивая уникальную роль Мюнхена в истории мирового авангарда.

Таким образом, Мюнхен сыграл двойную роль в мировом искусстве. В XIX веке он был консервативным, но процветающим центром классицизма и реализма благодаря королевскому покровительству. В начале XX века он стал взрывной колыбелью европейского авангарда, заложив фундамент для абстрактного искусства, которое доминировало на протяжении всего столетия. Коллекции его музеев, от Старой Пинакотeki с европейскими мастерами до Ленбаххауса с работами Кандинского, демонстрируют всю полноту и глубину вклада Мюнхена в мировую художественную историю.

В трагический период нацизма авангард был объявлен «дегенеративным искусством», огромное количество бесценных картин было изъято из музеев и публично уничтожено, а художники были вынуждены уехать из страны. После второй мировой войны Мюнхен восстановил свой статус художественного центра.







СЕРБИЯ – СЕРДЦЕ БАЛКАН



Дина Нуралиева



Depositphotos





Авиакомпания SCAT открывает прямой рейс в Белград, в Сербию. Это путешествие в самое сердце Балкан: уютные города, древние крепости, гостеприимные люди и кухня, которую невозможно забыть.

ЧТО НУЖНО ЗНАТЬ ПУТЕШЕСТВЕННИКУ?

Сербия – европейская страна, не входящая в Евросоюз, но летают туда туристы не менее охотно. Для граждан Казахстана действует безвизовый режим до 30 дней пребывания, что делает путешествие удобным. Официальная валюта – сербский динар, а большинство кафе, магазинов и отелей принимают банковские карты. Страна расположена в центральной части Балканского полуострова и известна своим мягким климатом, особенно комфортным для путешествий осенью.

Столица Сербии – Белград, один из старейших городов Европы. Он расположен на слиянии рек Дунай и Сава и по праву считается сердцем страны. Белград называют «городом, который не спит»: здесь всегда кипит жизнь, а атмосфера сочетает балканскую душевность и европейский стиль.



ЧТО ПОСМОТРЕТЬ В БЕЛГРАДЕ?

Первое место, куда стоит отправиться, – Калемегдан. Это крепость с многовековой историей и парк, откуда открываются панорамные виды на слияние двух рек. Когда-то здесь проходили важные сражения, а сегодня – прогулки, концерты и закаты.

Затем обязательно прогуляйтесь по улице Князя Михаила, главной пешеходной артерии Белграда. Здесь уютные кафе, магазины, уличные музыканты и особая атмосфера – смесь неспешности и праздника.

Для любителей истории и архитектуры – храм Святого Саввы, один из крупнейших православных храмов в мире. Его белоснежный купол виден почти из любой точки города, а внутри царит умиротворение.



Вот еще несколько не самых раскрученных, но очень атмосферных достопримечательностей Белграда.

Дом цветов – мавзолей Иосипа Броза Тито, лидера бывшей Югославии. Это не просто место памяти, а целый музей эпохи, в котором можно увидеть личные вещи, награды и уникальные экспонаты. Особенно интересен тем, кто увлекается историей XX века.



Ада Циганлия – остров на реке Сава, превращенный в зону отдыха. Летом это одно из любимых мест белградцев: пляж, прогулки, кафе и спортивные площадки. Место отлично передает атмосферу жизни города.

Церковь Святого Марка – один из красивейших храмов Белграда. Расположен в парке Ташмайдан, построен в сербско-византийском стиле. Туристы часто упускают его из виду, а зря: место тихое, торжественное и очень фотогеничное.





ЧТО ИНТЕРЕСНО ЗНАТЬ О СЕРБИИ?

- Белград – один из старейших городов Европы, ему более 2300 лет.
- Сербия славится своими термальными источниками – здесь более 100 курортов.
- Сербьe одни из крупнейших потребителей кофе в Европе – кофе здесь пьют медленно и с удовольствием.
- Национальное блюдо – чевапчичи, сочные мясные колбаски, которые подают с соусом айвар.

• Сербьe гордятся своим понятием «мерак» – это особое состояние радости и наслаждения простыми вещами: чашкой кофе, беседой, прогулкой.

Сербьe очень дружелюбны и часто начинают разговор первыми. Английский язык в туристических местах распространен. Обязательно попробуйте местную кухню: она сытная, ароматная и щедрая, как и сами хозяева.

Сербия не ослепляет роскошью, но очаровывает атмосферой – теплой, искренней и немного дерзкой. Добро пожаловать в сердце Балкан со SCAT Airlines!



#БІЗ ҰШАМЫЗ 



ҒАСЫРЛАР СЫРЫНА ТҰНҒАН САРАЙШЫҚ

✍ Зәуре Оралбаева ✎ Зәуре Оралбаева



Атырау қаласынан 55 шақырым жерде, Махамбет ауданында, Сарайшық қалашығы орналасқан. Ауыл да Сарайшық деп аталады. Атауы «Сарай» («дворец», билеуші ордасы) және жүк «-жық/-джук» («кіші», «орташа») қосымшалары арқылы «кіші сарай» деген мағынаны береді.

Сарайшықты зерттеуші ғалымдар оның тарихы XIII ғасырдан да бұрынғы кезеңнен басталатынына сенімді. Ең маңыздысы, қала - Қазақ хандығының астанасы болған. Оған қала орнынан табылған құнды жәдігерлер дәлел. Сол жәдігерлердің бәрі бүгінде «Сарайшық» мемлекеттік тарихи-мәдени музей-қорығының сапар орталығында. Мұнда алты экспозиция залы мен көрме залы бар. Алтын Орда кезеңіндегі қаланың макетіне қарап, ежелгі шаһардың құрылысы, мәдениеті, сауда және саяси дамуы қаншалықты деңгейде болғанын аңғару қиын емес.



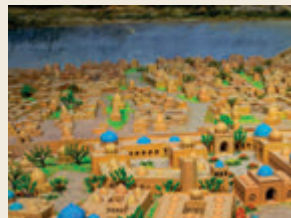
2023 жылдың шілде айында жұмысын бастаған «Сарайшық» сапар орталығының жаңа ғимараты негізгі екі бөліктен тұрады. Бірінші бөлігінде тарихи музей, жәдігерлерді қайта қалпына келтіру және қолөнер лабораториясы, конференц-зал орналасқан. Екінші қабатында - кеңсе қызметкерлерінің жұмыс орны. Ғимараттың екінші бөлігінде - келушілерге арналған қонақ үй бар.

Тарихи музейдің экспозициялық залдары бірнеше кезеңді қамтиды: Сарайшық қаласының Алтын Орда дәуіріне дейінгі кезеңі, Алтын Орда дәуірі, Ноғай Ордасы мен Қазақ хандығы тұсындағы кезеңдер және қаланың қиратылуы мен жаңғыру кезеңі. Бұған қоса, музейде мультимедиялық

зал, археология залы және балаларға арналған музей бар. Мультимедиялық залда құмды шоу арқылы халық арасында тараған түрлі аңыздар - Сарайшықтың алтын қайығы мен Сүйімбике ханым жайлы хикаялар, сондай-ақ араб саяхатшысы Ибн Батуттаның XIV ғасырдағы Сарайшыққа саяхаты туралы айтылады.

Музей-қорығының мамандары келушілерді ортағасырлық Сарайшықтың бай тарихымен таныстырады. Мұнда археология, этнография, табиғат және өнер саласындағы 50 мыңнан астам құнды жәдігер сақталған. Мысалы, үлкен құмыра қалдықтарын жинағанда, тарихи жазбалар шыққан. Сол ғасырдағы түйенің бас сүйегі, жілігі мен бүгінгі түйенің сүйек-

тері салыстырмалы түрде қойылған. Паноларда Сарайшықты көзбен көрген саяхатшылардың естеліктерін оқи аласыз.



Жалпы, бұл орталық 25 жылдан астам уақыт бұрын ашылған. О баста ашылған музей қоғамдық негізде жұмыс істеген, кейіннен республикалық мемлекеттік мекеме болып қайта құрылған. Ежелгі қалашықтың тарихын зерттеуге, орнының сақталуына қауіп төнген кездер де болған. Мысалы, 1989 жылдан бері ғана қалашықтың 60 метрдей жері Жайыққа жұтылып кеткен...

Орталыққа жақын жерде 1999 жылы салынған «Хан ордасы - Сарайшық» мемориалды кешені бар. Ескі мұражай осында болған. Сегіз қырлы биік кесенеде Сарайшықта билік құрған Алтын орданың 3 ханына, Ноғай ордасының 3 биіне, Қазақ хандығын билеген Қасым ханға арнап құлпытастар қойылған. Олардың есімдері мен билік құрған жылдары жазылған: Жәнібек хан, Ших-Мамай, Мөңке Темір, Тоқтағу(Тоқты), Жүсіп, Әмір Оқас және Қасым хан. Кесенеге барар жолда QR коды бар үлкен тас тұр. Ол арқылы кесене мен мұражай, жалпы көне қала туралы мәліметтерге қанығасыз.





АРХЕОЛОГИЯЛЫҚ ҚАЗБАЛАР

Ортағасырлық Сарайшық қаласының орнында археологиялық қазба жұмыстары үздіксіз жүргізілуде. Мысалы, 2020 жылы Алтын Орда мен Ноғай Ордасының, кейіннен Қазақ хандығының бас қаласы болған Сарайшық қаласынан ерекше қабірхана табылған. Зерттеуші археологтер бұл - Қасым ханның жерленген орны болуы мүмкін деп бірнеше дәлелді деректерді келтіреді. Біріншіден, 1840 жылдары Жәңгір хан Сарайшыққа келгенде атасының басына белгі қойып, «Хан моласы» аталатын аумақты қоршатқаны туралы дерек бар. Уақыт өте ол белгі жоғалып кетеді.

Екіншіден, атыраулық ғалымдар 2019 жылы Ресей мұрағатынан Сарайшық қаласының көне естелік-сызбасын тапқан. Орыстың зерттеуші-ғалымы Алексей Алексеев 1861 жылы жазған еңбегінде өзі көрген «Хан моласын» күмбезді әрі еңселі кесене болған деп сипаттайды.



Сапар орталығы 9:00-ден 18:30 дейін, үзіліссіз, демалыссыз жұмыс істейді. Кіру ақысы қолжетімді. Экскурсияға жекелей немесе топпен келуге болады. Ақпарат үш тілде беріледі.



ҚАЛА ҚАҚПАСЫ

Сырлы мекенде кешенді қазба жұмыстары 1937 жылы басталған. Осы уақыт ішінде ғалымдар түрлі жаңалықтарды ашты. Соңғысына тоқталсақ, 2021 жылы мұнда тұңғыш рет қамал қабырғасы мен мұнарасы табылды. Ғалымдар зерттей келе, нысанның әскери маңыздағы қамал болғанын анықтап, талдаудан өткізді. Соның негізінде 2023 жылы бірегей нысан - сәулет ескерткіші тұрғызылды. Сапар орталығына жақын жерде орналасқан бұл ескерткіш - ортағасырлық қала қақпасы. Қақпа, ең алдымен, келушілердің қала аумағына ыңғайлы өтуі үшін қажет деп шешілді. Оның құрылысын жобалау, тұрғызу барысында көне деректер мен архивтік материалдар пайдаланылды, сол ғасырлардағы сәулет стилі мен элементтері негізге алынған.

Қақпаның ұзындығы 18 метр, ені 11 метр, биіктігі 7 метр. Есігі ағаштан жасалып, темір оюлармен әсемделген. Қақпаның ішкі жағанда туристерге арналған және әкімшілік мақсатта қолдану үшін жобаланған бөлмелер бар. Жоғарғы бөлігіндегі алаңнан Сарайшық қаласының орнын толықтай көруге болады.



САРАЙШЫҚҚА ҚАЛАЙ БАРУҒА БОЛАДЫ?

Автобус немесе такси арқылы қатынауға болады, жолы жақсы. Мысалы, Атырау - Сарайшық - Жалғансай бағытында автобус жүреді.

Сапар барысында өңірдің климатын ескеріңіз: жазда ыстық, желді күндер көп болады. Сондықтан күннен қорғайтын бас киім киіп, крем қолданған дұрыс



БАЗАРЛАЙТЫН КҮН

 Алла Дикань  Алла Дикань

 Зәуре Оралбаева

Ыстамбұлдағы Гранд-базарда қанша адам адасты екен, ондай статистика бар ма? Сауда орнына барған әр адам бір рет болса да осылай ойлаған шығар... Базар ішінде жүріп қай есіктен шығарыңды, қай жаққа жүреріңді білмей қаласың! Нағыз шығыс сиқыры бар орын.

Гранд-базар жылдар емес, ғасырлар өтсе де Ыстамбұлдың ең көрікті жерлерінің бірі саналады. 1455 жылы ашылған бұл базардың ауқымы уақыт өткен сайын кеңейіп, бүгінде базарлар «сұлтанына» айналған!

БӘРІ ҚАЛАЙ БАСТАЛДЫ?

Константинопольді жаулап алысымен-ақ, Мехмет II-ші Сұлтан иелігіндегі жаңа орындарды тексеруге өзі шығады. Қаланы егжей-тегжей аралап, үлкен қалада үлкен сауда орнының жоқтығына көзі жетеді. Константинопольге лайықты бір де бір базар жоқ! Адамдар үлкен қалада базарсыз қалай өмір сүреді?

Шығыс базары – бұл тек сауда қатарлары ғана емес. Бұл - хабарландыру тақтасы ілінген, бұқаралық ақпарат құралы бар, дау-дамай мен бәсекелестік алаңына айналған, тіпті, кей тұста тергеу жүргізілетін орын. Бір сөзбен айтқанда, кез келген қаланың жүрегі – оның осындай үлкен базары!

Бастапқыда бұл жерге екі ғана жабық павильон салынған екен, кейіннен ол сауда қатарлары Гранд-базардың орталығына айналды.

АҚШ жазушысы, саяхатшы Марк Твен Гранд-базарды аралап шығып, былай жазған:

«Бұл базар араның ұясы секілді - мыңдаған дүкендер бар, олардың арасын у-шуы басылмайтын тар көшелер бөліп тұр. Базарда бәрі сатылады, көздің жауын алатын түрлі-түсті шығыс маталарына дейін табасың. Қайыршылар, жүк тасушылар, көше сатушылары, діндарлар, қалағанын алып жүрген қалталы қыз-келіншектер, шетелдіктер...Бәрін осы жерден көресің. Біртүрлі ұсқынсыз киінген адамдарды да байқайсың. Әр дүкен бір қорапша секілді. Тар көшелерде жүк тиелген есектер адамдардың арасынан өтіп кетуге тырысады, жүк тасушылар бар дауысымен айқайлайды. Саудагерлер де өз тауарын мақтап бақырып жатады. Көшелердің әр бұрышында ұйықтап жатқан итер бұл у-шуға үйреніп кеткен...» Міне, сол уақыттан бері мұнда ештеңе өзгермеген: тек дәстүрлі тауарлар қатарынан бүгінде электроника мен гаджеттерді де көресің, ал есектер жоқ, орнына мопедтер көбейген.



ГРАНД-БАЗАР ТУРАЛЫ ҚЫЗЫҚТЫ ДЕРЕКТЕР

1 Гранд-базар түрікше Karalıçarşı (Капалы-чаршы) деп аталады. Егер адасып кетсеңіз, осылай айтуыңыз керек.

2 Осман империясы тұсында базар тек сауда емес, қаржы орталығы да болған. Мұнда биржа жұмыс істеген, валюта операциялары жасалып, миллиондаған келісім-шарттар осында түзілген.

3 Базардың ең көне бөлігінің бірі - Сандал павильоны - базардың қақ ортасында орналасқан. Бірақ оған қалай баратынын көрсете алмаймыз - өзіңіз бағыт тауып көріңіз.

4 Гранд-базардың лабиринттеріне жеткізетін 18 қақпа бар! Бір қақпадан бір емес, екі-үш рет кіріп-шығуыңыз да ғажап емес!

5 Ең танымал қақпа – Ну-руосманийе деп аталады, ол арқылы Чимбердиташ алаңына шыға аласыз. Әйгілі Византия колоннасы осында орналасқан. Қақпада мынадай жазу бар: «Өзін саудаға арнағанға Құдай мейірімін төгеді».

6 Туристер үшін тағы бір маңызды қақпа - Беязит қақпасы, ол өзімен аттас алаңда орналасқан.

7 Базардың ішінде кәдімгі қаладағы секілді көшелер көп. Олардың тарихи атаулары бар және бүгінге дейін дәл солай сақталған: мысалы, Қышшылар, Алтын, Шәй және шәйнектер көшесі. Көше атаулары сол жерде сатылатын тауар түріне сәйкес келеді – іздеп табуға өте ыңғайлы.

8 Осы жылдар ішінде Гранд-базар бірнеше рет өртке оранды, жер сілкінісінен де бүлінген кездер болды, бірақ қайта қалпына келтірілді.

9 Антиквариатты ұнататындар үшін базардың түкпір жағында көне бұйымдар сататын қатарлар бар. Осы жерден нағыз қазына табуыңыз мүмкін, немесе сол көне заттарды асықпай тамашалап қайтасыз.

10 Күн сайын базарға жарыты миллионға жуық адам келеді! Тек туристер емес, қала сыртындағы, жақын маңдағы тұрғындар да осында келіп сауда жасайды.



*Гранд-базарға барғыңыз келсе, кем дегенде
үш сағат уақыт бөліңіз. «Бір ыдыс сатып ала
салам да қайтам» деп ойламаңыз.
Ол мүмкін емес! Асықпай, әлемдегі ең
ерекше шопингтің рақатын сезініңіз.*



Гранд-базардың қазіргі аумағы - 30 700 шаршы метр! 4 000-нан астам дүкендері, дүңгіршектері бар. Бүгінге дейін базарда ондаған жаңа көшелер салынды, шатырлар ауыстырылды, қақпалар жаңартылды. Ішкі логистика, бағыттау белгілері мен қауіпсіздік жүйесі де жетілдірілді.

Гранд-базардың жеке су құбыры бар, ол субұрқақ желісін сумен қамтиды. Бір сөзбен айтқанда, бұл - қала ішіндегі қала. Мұнда келіп, аз уақытта қайтамын деп ойламаңыз - күніңіздің қалай өткенін байқамай қаласыз! Таңғы, түскі, кешкі асты осында ішуге болады. Нард ойнап, шәй, кофе үстінде әңгіме-дүкен құрып, тіпті, моншаға барып та үлгерсіз. Ең бастысы, өзіңізге ұнаған заттарды алып қуанып қайтасыз! Мысалы, Алтын қатарынан алтын бұйым, Кілем көшесінен кілем сатып алуыңызға болады. Нағыз шығыс базарынан қалағаныңызды табасыз.



ЖҰМЫС УАҚЫТЫ:

**Дүйсенбі-сенбі күндері базар
09:00-ден 19:00-ге дейін ашық болады.
Ал, жексенбі күні және мемлекеттік,
діни мереке күндері жабық - жұмыс
істемейді.**



**Саудаласыңыз!
Соңғы рет саудала-
ласып жатқандай
саудаласыңыз!
Есесіне, заттың
бағасын түсіріп
аласыз және базар
заңын жақсы
білетініңізді бай-
қатасыз.**





Дәріхана бақшасы - Ресейдегі ең көне ботаникалық бақ



Алла Дикань



Алла Дикань



Зәуре Оралбаева

Алуан түрлі ауруды шөппен, өсімдік түрлерімен емдеуге болатынын ата-бабаларымыз ертеде-ақ айтып та, дәлелдеп те кеткен. Сондықтан, дерттің бетін қайтаруға, ағзаны сауықтыруға сеп болсын деп дем салып дұға оқумен қатар, шөптердің түр-түрін, оның гүлі мен жемісін, тамыры мен тұқымын жинап дәрмек дайындау «тәжірибеге» еніп кетті. Мәскеуде сондай дәрілік шөптің түр-түрі Кремль қабырғасының түбінде орналасқан аумақта арнайы өсірілетін болған. Гостиный двордағы дәріхана мамандары шөп дәрінің барлығын осы жерден ғана алады екен.



1706 жылы Петр бірінші патша дәрілік шөп өсірілетін бұл бақты Мәскеу шекарасынан тысқары көшіруді бұйырады. Сөйтіп, әйгілі бақ Сухарев мұнарасының арғы жағына - қаланың шетіне ауыстырылды. Бұрынғысынша, ол бақта емдік өсімдіктің түр-түрі өсірілді. Дәріхана бақшасы (Аптекарьский огород) деп аталып кетті. Баққа әр аймақтан шөптердің ондаған түрі жеткізілді. Жауапты мамандар әр өсімдікке мұқият күтім жасап баптады. Петр патша бақты өзі жоспарлап, жаңа өсімдіктің түрлерін егуге дейін өзі қадағалаған. Тіпті, қарағай, балқарағай, шырша ағаштарының бірнеше түрін өзі отырғызған екен.

XVIII ғасырдың соңында бұл тұқымбақ Мәскеу медициналық-хирурги-

ялық академиясының қарамағына беріліп, оның негізінде ғылыми-зерттеу орталығы құрылды. 1812 жылғы өрт болып, өсімдік бағының айтарлықтай бөлігі жанып кеткен. Біраз уақыттан кейіннен қайта қалпына келтірілді. Революция, түрлі соғыстар да ботаниктерге оңай соққан жоқ. Дегенмен, олар бәрін де еңсерді.

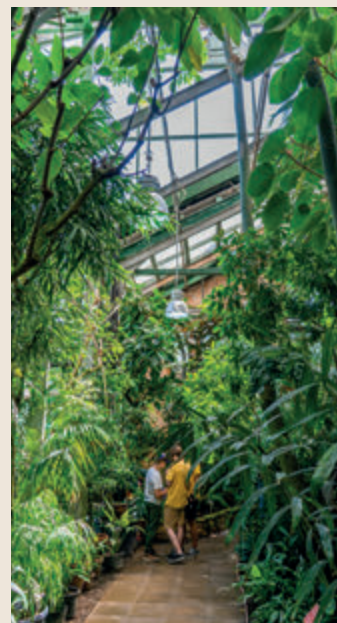
XX ғасырдың ортасынан бастап Дәріхана бақшасы Мәскеу мемлекеттік университетінің (ММУ) қарамағына берілді. Бұл бақ биология факультетінің зертханасына - тәжірибе алаңына айналды. Егер гүлзарлар мен жылыжайларда сүйкімді, жас бағбандарды байқасаңыз - оларды тәжірибесін шыңдап жүрген студенттер деп біліңіз.



Осы Бақшаға қарап-ақ Мәскеу аумағының қаншалықты өскенін көруге болады: бұрынғы ең шеткері аудан - бүгінде қаланың қақ ортасы. Бақтың жанында «Олимпийский» спорт кешені орналасқан, ал Садовое сайналма жолы мен Қазан вокзалы – аттам жерде.

Дәріхана бақшасында өсімдіктің жүздеген түрі, тіпті, қысқы суыққа төзімсіз экзотикалық шетел өсімдіктері де кездеседі. Мұнда төрт оранжерея бар: екеуі - тропикалық флораға арналған, біреуі - суккуленттерге, ал тағы бірі - тірі экспонаттар залы. Бақтың сыртқы аумағының өзі түрлі аймақтарға бөлінеді, олардың бір бөлігі бұрынғы жоспарланған күйінде тұр - сол кездегі сәулетін сақтап қалған. Жалпы, бұл ботаникалық патшалықта 15-тен астам тақырыптық аймақты көресіз:

тоғандар, төбешіктер, саялы аллеялар мен гүлзарлар. Гүлдер өте көп, сол себепті де бақшаға жылы мезгілде барған жөн - айналаның бәрі гүлдеп тұрады. Демалыс күндері келушілер өте көп болады, кіру билетіне ұзын-сонар кезекте тұрасыз. Сондықтан туристерге жұмақ мекенді жұмыс күндері аралаған ыңғайлырақ.



Мәскеудегі Дәрмек бақшасы - түрлі экскурсиялар, мектеп оқушыларына арналған серуен-сабақтар мен дәрістер өткізуге таптырмас орын. Суретшілер қауымы этюд жазуға жыл сайын осында келеді.

Өзіндік атмосферасы бар пайдалы орта болып қалыптасуының арқасында Мәскеудегі бұл бақша қала мәдениеттің ажырамас бөлігіне айналған. Мұнда әр маусымда тақырыптық көрмелер

өтеді: көктемде - қызғалдақтар мен нарцисстер, жазда – пион мен бөртегүл, күздігүні - астралар мен георгина гүлдерінің сан алуан түрлері, ал қыста - тропикалық өсімдіктер мен гүлдеп

тұрған әсем орхидеялармен танысасыз. Бақшада өсімдіктерге мүлдем қатысы жоқ іс-шаралар: көрмелер, концерттер, таныстыру кештері де жиі ұйымдастырылады.





АЙЛАҚТАҒЫ МАЯК

✍ Алла Дикань 📍 Алла Дикань

✍ Зәуре Оралбаева

Грузия еліне жолыңыз түссе, Қара теңіз жағалауындағы Поти қаласын аралаңыз. Алдымен маякқа барыңыз. Қалай баратынын жергілікті тұрғындар жақсы біледі, оп-оңай түсіндіріп береді. Потидегі маяк – бұл бірегей құрылыс, сондықтан оны міндетті түрде көру керек!

Алдымен Поти қаласы туралы айтайық. Грузиядағы ең ірі портты қала Қара теңіздің шығыс жағалауында орналасқан. Иә, Америкадан әкелінетін көліктер бірінші осы қалаға жеткізіледі,

сосын басқа елдерге жіберіледі. Бірақ, мұнда көлік қозғалысы б.з.д. VI ғасырдан бар. Сол заманда ежелгі грек қаласы Фасис барынша дамыды, оның теңіз қақпасы әйгілі Колхида болатын. Яғни, бұл жерде шағын маяктар ежелден-ақ бар. Бүгінде олардың ізі де қалмаған, бәрінің даңқын қазіргі сұлу маяк басып тастағандай...



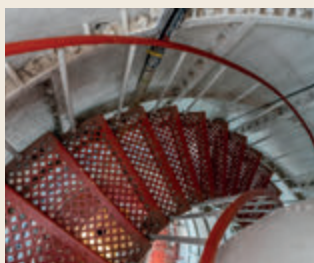


Поти маягінің тарихы 1862 жылдан басталады. Бұл порт стратегиялық маңызға ие нысан деп жарияланып, Ресей империясы үшін халықаралық сауда айлағына айналды. Дәл сол ғасырдағыдай, күні бүгінге дейін, осы портқа жеткізілген жүк Кавказ, Закавказье мен бүкіл құрлыққа таралады. Осыдан да ғасырларға «төтеп берген» мықты маяқтың маңыздылығын түсінуге болады. Оның жобасын ағылшындар жасаған - маяк салуда тәжірибесі мол, қанша дегенмен, аралды мемлекет емес пе?! Құрылысқа сол уақыттағы ең озық технология қолданылды. Дәлірегі, маякты кірпіштен, тастан салған жоқ - конструктор секілді жиналатын етіп құрастырды. Сондай шешім болған. Маяқтың бөліктері Лондонда шойыннан құйылған, барлығы Потиге кемемен жеткізілді. Порттағы арнайы арбалармен Риони өзенінің сағасындағы мүйіске әкелген. Сол жерде құрастырылыпты. Шойын қабырғалары бекітілген үлкен болттар ғимараттың ішінен қарасаң анық көрінеді.



Әйгілі «Титаник» те дәл осындай алып болттармен бекітілген деседі. Айырмашылығы сол, Поти маягі айсбергке соғылған жоқ - сол себепті шойын болттарды қолмен ұстап көруге болады.

Маякқа экскурсия жасауға болады - алғашқы екі қабатында музей орналасқан. Кіре берісінен-ақ ерекше жәдігерлерді байқайсыз. Оның құрылысы аяқталғанда инженерлер осындағы мамандарға алып құлпын және кілтін тапсырған. Сол кілт те, құлып та бүгінге дейін әдемі қалпында сақталыпты! Кілтінің өзі өте үлкен! Оны жоғалту, қалтадан түсіріп алу мүмкін емес. Ал музей ішінде ескі теңіз навигациясы құралдары, тарихи фотосуреттер, карталар, кеме өндірісіне қатысты жәдігерлер баршылық. Мұнда, тіпті, пианино да бар – қаласаңыз, ойнап көруіңізге болады.







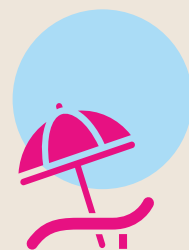
Маяктың шамы ең жоғарғы бөлігінде орналасқан. Бұрын ол керосинмен жанатын, бүгінде электрлі шам - заманауи айна жүйесі қосылған. Шамның жарығы 17 теңіз миіліне дейін жетеді, яғни 31 шақырым қашықтан көрінеді.

Шамның айналасында тормен қоршалған ашық галерея бар. Портты, қала мен теңізді, Риони өзенін, жағажайларды тамашалауға болатын керемет орын. Тіпті, кейде өзен сағасына аң аулауға келетін дельфиндерді де көруге болады.

Потидегі маяк нағыз ертегі кітабындағы сурет секілді! Биік, көк аспан мен жасыл желек аясында керемет көрінеді. Қызыл және ақ түске боялуы - жәй ғана сән емес. Ол алыстан көзге түсуі үшін контрастті болуы тиіс - бұл теңіз ережесі.

Егер жазды күні демалуға Батумиге барсаңыз, Потиге экскурсия жасап, маякты көріп қайтыңыз. Ежелден тұрған шойынды қолмен ұстап, 160 сатыны санап шығуға кеңес береміз. Керемет әсер алатыныңызға күмән жоқ!





#ПОРА В ОТПУСК



ФУКУОК — ТРОПИЧЕСКИЙ РАЙ, КОТОРЫЙ НЕВОЗМОЖНО ЗАБЫТЬ



Дина Нуралиева



Дина Нуралиева/Depositphotos

Фукуок — это тот редкий уголок Вьетнама, где можно одновременно услышать шум прибоя и шелест джунглей, увидеть, как солнце садится прямо в море, а утром ощутить ароматный запах спелых фруктов и морского ветра.

Остров в Сиамском заливе создан для отдыха: мягкий климат, чистейшие пляжи, бирюзовая вода и удивительная гармония природы и культуры.

Фукуок активно развивается как туристическое направление, сохраняя ту самую вьетнамскую душевность и естественность, за которой сюда и возвращаются путешественники. Впрочем, чтобы по-настоящему понять остров, нужно не просто отдыхать, а исследовать его — и начать лучше всего с экскурсий, которые организуют почти каждый отель. Здесь каждый найдет свое — уединение на побережье, экзотические приключения в тропических лесах, прогулки по рынкам с уличной едой и яркие шоу для всей семьи.







Жемчужное сердце острова

Одна из визитных карточек Фукуока — жемчужная ферма Phu Quoc Pearl Farm, где рождаются сокровища моря. С 1998 года здесь выращивают жемчуг в идеальных условиях Сиамского залива. Воды этого региона богаты минералами, а температура и течение создают идеальную среду, благодаря чему жемчуг получается ровным, гладким и часто достигает впечатляющего размера — до 8,8 сантиметра.

Гости фермы узнают, как внутри раковины формируется жемчужина, увидят процесс ее извлечения и смогут прикоснуться к волшебству природы. В музейной части — древние артефакты со дна океана, керамика XV века, окаменелые кораллы. А в магазине — целое море блеска: белые, розовые, серебристые и даже редкие зеленоватые жемчужины.

Настоящий жемчуг всегда прохладен на ощупь и оставляет легкую «жемчужную пыльцу», если потереть две бусины друг о друга.

Покупая украшение, вы получаете сертификат подлинности — и маленький кусочек океана, который можно унести с собой.





VINPEARL LAND — остров развлечений и радости

Фукуок невозможно представить без парка развлечений Vinpearl Land — настоящего города веселья для всей семьи. Здесь все, как на лучших мировых курортах: аквапарк с волновыми бассейнами, гигантские горки, колесо обозрения, океанариум и множество аттракционов для детей и взрослых.

Океанариум насчитывает более 300 видов морских обитателей — от миниатюрных морских коньков до акул и скатов. Днем можно кататься на американских горках и отдыхать в шезлонге у воды, а вечером — смотреть шоу фонтанов, световые парады и уличные представления.

Каждый закат здесь превращается в спектакль — не забудьте фотоаппарат: кадры на фоне оранжевого неба и мерцающих аттракционов получаются потрясающими. Vinpearl Land находится всего в 20 минутах езды от аэропорта, а многие отели организуют бесплатный трансфер прямо к воротам парка.





Встреча с подводным миром

Тем, кто мечтает увидеть подводный мир, но не умеет нырять с аквалангом, стоит попробовать хельмен-дайвинг — уникальное погружение в океан без сложного оборудования.

Вам надевают специальный шлем весом около 25 килограммов, и вы буквально гуляете по морскому дну. Давление внутри шлема позволяет спокойно дышать, а инструкторы следят за каждым шагом. Перед глазами — коралловые сады, разноцветные рыбы,

звезды и морские лилии. Вы кормите рыбок прямо с рук — и это ощущение останется в памяти навсегда.



Хельмен-дайвинг безопасен и подходит даже для детей — отличная возможность познакомить их с чудесами подводного мира.

Современный Фукуок сочетает уют и комфорт с атмосферой первозданной природы. Каждый вечер приносит новые краски — аромат жареного риса, песни уличных музыкантов, мягкий свет фонарей и неповторимое чувство легкости.

Фукуок — это остров, где можно отдыхать, мечтать, любить жизнь и понимать: рай на земле действительно существует.





5 ФАКТОВ О БАНГКОКЕ



Алла Дикань



Алла Дикань/Depositphotos

Бангкок, город, который никогда не перестает удивлять, хранит в себе множество историй и особенностей, выходящих за рамки привычных туристических маршрутов. От уникальных

культурных практик до необычных транспортных решений – каждый уголок столицы Таиланда может преподнести сюрприз.



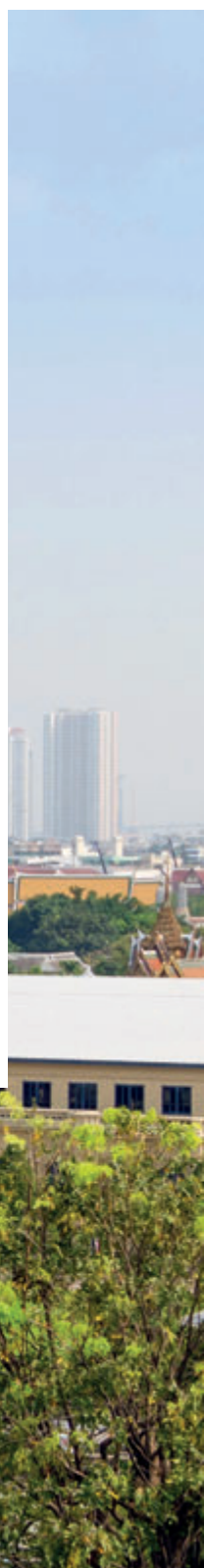


1. ГОРОД УЛИЧНОЙ ЕДЫ

Бангкок по праву считается одной из мировых столиц уличной еды. Это не просто место, где можно быстро перекусить. Здесь уличная еда – образ жизни, культурное явление и гастрономический рай. От жареной лапши пад тай и острых салатов сом там до экзотических фруктов и десертов – здесь можно найти все что угодно. Десятки тысяч уличных торговцев ежедневно готовят миллионы порций еды, предлагая невероятное разнообразие вкусов и ароматов. Это не только вкусно и дешево, но и является важной частью социальной структуры города, объединяя людей и создавая неповторимую атмосферу.

2. СИМВОЛ ЛОТОСА В АРХИТЕКТУРЕ И ДИЗАЙНЕ

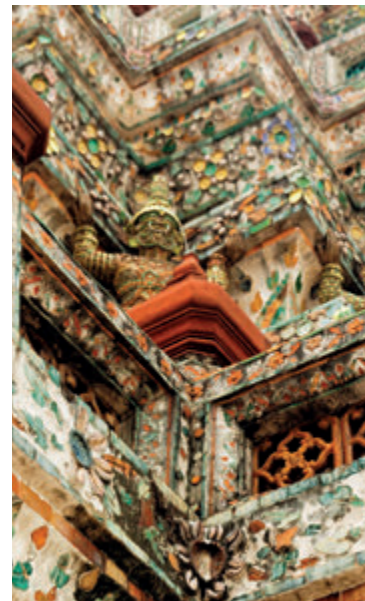
Цветок лотоса, являясь символом чистоты, просветления и красоты в буддизме, имеет огромное духовное значение в Таиланде. Это отражается не только в многочисленных храмах, где лотос часто используется в ритуалах и украшениях, но и в современной архитектуре и дизайне Бангкока. Многие здания, фонтаны и элементы декора так или иначе обыгрывают форму лотоса, придавая городу особую эстетику и напоминая о глубоких духовных корнях тайского народа.





3. ХРАМ ВАТ АРУН: ФАРФОРОВОЕ ЧУДО

Храм Ват Арун или Храм Рассвета – одна из самых узнаваемых достопримечательностей Бангкока. Его центральная пагода украшена миллионами кусочков битого фарфора и ракушек, из которых создан потрясающий мозаичный узор. Эти материалы были изначально использованы для балласта торговых кораблей, приходивших в Бангкок из Китая. Когда суда разгружались, обломки фарфора оставались ненужными, и местные мастера нашли им невероятно красивое и символическое применение, превратив отходы в произведение искусства.



4. ПЛАВУЧИЕ РЫНКИ БАНГКОКА

Хотя многие плавучие рынки сегодня ориентированы на туристов, они являются живым напоминанием о том, как Бангкок функционировал на протяжении веков. До появления дорог сеть каналов была основной транспортной артерией города. Торговцы на лодках продавали товары, а жители передвигались по воде. Несмотря на развитие наземного транспорта, такие рынки, как Дамноен Садуак и Ампахва, продолжают свою работу, предлагая уникальный опыт погружения в прошлое города. Это не просто достопримечательность, а символ исторического уклада жизни Бангкока.



5. ГОРОД С САМЫМ ДЛИННЫМ ИМЕНЕМ В МИРЕ

Официальное название Бангкока, данное королем Рамой I, является рекордсменом Книги рекордов Гиннесса как самое длинное название города в мире. Оно звучит как Крунг Тхеп Маха Накхон Амон Раттанакозин Махинтараюттхая Махадиллок Пхон Ноппарат Ратчатани Буриром Удомратчанивет Махасатан Амон Пиман Аватан Сатит Саккатхаттий Витсанукам Прасит. В переводе это означает примерно следующее: «Город ангелов, великий город, вечная жемчужина, неприступная земля великого божества Индры, вели-

чественная столица мира, одаренная девятью драгоценными камнями, изобильная огромным королевским дворцом, напоминающим небесную обитель, где царствует реинкарнированный бог, город, подаренный Индрой и построенный Вишвакарманом». Местные жители обычно называют его просто «Крунг Тхеп Маха Накхон» или даже короче – «Крунг Тхеп», что означает «Город ангелов». Но весь мир знает этот мегаполис именно как Бангкок. Изначально название «Бангкок» было народным, неофициальным наименованием небольшого поселения, расположенного на западном берегу реки Чаупхрая. И когда появилось

пышное и длинное новое название города, западные торговцы и дипломаты, которые уже знали это место как «Бангкок», продолжали использовать это более короткое и привычное имя для обозначения столицы.









АНГОР-ВАТ: небесная архитектура

✍ Алла Дикань

📍 Алла Дикань

Ангкор-Ват, величественный храмовый комплекс в Камбодже, является вершиной кхмерской архитектуры и символом национальной гордости. Построенный в первой половине XII века при короле Сурьявармане II, он изначально был посвящен индуистскому богу Вишну, а позднее стал буддийским храмом. Его название «Город-храм» идеально отражает масштаб и сложность этого грандиозного сооружения, которое многие считают одним из чудес света.



ОБЩАЯ ПЛАНИРОВКА И СИМВОЛИЗМ

Ангкор-Ват занимает огромную прямоугольную территорию площадью около 208 гектаров. Комплекс ориентирован на запад, что нетипично для большинства индуистских храмов, которые обычно обращены на восток. Эта особенность породила несколько теорий, включая предположение о том, что Ангкор-Ват мог служить мавзолеем Сурьявармана II, поскольку запад ассоциируется со смертью и закатом.

Весь комплекс окружен массивным прямоугольным рвом шириной около 190 метров, который не только выполнял защитную функцию, но и, как полагают, символизировал океан, окружающий мифическую гору Меру – обитель богов в индуистской космологии. Единственный вход в комплекс расположен с западной стороны, через впечатляющую

входную башню, за которой начинается дорога из песчаника протяженностью 250 метров. Эта дорога, обрамленная парапетами, украшенными семиглавыми мифическими змеями, символизирует мост между миром людей и миром богов.



Храмовый комплекс Линь Инг в Дананге – не только прекрасная возможность побольше узнать о самой богине и буддизме в целом. Поездка сюда может стать отличной прогулкой с полным погружением в атмосферу Вьетнама. Тут множество искусных скульптур, ухоженные сады, невероятные резные ворота, цветники и прекрасная обзорная площадка. Здесь же растет древнее мангровое дерево, которое настраивает на медитативный лад. Кроме того, тут можно полюбоваться коллекцией деревьев-бонсай. А если повезет, то и встретить диких обезьян, которые живут на склонах этих гор.



АРХИТЕКТУРНАЯ СТРУКТУРА: ХРАМ-ГОРА

Сердцем Ангкор-Вата является центральный храм, представляющий собой трехуровневую пирамиду, которая также символизирует гору Меру. Каждый последующий уровень меньше и выше предыдущего, что создает впечатление восхождения к небесам.

Меру – священная гора в космологии индуизма, буддизма и джайнов. По поверьям, она стоит в центре Мира, там, где находится ось мироздания. Считается, что на вершине Меру обитали бессмертные боги.



Первый уровень. Это самый большой и нижний уровень, окруженный обширной галереей. Ее стены украшены одними из самых длинных и детализированных барельефов в мире. Эти низкие рельефы, вырезанные с невероятным мастерством, изображают сцены из индуистских эпосов «Рамаяна» и «Махабхарата», а также исторические события, такие как сражения Сурьявармана II. Их огромная протяженность и детализация рассчитаны на то, что зритель будет двигаться вдоль них, погружаясь в повествование. Галерея также известна своими изображениями апсар – небесных танцовщиц, которых насчитывается более двух тысяч.

Второй уровень. Выше первого уровня располагается второй, также окруженный галереей. Здесь барельефы менее масштабны, но не менее изящны. На этом уровне преобладают изображения полубогов. Лестницы, ведущие на второй уровень, становятся значительно круче, подчеркивая священность и возвышенность места.

Третий уровень. Центральный, самый высокий уровень является кульминацией архитектурного замысла. Он представлен пятью башнями: одна центральная и четыре по углам, символизирующие пять вершин горы Меру. Центральная башня, возвышающаяся на 65 метров над землей, является священным местом храма и содержит главное святилище. Кровля башен имеет характерную форму, напоминающую бутон лотоса, и создана из уложенных ярусами каменных блоков, которые внутри обрабатывались для создания иллюзии свода.









МАТЕРИАЛЫ И СТРОИТЕЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

Основным строительным материалом Ангкор-Вата был песчаник, добывавшийся в горах Кулен, расположенных в десятках километров от места строительства. Для внутренних стен использовался пористый латерит. Удивительно, что каменные блоки соединялись без использования связующих растворов, что свидетельствует о высочайшем мастерстве кхмерских строителей. Предполагается, что огромный ров вокруг храма не только выполнял декоративную и защитную функции, но и играл важную роль в инженерной системе, поддерживая уровень грунтовых вод, что, возможно, предотвращало проседание песчаного основания храма.

Ангкор-Ват – это не просто храмовый комплекс, это архитектурное чудо, воплощение религиозных и космологических представлений кхмерской цивилизации. Продуманная планировка, гармоничное сочетание архитектуры и скульптуры, а также впечатляющие размеры делают его одним из самых значимых и узнаваемых памятников мировой архитектуры.

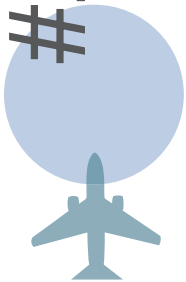


Важно! Ангкор-Ват открывает свои двери для посетителей в пять утра. Многие приходят сюда еще затемно, чтобы встретить рассвет в этом потрясающем месте. Если вы хотите увидеть, как солнце восходит над этими старыми стенами, то позаботьтесь о том, чтобы купить билет заранее. Все билеты именные!





#ЛОКАЦИЯ





Зима в Чехии



Алла Дикань



Depositphotos

Чехия зимой преобразается, превращаясь в настоящую европейскую сказку. Заснеженные крыши Праги, огни рождественских ярмарок и горнолыжные трассы в горах создают идеальные условия для незабываемого отпуска. Туристу здесь точно не придется скучать: зимняя Чехия предлагает множество развлечений, от активного отдыха на природе до погружения в культуру и релакса.

Самолет вылетает из столицы Казахстана и приземляется в столице Чехии. Привет, Прага, показывай свои зимние сокровища. Этот город – квинтэссенция романтики в любое время года. Но зима – особенное время. Главным событием являются рождественские и новогодние ярмарки, которые обычно работают с конца ноября до начала января. Здесь можно согреться знаменитым глинтвейном, попробовать традиционные сладости вроде трдельникка с корицей и купить сувениры. Самые главные ярмарки разворачиваются на Староместской и Вацлавской площадях, в самом сердце исторических районов. Посещение основных достопримечательностей, таких как Пражский Град, Карлов мост и Староместская площадь, под легким снегом обретает особое очарование. Зима – идеальное время для посещения многочисленных музеев и галерей, например, Национального музея или музея Альфонса Мухи. Фанаты классического искусства обязаны посетить концерт в Пражском Национальном театре. Здесь музыка, историческое здание и зимняя романтика способны создать особенную сказку.







Любителям активного отдыха стоит обязательно посетить один из многочисленных городских катков. Самый крупный в Праге – Kluziště na Letné, откуда открывается прекрасный вид на город. Коньки не обязательно тащить с собой, их можно взять напрокат.

Для тех, кто предпочитает активный отдых на свежем воздухе, Чехия предлагает отличные возможности для зимних видов спорта в своих горных массивах – Крконоше, Шумава, Есеники. Горнолыжные курорты, такие как Шпіндлерув-Млин в Крконошах или Липно на Шумаве, предлагают прекрасные трассы как для опытных лыжников и сноубордистов, так и для новичков. Курорты постоянно развиваются, предлагая современные подъемники и сноупарки. Помимо традиционных лыж, можно заняться катанием на беговых лыжах по сотням километров подготовленных трасс, а также испытать себя в сноутюбинге или прокатиться на санках.





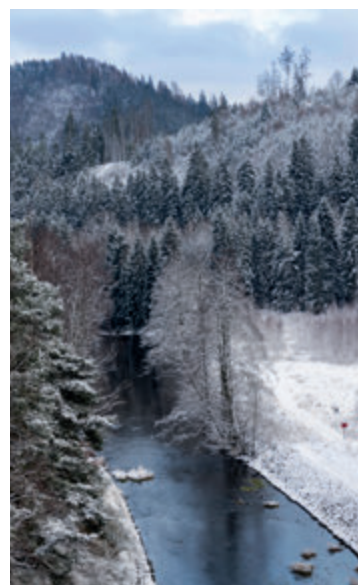
Поездка в зимнюю Прагу может стать прекрасным подарком не только на Новый год, но и на любые другие праздники и памятные даты. И такой подарок точно останется в памяти на всю жизнь.



А если вы настолько устали, что при одной только мысли об активном отдыхе у вас начинает дергаться глаз, Чехия может и вам предложить идеальный отпуск. Зима – подходящее время для расслабления на одном из многочисленных чешских лечебных курортов. Побалуйте себя термальными водами и спа-процедурами в Карловых Варах или Марианских Лазнях. Кстати, многие горнолыжные курорты имеют собственные аквапарки и оздоровительные

wellness-центры, где можно провести неделю, пока ваши друзья или родственники катаются на лыжах.

Зима в Чехии – это время уюта, праздничных огней и разнообразных возможностей для отдыха. Выбор за вами: покорять снежные вершины или наслаждаться горячим напитком в средневековых стенах. В любом случае эта красивая страна встретит вас душевным теплом, красотой и гарантией приятных мгновений.





Путь дорамы

✍ Алла Дикань

📷 Depositphotos

Мало кто сегодня не знает про корейские дорамы. Этот телевизионный жанр стремительно покоряет людей по всей земле. А ведь не так давно корейские сериалы смотрели только сами жители Южной Кореи. Давайте поговорим об этом культурном феномене и найдем еще несколько поводов сесть в самолет и отправиться в Сеул.

Корейские дорамы – южнокорейские телевизионные сериалы, которые за последние два десятилетия превратились из местного культурного продукта в глобальный феномен, ставший ключевой частью так называемой «корейской волны». Название происходит от специфического произношения слова «драма».

Когда и как появились корейские дорамы? Дорамы сегодня очаровали миллионы зрителей по всему миру благодаря уникальному сочетанию эмоциональных сюжетов, высокого качества производства и сильной актерской игры. Истоки корейских дорам лежат в начале 1960-х годов, когда в Южной Корее появилось коммерческое телевидение. Историю дорам можно разложить на несколько этапов.

Начало (1960-1970-е) – первые телесериалы были адаптациями литературных произведений или театральных пьес, часто транслировались в прямом эфире и имели низкое качество записи.





Эпоха мини-сериалов (1980-е) – к концу 80-х корейское телевидение перешло на формат мини-сериалов (обычно 12-24 серии), который сохраняется до сих пор. Сюжеты стали более разнообразными, затрагивающими социальные проблемы.

Становление жанра (1990-е) – сформировался классический «корейский» стиль дорам, с акцентом на романтику и сильные эмоции. Именно драмы этого десятилетия стали первыми экспортироваться в страны Азии.

Глобальный прорыв (2000-е) – сериалы «Зимняя соната», «Полный дом», «Мальчики краше цветов» стали хитами в Японии, Китае и по всей Юго-Восточной Азии, ознаменовав начало международного признания.

Типичная корейская драма имеет один сезон, состоящий из 16 или 20 серий, которые транслируются дважды в неделю. Это позволяет поддерживать высокий темп повествования и снизить риск затянутости.

Самые популярные сюжетные линии и жанры

Корейские драмы охватывают большое количество жанров, но некоторые сюжетные клише и темы являются визитной карточкой корейского телевидения.

Классическая романтика и мелодрама

«Богатый парень и бедная девушка»

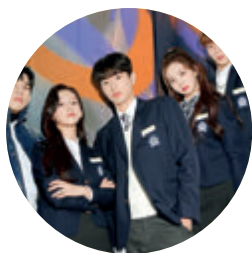
Герой – наследник крупного бизнеса, а героиня – простая, но упрямая и добрая девушка.





«Договорные отношения»

Главные герои вынуждены жить вместе или заключить фиктивный брак, но со временем их отношения перерастают в настоящую любовь.



«Любовный треугольник»

Сложные любовные интриги, часто с участием второго главного героя, чья любовь к главной героине остается неразделенной.



«Фэнтези-романтика»

Введение в сюжет мифологических существ, путешествий во времени или обмена телами.



Исторические драмы – сагёк

Сагёки переносят зрителей в эпоху династий Чосон, Корё или Силла. Они могут быть как эпическими военными драмами, так и дворцовыми интригами с элементами романтики. Эти драмы отличаются высоким качеством костюмов и декораций, а также часто включают темы политической борьбы, верности и чести.



Фантастика и триллеры

В последние годы междunarодный успех принесли жанры, которые мастерски смешивают реализм с элементами фантастики и мистики. Сюда же можно добавить медицинские и юридические драмы, которые отличаются напряженным сюжетом.

Очень популярны сериалы, глубоко исследующие социальную несправедливость, коррупцию и психологию преступников. Среди них «Игра в кальмара» – драма, ставшая мировой сенсацией.

Международная популярность дорам обусловлена несколькими ключевыми факторами. И в первую очередь это высокое качество производства и кинематографичность телевизионного продукта.

Дорамы часто выглядят как длинный художественный фильм: безупречная операторская работа, стильная режиссура, профессиональный монтаж, великолепные саундтреки. Не последнюю роль играют и сами сценарии, в которых фокус сосредоточен на эмоциях и идеальной романтике. Дорамы мастерски играют на чувствах. Важен еще и традиционный для южнокорейского телевидения формат коротких сериалов. Это позволяет сохранить динамику и не дает зрителям переключить канал. Каждая серия имеет четкую кульминацию, что поддерживает высокий уровень интриги.

Термин «корейская волна», или «халлю», был введен в оборот китайскими журналистами в 1999 году, которые были поражены скоростью распространения южнокорейской культуры в Поднебесной.

Корейские дорамы – это не просто сериалы. Это культурное явление, ставшее неотъемлемой частью современной глобальной поп-культуры.





#WELCOME TO KAZAKHSTAN



The Zoo: Back to Childhood

Zoos began to appear in various forms long before our era. The courts of ancient empires, from Mesopotamia to Byzantium, had menageries with exotic animals and birds brought by merchants from distant countries. But this was entertainment for a narrow circle of people, the ruler's family, his courtiers, and guests. It is believed that the first public zoo, which could be visited by people of all classes, was founded in London in 1828. It became known as London Zoo and was the first zoo open to visitors for entertainment and education. Since then, zoos have been opened in all major cities around the world.

The zoo in Almaty was founded back in 1935. In January of that year, the Council of People's Commissars of the Kazakh SSR decided to create a menagerie. This was due to the fact that the city was growing, with more and more new residents arriving, because in 1929, the capital was moved from the steppe city of Kyzylorda to the slopes of the Zailiyskiy Alatau mountains. And the city was developed with great responsibility.



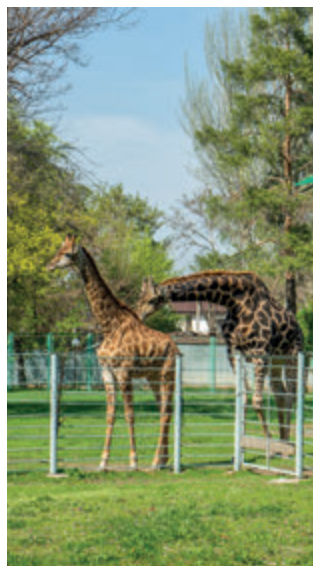


The location for the republic's first zoo was chosen by Murzakhan Tolebayev, an experienced hunter and expert on the Semirechye region. He surveyed the entire city and its surroundings. It was decided to build the zoo on the outskirts of the youth park named after Gorky. Forty-six hectares of land on the banks of the Kazachka River were allocated for this purpose, and construction began. The work took two years, and in 1937, the Almaty Zoo opened its doors to its first visitors.

Initially, the fauna collection was small, consisting of animals native to Kazakhstan: saigas, gazelles, and mountain goats. Murzakhan Tolebayev, who was appointed director of the zoo, negotiated with other zoos in the USSR. Gradually, animals began to arrive in Almaty from Leningrad, Moscow, Ashgabat, and nature reserves throughout the republics.

At the time of its opening, the zoo was home to 70 species of animals. Today, the collection includes nearly 400 species of fauna.





The zoo in Almaty is a place where you can immerse yourself in the amazing world of wildlife and see a variety of animals. The territory is divided into seven sectors: predators, ungulates, primates, exotarium, aquarium, predatory and exotic birds. Here you can see both typical inhabitants of Kazakh nature and exotic overseas animals. Giraffes, zebras, antelopes, elephants, and rhinos roam the enclosures. The Almaty Zoo is particularly proud of its big cats: lions, panthers, Far Eastern leopards, lynxes, and jaguars.

Each enclosure is designed so that animals can be viewed as closely as possible without endangering either the animals or visitors.

The terrariums are also interesting, where you can see creatures that few people usually like: spiders, snakes, and crocodiles.

The Almaty Zoo also offers various entertainment and activities for its guests: you can take part in themed educational tours with experienced guides, play with animals in the petting zoo, feed a giraffe, or simply enjoy the natural beauty and tranquility.



The Almaty Zoo is actively involved in the conservation and breeding of rare animal species. Many species here are the subject of special programs for the conservation of the world's animal diversity.

People go to the zoo for different reasons. Some enjoy watching animals and learning about the diversity of species and their behavior. For others, a trip to the zoo is an opportunity to spend an active day off with family or friends. In addition, visiting the zoo always provides new knowledge about the animal world and awakens respect for nature. And, of course, the zoo is a major impression for every child, providing vivid, pure emotions that we carry throughout our lives as the most pleasant memories of childhood.



Traveling around Shymkent

An introduction to ancient Shymkent begins with Sayram, where the mausoleums of Khoja Akhmet Yasawi's parents, Ibrahim Ata and Karashash Ana, are located. These modest, unpretentious tombs mark the beginning of the so-called "small hajj," or any pilgrimage to the region's holy sites. It is impossible to pass by the famous Khizir Tower, one of the main legends of Sayram that has survived to this day. Archaeologists claim that the mosque, crowned by the minaret of Khizir, was built on the site of an ancient pagan temple. This is evidenced by the method of embankment construction: the more ancient ruins of temples were not destroyed, but were leveled with an embankment on which subsequent religious buildings were constructed. Unfortunately, the mosque itself has not survived, but it is known for certain that this place was central to the Muslims of ancient Sayram: excavations have revealed a kitchen and dining room for pilgrims and worshipers. The minaret, however, is still in excellent condition today. The steep steps of the spiral staircase lead to the platform where the muezzins spent their time calling people to prayer.

For centuries, Sayram has been known for its unique cuisine, blending local and foreign gastronomic traditions. If you find yourself in Sayram, be sure to visit any café! Here, the traditions and tastes of different nations intertwine, and everything served in local cafés is a true culinary masterpiece.



And here is the heart of old Shymkent—the Citadel, where the past comes alive at every turn. The historic fortress invites you to immerse yourself in the atmosphere of an ancient city. Here you can not only see how people lived hundreds of years ago, but also take part in master classes, immerse yourself in the nuances of traditional crafts, and visit a series of interactive museums within the fortress walls. The magic continues in the Beisbekov family gallery and the Kyluet ethnographic museum, which vividly demonstrate the creative potential of the city's residents.





The central part of the new Shymkent is also full of surprises. The unique snow-white mosque, named after Seitzhan Kari Esjanuly, is located in the Nursat microdistrict. The minarets reach a height of 63 meters, and the main dome, 56 meters high and 45 meters in diameter, impresses everyone who sees it. The architectural style of

the mosque harmoniously combines classical Islamic elements with Kazakh color. The walls are inscribed with suras from the Koran, and the cladding is made of white marble and granite. For the comfort of visitors, there is a system of 20-meter-high opening umbrellas equipped with fans and dehumidifiers!

Because Shymkent is the place where ancient traditions meet modern life. It is full of secrets and surprises that will only be revealed to you when you visit in person. Like a piece of a puzzle, Shymkent completes the overall picture of Kazakhstan's history and culture.

Құрметті менің кішкентай оқырмандарым

Ұшақ бортында өздеріңмен қайта кездескеніме қуаныштымын. Сапарымыз көңілді болуы үшін қызықты ойындарды дайындадым. Саяхат сәтті өтсін!

Дорогие мои маленькие читатели!

Я очень рад снова встретиться с вами на борту самолёта. А чтобы лететь было веселее, я приготовил вам много интересного. Пусть наш полёт будет самым лучшим!



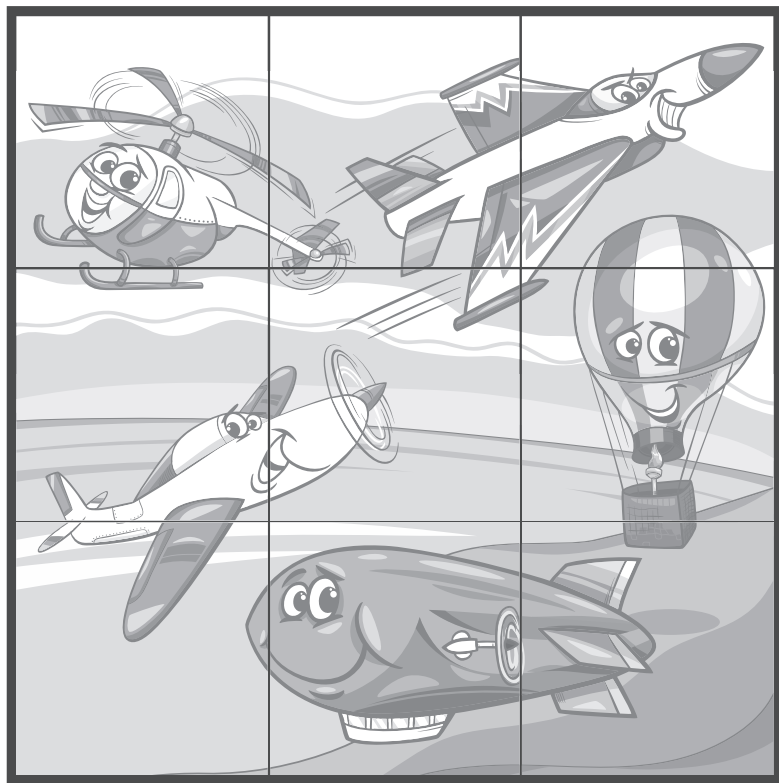
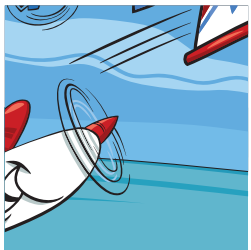
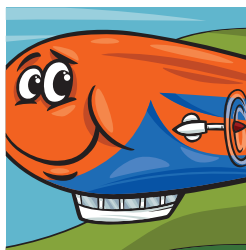


Тапсырмаларды орында.
Решите задачи.

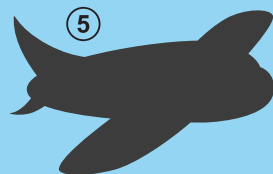
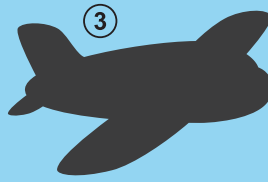
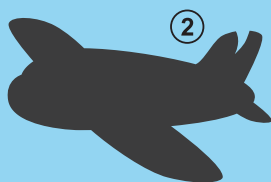
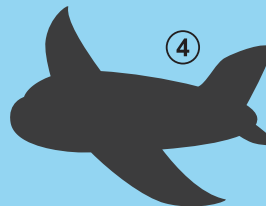
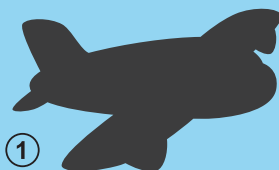
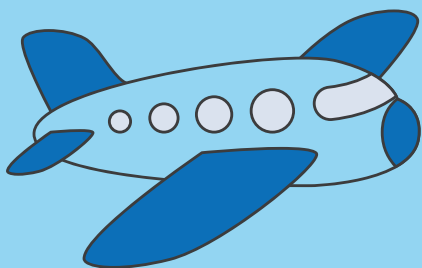
	=	
	=	
	=	
	=	
	=	
	=	



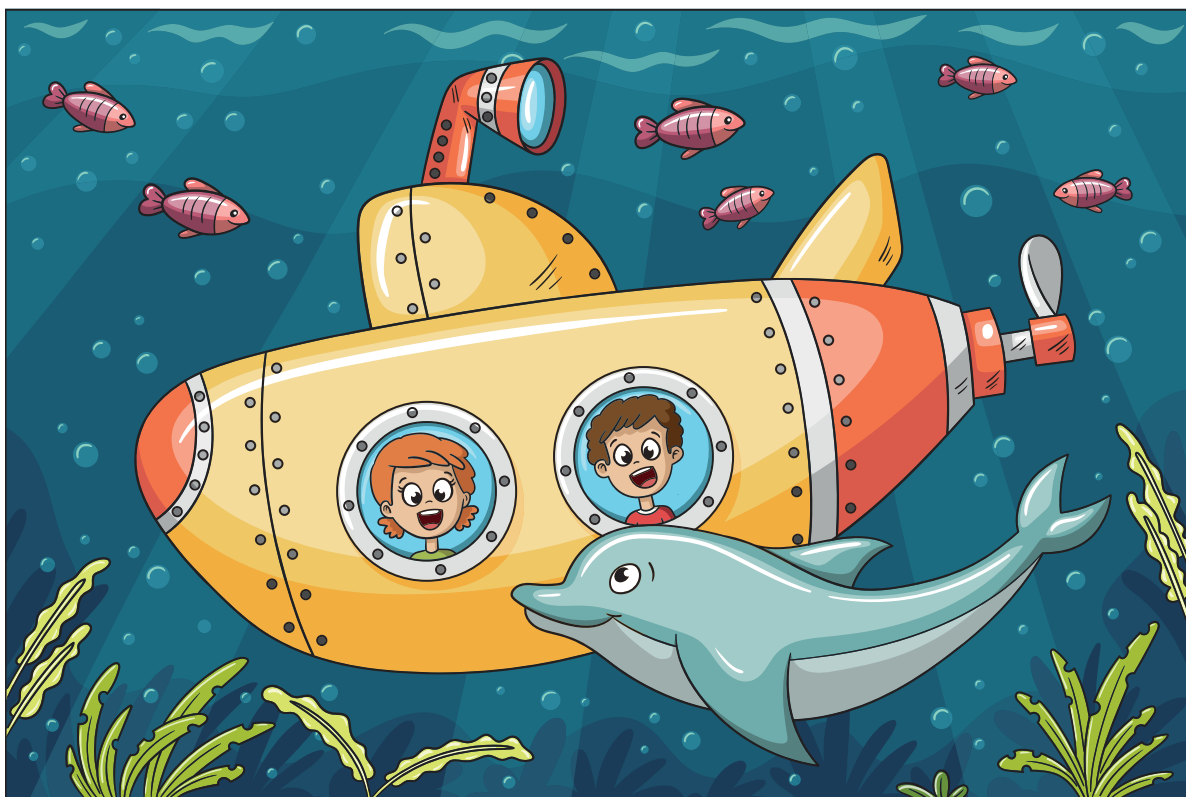
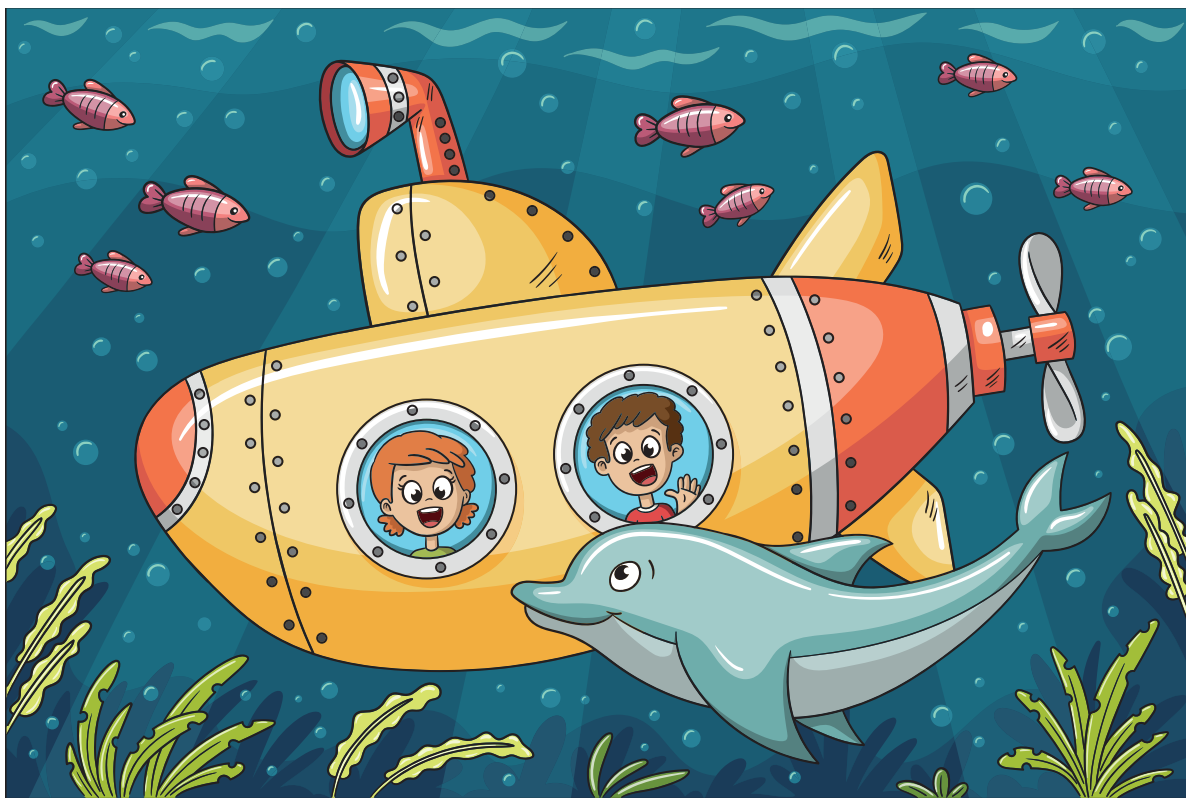
Суретті жина. Соberi картинку.



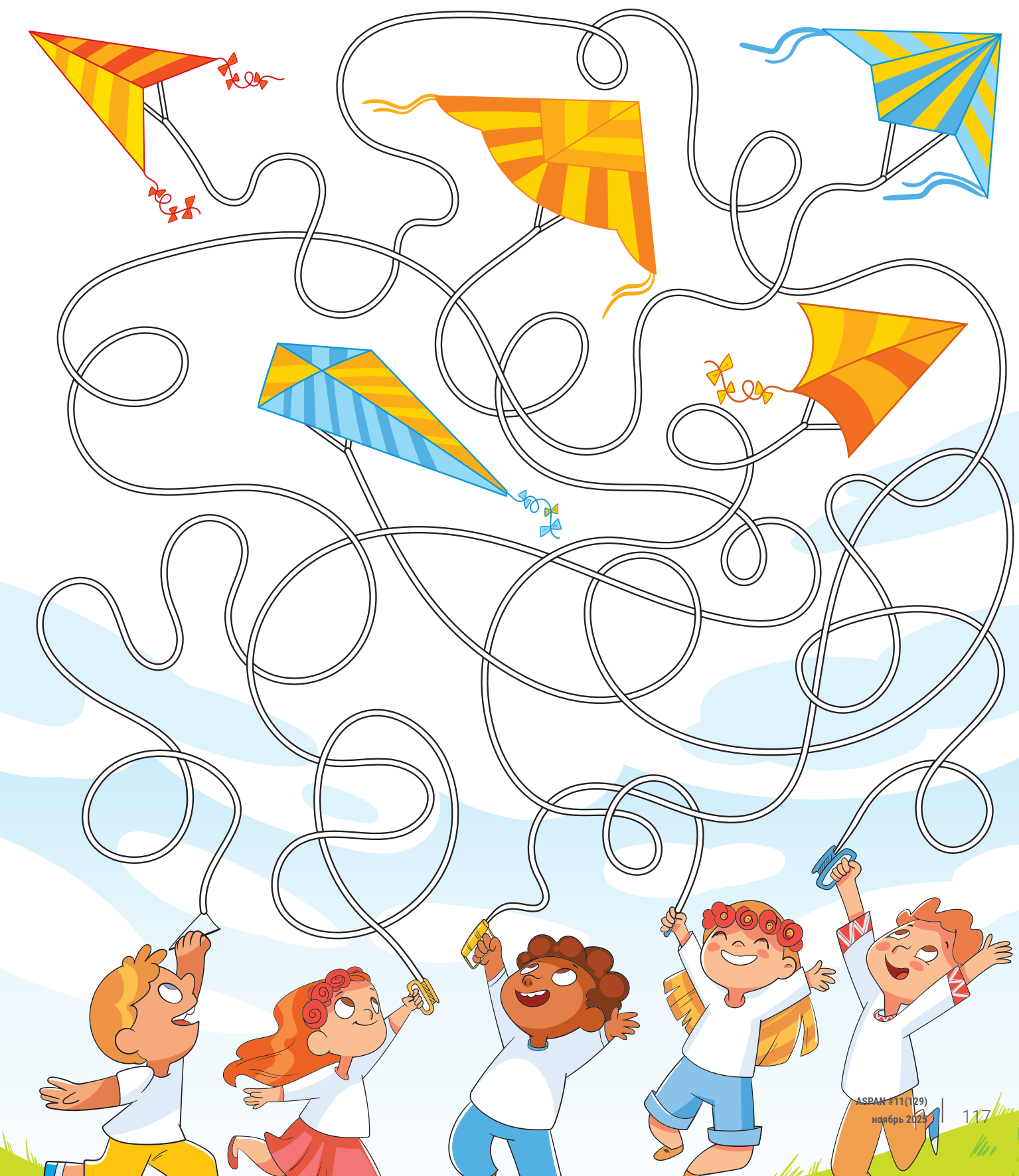
Өз көлеңкесін тапшы. Найди правильную тень.



Суреттердегі 10 айырмашылықты тауып көр.
Найдите 10 отличий на картинке.



Әр батпырауықтың иесін тауып көріңіз.
Попробуй отыскать, где чей воздушный змей!



Суреттердегі 10 айырмашылықты тауып көр.
Найдите 10 отличий на картинке.





#ИНФОРМАЦИЯ



РОССИЯ

- ① Москва
- ② Махачкала
- ③ Грозный
- ⑬ Астрахань
- ⑱ Минеральные Воды
- ⑲ Санкт-Петербург
- ⑳ Новосибирск
- ㉔ Сочи

ГРУЗИЯ

- ④ Тбилиси
- ⑤ Батуми

АРМЕНИЯ

- ⑥ Ереван

ЕГИПЕТ

- ⑦ Шарм-эш-Шейх
- ⑧ Мерса-Матрух
- ⑳ Каир

ТАИЛАНД

- ⑨ Пхукет
- ㉒ Сураттхани
- ④① Бангкок

ОАЭ

- ⑩ Рас-эль-Хайма

КИТАЙ

- ⑭ Санья
- ③② Урумчи
- ③③ Шанхай
- ③④ Сиань

ВЬЕТНАМ

- ⑮ Фукуок
- ⑳ Нячанг
- ③① Дананг

ТУРЦИЯ

- ⑪ Стамбул
- ⑫ Анталья

САУДОВСКАЯ АРАВИЯ

- ⑳ Джидда
- ㉑ Медина

МАЛЬДИВЫ

- ㉒ Мале

ЧЕХИЯ

- ㉓ Прага

ГЕРМАНИЯ

- ③⑤ Мюнхен

ВЕНГРИЯ

- ③⑥ Будапешт

СЕРБИЯ

- ③⑨ Белград

КАМБОДЖА

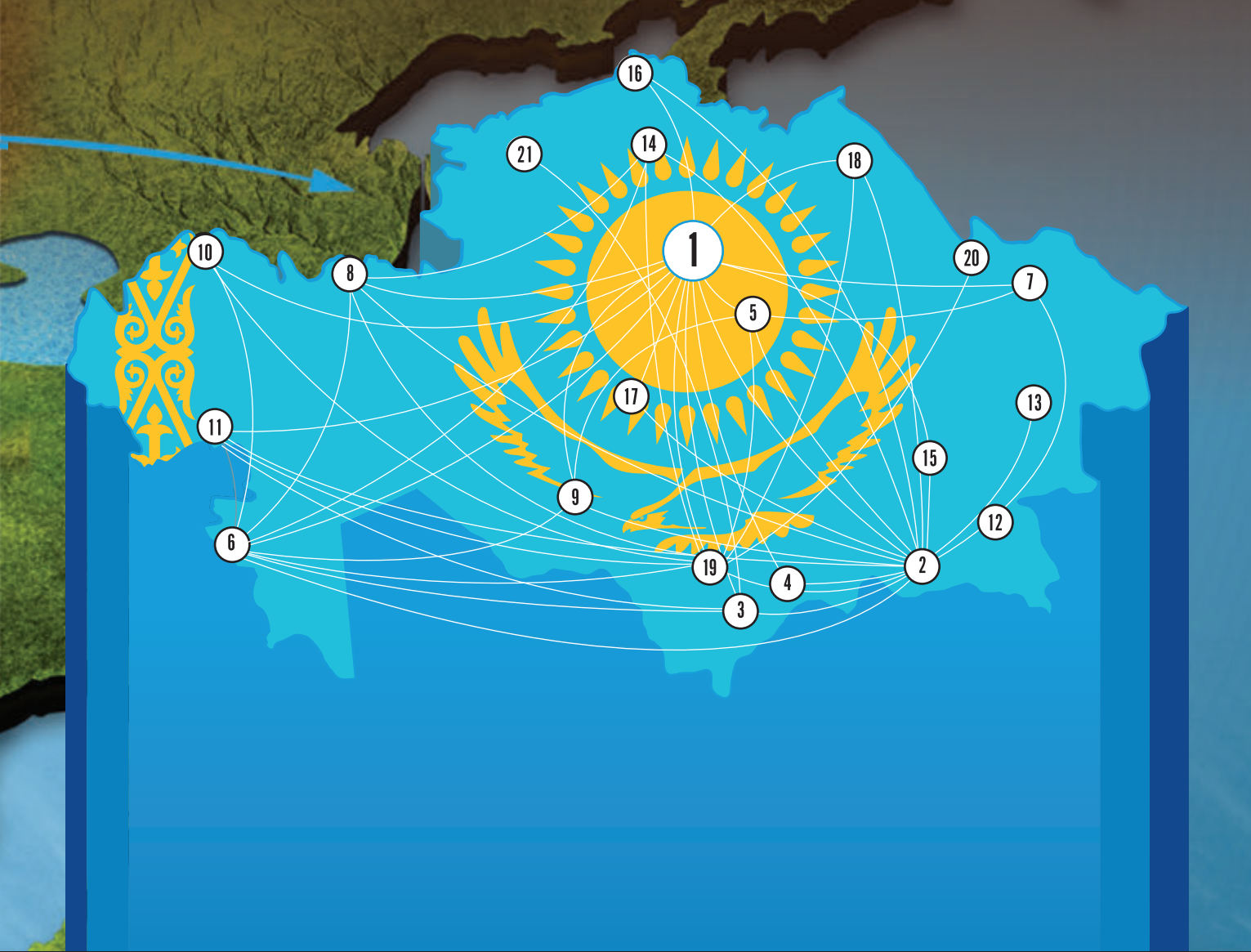
- ㉔ Сиануквиль

ЮЖНАЯ КОРЕЯ

- ③⑦ Сеул

БЕЛАРУСЬ

- ③⑧ Минск



КАЗАХСТАН

- | | | |
|--------------------|-------------|-----------------|
| ① Астана | ⑧ Актобе | ⑮ Балхаш |
| ② Алматы | ⑨ Кызылорда | ⑯ Петропавловск |
| ③ Шымкент | ⑩ Уральск | ⑰ Жезказган |
| ④ Тараз | ⑪ Атырау | ⑱ Павлодар |
| ⑤ Караганда | ⑫ Ушарал | ⑲ Туркестан |
| ⑥ Актау | ⑬ Урджар | ⑳ Семей |
| ⑦ Усть-Каменогорск | ⑭ Кокшетау | |

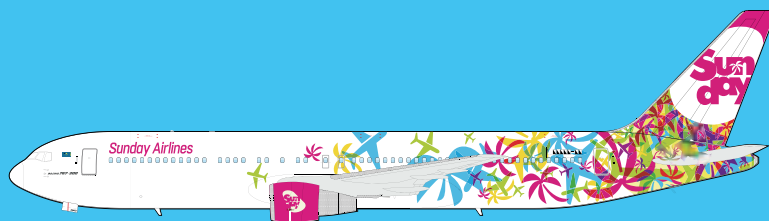
Орындар саны
Количество
посадочных мест

Ұшу қашықтығы
Дальность полета
(км)

Крейсерлік
жылдамдық
Крейсерская скорость
(км/ч)

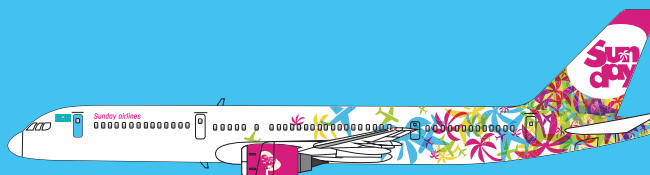
Шекті биіктік
Предельная высота
(м)

Экипаж (ұшқыштар)
Экипаж (пилоты)



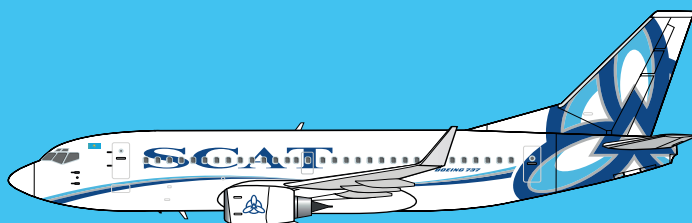
BOEING 767-300

290	9700	850	13100	2
-----	------	-----	-------	---



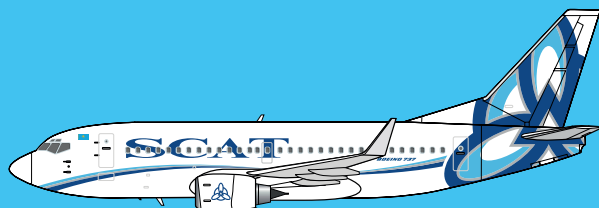
BOEING 757-200

235	7200	850	12800	2
-----	------	-----	-------	---



BOEING 737-800 NG

189	5665	850	12500	2
-----	------	-----	-------	---



BOEING 737-700NG

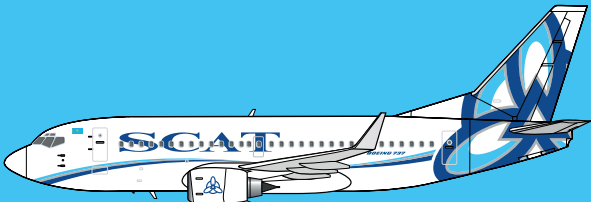
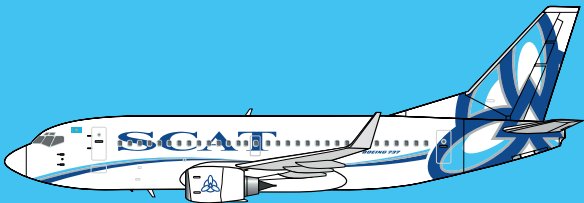
149	6230	828	12500	2
-----	------	-----	-------	---

ҰШАҚТАР ПАРКІ ПАРК САМОЛЕТОВ

SCAT әуекомпаниясы - Қазақстандағы ең ірі әуе тасымалдаушыларының бірі. Әуе паркінде батыста өндірілген 35 ұшақ бар. Күн сайын SCAT-тың 90-нан 110-ға дейін рейстерін

Boeing 767, Boeing 757, Boeing 737 және Bombardier CRJ-200 үлгісіндегі әуе кемелері орындайды. Компания ұшақтарының қауіпсіз, жайлы және заман талаптарына

толықтай сай болуы үшін кәсіби мамандар ұжымы тәжірибесін күнделікті шыңдауға барын салады.

Орындар саны Количество посадочных мест	Ұшу қашықтығы Дальность полета (км)	Крейсерлік жылдамдық Крейсерская скорость (км/ч)	Шекті биіктік Предельная высота (м)	Экипаж (ұшқыштар) Экипаж (пилоты)
BOEING 737 - 9 				
213	6500	840	12000	2
BOEING 737 - 8 				
189	6500	840	12000	2
BOEING 737-300 				
149	4270	800	11300	2
BOEING 737-500 				
126	4400	800	11300	2
Bombardier CRJ 200 				
50	3045	790	12500	2

Авиакомпания SCAT – один из крупнейших авиаперевозчиков Казахстана. Парк воздушных судов начитывает 35 самолетов западного производства. SCAT ежедневно

выполняет от 90 до 110 рейсов на воздушных судах типа Boeing 767, Boeing 757, Boeing 737, Bombardier CRJ-200. Самолеты авиакомпании полностью отвечают требованиям

безопасности, комфорта и темпам современной жизни, что ежедневно подкрепляется усилиями и опытом большого штата сотрудников.



ҚАЖЕТТІ БАЙЛАНЫС НӨМІРЛЕРІ



Қоғаммен байланыс
жөніндегі бөлім:
8 (7252) 99-88-80
(қосымша: 277, 278).
Қабылдау бөлмесі, факс:
8 (7252) 99-88-80,
e-mail: scat@scat.kz.



Клиенттерді қолдау орталығы
(тәулік бойы):
8 (7252) 99-88-80.



Билеттерді сату бойынша
жеке агенттік Шымкент қ.,
Қонаев даңғылы, 13.
8 (7252) 30-05-09,
8 (7252) 21-18-27.



Билеттерді рәсімдеу және
турларды сатып алу үшін
Алматы мен Астанадағы сату
кеңселері:
Астана қ., Есіл ауданы,
Достық көшесі, 18 үй.
«Москва» СО-СК, 4 қабат.
Туризм жөніндегі менеджер:
+77017382600.
Алматы, «Алма-Ата» СО-
СК, Нұрсұлтан Назарбаев
даңғылы, 223, 3 қабат.
Туризм жөніндегі менеджер:
+77019598775.



Турпакеттерді Шымкент
қаласында да сатып
алуға болады.

Шымкентте: +77019595021

«SCAT әуекомпаниясы»
АҚ-ның әуе тасымалдары,
жүктері жөніндегі
қағидалар» құжатын
Сіз әуе компаниясының
ресми өкілдіктері мен
SCAT.KZ сайтынан
оқып, таныса аласыз.

KZ

ҚАУІПСІЗ САЯХАТТАУДЫҢ БАСТЫ ЕРЕЖЕЛЕРІ

Құрметті жолаушылар, біз сіздерді
SCAT әуе компаниясының бортында
көргенімізге қуаныштымыз! Әрбір
рейсті орындау кезінде Сіздің қа-
уіпсіздігіңіз үшін SCAT санитарлық
нормаларды қатаң сақтауға баса
назар аударады. ДДҰ ұсыныста-
рына сәйкес, біз жолаушылардың
денсаулығын сақтауға қатысты
бірқатар шаралар мен ұсыныстар-
ды енгіздік.

Билеттерді online сатып алып, тіркеліңіз

Билеттерді scat.kz. сайтынан сатып
ала отырып, сіз көпшілік ортадан
қашықта боласыз. Online тіркел-
сеңіз, ұшар алдын әуежайға ерте
келмей, уақытыңызды үнемдейсіз.
SCAT рейстеріне online-тіркелу
мүмкіндігі ұшуға бір тәулік қалғанда
ғана ашылады.

Салон ішінде жүруді шектеңіз

Бортсерікті шақыру үшін батырма-
ны бассаңыз жеткілікті, ол сізге өзі
келеді.

RU

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНЫХ ПУТЕШЕСТВИЙ

Дорогие пассажиры, мы рады
приветствовать вас на борту авиа-
компания SCAT! Для обеспечения
вашей максимальной защиты при
выполнении каждого рейса SCAT
уделяет особое внимание соблю-
дению санитарных норм. Следуя
рекомендациям ВОЗ, мы ввели
ряд мер и рекомендаций по охране
здоровья пассажиров.

Покупайте билеты и регистрируй- тесь online

Приобретая билеты на нашем
сайте scat.kz, вы минимизируете
контакты. Регистрируясь online, вы
сокращаете время нахождения в
аэропорту перед вылетом. Доступ
к online-регистрации рейсов SCAT
открывается за сутки до вылета.

Ограничьте движение по салону

Вам достаточно нажать кнопку
вызова бортпроводника, и он
подойдет к вам сам.

EN

RULES OF SAFE TRAVEL

Dear passengers, we are pleased
to welcome you on board the SCAT
airline! In order to provide your
maximum protection, SCAT is keenly
focused on observance of sanitary
standards every flight. Following the
WHO recommendations, we have
introduced a set of measures and

recommendations for passengers
health protection.

Buy tickets and register online

By purchasing the tickets on our
scat.kz website, you minimize the
contacts. By registering online, you
reduce your time at the airport before
departure. The access to online
check-in of SCAT flights opens a day
before departure.

Ұшақтағы санитарлық аймақтарға барудың қажеті жоқ

Санитарлық аймақта жиналып тұрмаңыздар және оған бару үшін кезекті сақтау маңызды. Сондай-ақ, тиісті жеріңізге ұшып келіп, ұшақтан түсерде кезекте тығылысып тұрмаңыздар.

ӘУЕ БИЛЕТТЕРІ

SCAT әуе компаниясы тариф және жүк мәселесі бойынша тиімді, баламалы нұсқауды ұстанады. Сіз тарифтік брендтердің кез-келгенін таңдай аласыз:

FLEXIBLE

2 орынға — 23 кг-ға дейін жүк тегін.
1 орынға — 10 кг қол жүгі тегін.

OPTIMUM

1 орынға — 23 кг-ға дейін жүк тегін.
1 орынға — 10 кг қол жүгі тегін.

LIGHT

Жүк — қарастырылмаған.
1 орын 5 кг қол жүгі тегін.
Ауыр жүк қарастырылмайды.
1 орынға — 10 кг қол жүгі тегін.

БИЛЕТ САТЫП АЛУ

Билет - тасымалдаушы мен жолаушы арасында әуе тасымалы шартының түзілгенін растайтын құжат. Әр жолаушыға жеке билет рәсімделеді. Билеттің дұрыс толтырылуын, құжатыңыздың жарамдылық мерзімін тексеріңіз. Билетті басқа адамның пайдалануына болмайды

Ограничьте скопление у санитарных зон в самолете

Не скапливайтесь у санитарных зон и следуйте к ним в порядке очереди, а также не создавайте тесную очередь при высадке из самолета по прилету в пункт назначения.

АВИАБИЛЕТЫ

Авиакомпания SCAT поддерживает альтернативную модель работы в сфере тарифной и багажной политики. Выберите любой из тарифных брендов:

FLEXIBLE

2 места багажа по 23 кг бесплатно.
1 место 10 кг ручной клади бесплатно.

OPTIMUM

1 место багажа до 23 кг бесплатно.
1 место 10 кг ручной клади бесплатно.

LIGHT

Багаж не предусмотрен.
1 место 10 кг ручной клади бесплатно.

ПОКУПКА БИЛЕТА

Билет является перевозочным документом, удостоверяющим заключение договора воздушной перевозки между перевозчиком и пассажиром. На каждого пассажира оформляется отдельный билет. Всегда проверяйте правильность написания в билете ФИО, срока действия вашего документа. Билет не подлежит передаче и использованию другим лицом.

Restrict the movement in the cabin

You just need to press the call button of the in-charge flight attendant, and he/she will come to you.

Restrict the congestion near the sanitary areas on the plane

Do not congregate near the sanitary areas and go there by turn, and do not cause a cramped queue during the deplanement upon arrival to the point of destination.

AIR TICKETS

SCAT Airlines supports an alternative model of work in the area of tariff and baggage policy. Choose any of the tariff brands:

FLEXIBLE

2 articles of luggage up to 23 kg without charge.
1 place 10 kg of cabin bags without charge.

OPTIMUM

1 article of luggage up to 23 kg without charge.
1 place 10 of cabin bags without charge.

LIGHT

Luggage — not applicable.
1 place 10 of cabin bags without charge.



ПОЛЕЗНЫЕ КОНТАКТЫ



Отдел по связям с общественностью:
8 (7252) 99-88-80
(доб.: 277, 278).
Приемная, факс:
8 (7252) 99-88-80,
e-mail: scat@scat.kz.



Центр поддержки клиентов
(круглосуточно):
8 (7252) 99-88-80.



Собственное агентство
по продаже билетов в
Шымкенте: пр. Кунаева, 13;
8 (7252) 30-05-09,
8 (7252) 21-18-27.



Офисы продаж в Алматы
и Астане для оформления
билетов и покупки туров:
Астана, р-н Есиль,
ул. Достык, д. 18,
ТРК «Москва», 4-й этаж.
Менеджер по туризму:
+77017382600.
Алматы, ТРК «Алма-Ата»,
пр. Н. Назарбаева, 223,
3-й этаж. Менеджер по
туризму: +77019598775.



Продажа турпакетов ведется
также в Шымкенте:
Шымкент – +77019595021

С полным текстом документа
«Правила воздушных
перевозок, багажа и грузов
АО «Авиакомпания SCAT»
вы можете ознакомиться
в официальных
представительствах
авиакомпаний и на сайте

SCAT.KZ

ҰШАҚ САЛОНЫНАН ОРЫН ТАҢДАУ

Орынды ақылы түрде таңдау мүмкіндігі билет сатып алу кезінде және онлайн тіркеу басталғанға дейін (ұшуға 24 сағат қалғанда ашылады) қолжетімді.

Онлайн тіркеу басталғаннан кейін және негізгі тіркеу аяқталғанға дейін (ұшуға 40 минут қалғанда) - алғашқы үш қатардағы және төтенше шығу жолы жанындағы орындардан басқа барлық орындарды тегін таңдауға болады.

Ұшақ белгіленген биіктікке көтерілгеннен кейін, бос орындар болған жағдайда, жолаушы әуекомпания белгілеген тариф бойынша салон ішіндегі орынды сатып ала алады.

Ұшу кезінде салон ішінде орын ауыстырғыңыз келсе, экипаждың рұқсатын алуыңыз керек, өйткені, барлығы ұшу қауіпсіздігі талаптарын ескере отырып жүзеге асырылады.

ҰСЫНЫЛАТЫН ҚЫЗМЕТ НУСҚАЛАРЫ:

1. Эконом-кластан бизнес-классқа ауысу.
2. Ұшақтың артқы бөлігінен алдыңғы үш қатардағы немесе төтенше шығу жолын жанындағы орындарға ауысу.
3. Жолаушы отыратын орнының жаны кеңірек болғанын қаласа, жанындағы бос орындарды сатып ала алады.

Қызмет түрлері тек тұрақты тікелей рейстерде көрсетіледі және бортта техникалық мүмкіндік болған жағдайда ғана рәсімделеді.

БАҒАСЫ:

Ішкі рейстердегі бизнес-класс орындары - 30 000 теңге,

Халықаралық рейстердегі бизнес-класс орындары - 130 000 теңге,

1-3 қатарлар мен төтенше шығу жолы жанындағы орындар - 10 000 теңге,

Терезе жанындағы немесе дәліз жақтағы орындар - 3 000 теңге,

Ортаңғы қатардағы орындар - 1 000 теңге.

ВЫБОР МЕСТА В САЛОНЕ

Платный выбор места возможен на этапе покупки билета и до начала онлайн-регистрации, которая открывается за 24 часа до вылета.

После начала онлайн-регистрации и до окончания основной регистрации (40 минут до вылета) выбор мест, за исключением мест в начале самолета (первые 3 ряда) и мест у аварийных выходов, становится бесплатным.

После вылета рейса и набора заданной высоты, пассажир имеет возможность приобрести место в салоне самолета по тарифу, установленному авиакомпанией, при наличии свободных мест.

Пересаживание в салоне самолета во время полета допускается только с после согласования с кабинным экипажем по соображениям безопасности полёта.

ВОЗМОЖНЫЕ ВАРИАНТЫ ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЙ УСЛУГИ:

1. Перемещение из эконом-класса в бизнес-класс.

2. Перемещение из хвостовой части салона на места в начале самолета (первые 3 ряда) и места у аварийных выходов.

3. Пассажир может приобрести рядом расположенные места для увеличения личного пространства.

Услуга предоставляется только на прямых регулярных рейсах и оформляется непосредственно на борту при наличии технической возможности.

СТОИМОСТЬ:

* места бизнес-класса на внутренних рейсах – 30 000 тенге

* места бизнес-класса на международных рейсах – 130 000

* места с первого по третий ряд и аварийный ряд – 10 000 тенге, места у окна или у прохода – 3 000 тенге

* места в середине ряда – 1 000 тенге

На нерегулярных (чартерных) рейсах стоимость мест варьируется от \$5 до \$90 до в зависимости от уровня комфорта.

SEAT SELECTION IN THE CABIN

Paid seat selection is available at the time of ticket purchase and before online check-in, which opens 24 hours before departure.

After online check-in begins and until the end of main check-in (40 minutes before departure), seat selection, with the exception of seats at the front of the aircraft (first 3 rows) and seats near emergency exits, becomes free of charge.

After the flight has departed and reached its cruising altitude, passengers can purchase a seat in the cabin at the fare set by the airline, subject to availability.

Seat changes in the cabin during the flight are only permitted after approval by the cabin crew for flight safety reasons.

AVAILABLE SERVICE OPTIONS:

1. Transfer from economy class to business class.

2. Transfer from the rear of the cabin to seats at the front of the aircraft (first 3 rows) and seats near emergency exits.

3. Passengers can purchase adjacent seats to increase their personal space.

The service is only available on direct scheduled flights and is provided directly on board, subject to technical availability.

COST:

* Business class seats on domestic flights – 30,000 tenge

* Business class seats on international flights – 130,000

Чартерлі (тұрақты емес) рейстерде орындардың бағасы жайлылық деңгейіне қарай 5-90 АҚШ доллары аралығында өзгереді.

РЕЙСКЕ ТІРКЕЛУ

Әуежайда ел ішіндегі рейстерге тіркеу – ұшуға дейін 1 сағат 30 минут бұрын, ал халықаралық рейстерге – 2 сағат бұрын басталады. Тіркелу ұшуға 40 минут қалғанда аяқталады. Тіркеуге кешіккен жағдайда жолаушы ұшаққа жіберілмейді. Жолаушылар scat.kz әуе компаниясының сайтында рейстің ұшуына 24 сағат қалғанда онлайн-тіркеле алады.

ӘУЕ ЖОЛАУШЫЛАРЫ

ТОПТЫҚ ТАСЫМАЛДАУЛАР

Топтық тасымалдау тек өтінім бойынша және әуе компаниясымен келісім бойынша, жеке-леген сату пункттерінде немесе әуе компани-

ясының өкілдіктері арқылы рәсімделеді. Топтағы жолаушылардың ең аз саны -10 адам. Топтық тасымалды рәсімдеу үшін әуе компаниясы төлем бойынша белгілі бір мерзім мен шарттарды белгілейді.

ЖҮКТІ ӘЙЕЛДЕР

Әуе компаниясы жүкті әйелдерді тек 22 аптаға дейінгі мерзімде қабылдайды. Бір ұрықты жүктілік кезінде 22-ден 34 аптаға дейінгі, ал көп ұрықты жүктілік кезінде 32 аптаға дейінгі мерзімде ұшу үшін денсаулық жағдайы туралы анықтама мен емдеуші дәрігердің рұқсат қағазы қажет. Әуе компаниясының келісімін алдын ала (мерзімі 22 аптадан асқан жағдайда), ұшудан 5 күн бұрын алу міндетті!

Егер жүктілік мерзімі 32-34 аптадан асса және ұшу өте қажет болса, №026-у формалы ДKK қорытындысы талап етіледі. Бірақ босану мерзімі алдағы 7 күнде күтілетін әйелді әуе компаниясы қабылдамауға құқылы. Босанғаннан кейін әйелдер мен жаңа туған

балаларды алғашқы 7 күн ішінде тасымалдамайды. Оған рұқсат берілмейді.

БАЛАЛАР

Әр балаға, оның ішінде жеке отыра алмайтын, екі жасқа дейінгі балаға жеке билет рәсімделеді. Жолаушы билетін рәсімдеу барысында және баланы тіркеу рәсімінен өткізуде баланың жасын растайтын құжат болуы қажет.

Екі жастан асқан бала ұшақ салонында оны алып жүретін ересек жолаушының жанында болуы тиіс.

ҮЛКЕНДЕРСІЗ ЖҮРЕТІН БАЛАЛАР

Ата-анасынсыз (қамқоршысыз) жүретін 6 жастан 18 жасқа дейінгі балалар "еріп жүретін адамы жоқ баланы тасымалдау туралы келісім мен Ата-анасының қамқорлығы туралы декларацияны" толтырып, қол қойғаннан кейін ғана

РЕГИСТРАЦИЯ НА РЕЙС

В аэропорту регистрация на внутренние рейсы начинается за 1 час 30 минут до вылета, на международные рейсы – за 2 часа. Заканчивается регистрация за 40 минут до вылета. В случае опоздания на регистрацию пассажир не допускается к рейсу. Пассажиры также могут воспользоваться онлайн-регистрацией на сайте авиакомпании scat.kz за 24 часа до вылета рейса.

АВИАПАССАЖИРЫ

ГРУППОВЫЕ ПЕРЕВОЗКИ

Групповая перевозка оформляется только по заявке и согласованию с авиакомпанией, в собственных пунктах продажи или через представительства авиакомпании. Минимальное количество пассажиров в группе составляет 10 человек. Для оформления групповых перевозок авиакомпания устанавливает определенные сроки и условия по оплате.

БЕРЕМЕННЫЕ ЖЕНЩИНЫ

Беременные женщины принимают авиакомпанией к перевозке воздушным транспортом при сроке до 22 недель. Для перелета со сроком от 22 до 34 недель при одноплодной беременности и до 32 недель при многоплодной беременности необходима справка о состоянии здоровья и разрешение лечащего врача на перелет. Получение предварительного согласия авиакомпании на перелет (при сроке свыше 22 недель) за 5 календарных дней до вылета обязательно!

Если срок беременности больше 32-34 недель, а лететь необходимо, предоставляется заключение ВКК по форме №026-у. Но авиакомпания имеет право отказать в перелете женщине, чей срок наступления родов ожидается в ближайшие 7 календарных дней. Роженицы после родов и новорожденные дети не допускаются к перевозке в течение первых 7 календарных дней после рождения ребенка.

ДЕТИ

На каждого ребенка, в том числе ребенка до двух лет, не занимающего места, оформляется

отдельный билет. При оформлении пассажирского билета и во время прохождения процедуры регистрации ребенка необходимо предъявить документ, подтверждающий возраст ребенка. Возраст ребенка учитывается на дату начала перевозки от начального пункта отправления.

Перевозка ребенка от двух лет осуществляется в салоне воздушного судна на месте рядом со взрослым пассажиром, сопровождающим ребенка.

НЕСОПРОВОЖДАЕМЫЕ ДЕТИ

Несопровождаемые дети в возрасте от 6 до 18 лет, которые следуют без родителей (опекунов), принимаются к перевозке только на собственных регулярных прямых рейсах после заполнения и подписания соглашения на перевозку несопровождаемого ребенка и декларации об опеке родителями.

При перелете несопровождаемого ребенка необходимо предварительное согласование с авиакомпанией за 5 календарных дней до вылета.

* Seats in the first to third rows and emergency row – 10,000 tenge, window or aisle seats – 3,000 tenge

* Seats in the middle of the row – 1,000 tenge

On non-scheduled (charter) flights, the cost of seats varies from \$5 to \$90, depending on the comfort level.

FLIGHT CHECK-IN

The check-in for flights at the airport starts for domestic flights - 1 hour 30 minutes before departure, for international flights - 2 hours. The check-in is completed 40 minutes before departure. In case of being late for check-in, a passenger is not allowed to fly. The passengers can also use the online check-in on the website of the scat.kz airline 24 hours before the departure.

AIRLINE PASSENGERS COLLECTIVE TRANSPORTATION

The collective transportation is issued only upon the request and coordination with the airline, at its own sales points or through the airline's representative offices. The minimum number of passengers in the group is 10 people. For the processing of collective transportation, the airline establishes the designated periods and conditions for payment.

PREGNANT WOMEN

The pregnant women are accepted by the airline for carriage by air for the period until 22 weeks. For flight with a period of 22 to 34 weeks for singlet pregnancy and up to 32 weeks for multifetal pregnancy, a health certificate and permission from the attending physician for the flight are required. The obtaining of prior consent of the airline for the flight (in case of a period exceeding 22 weeks) 5 calendar days before departure is mandatory!

If the duration of gestation is more than 32-34

weeks, and it is necessary to fly, certificate of VKK under form №026-y to be submitted. But the airline has the right to refuse a flight to the woman whose delivery date is expected during the next 7 calendar days. The recently delivered woman and new-born children are not allowed for carriage during the first 7 calendar days after the birth of a child.

CHILDREN

An individual ticket is issued for each child, including a child under two years of age who does not take up a place. When issuing a passenger ticket and during the child's registration procedure, it is necessary to present a document confirming the child's age. The child's age is considered on the date of commencement of carriage from the initial point of departure.



HANDY CONTACTS



Public affairs office:
8 (7252) 99-88-80
(ext.: 277, 278).
Reception office, fax:
8 (7252) 99-88-80,
e-mail: scat@scat.kz.



Client Support Center (around
the clock): 8 (7252) 99-
88-80.



Own ticket sales office in
Shymkent: 13 Kunayev Ave.,
8 (7252) 30-05-09,
8 (7252) 21-18-27.



Sales offices in Almaty and
Astana for ticket issuance
and purchase of tours:
Astana, Yessil district,
18 Dostyk Str. Moscow
BC, 4th floor. Travel
manager: +77017382600.
Almaty, Alma-ata BC, 223
Nursultan Nazarbayev Ave.,
3rd floor. Travel manager:
+77019598775.



The package tours are
also sold in Shymkent:
for Shymkent: +77019595021

The complete text of
"Regulations of air traffic,
luggage and cargo of the
SCAT Airlines" document
can be found in the official
airlines administration offices
and on the website

SCAT.KZ

өздерінің рейстеріне жіберіледі.

Үлкендерсіз ұшатын баланың тасымалдануы туралы 5 күн бұрын әуе компаниясымен алдын-ала келісу қажет.

Ересектерсіз жүретін балалар сағат 23:00-ден 06:00-ге дейін тасымалданбайды. Жанында үлкендері жоқ балаларды тасымалдау үшін төлем тарифтерге сәйкес алынады. Егер кәмелетке толмаған бала Қазақстаннан ересек адамсыз шығатын болса, оған паспорттан басқа, өзімен бірге ҚР кәмелетке толмаған азаматының сапарға шығу мерзімі көрсетілген, оның ата-анасының, асырап алушыларының,

қорғаншылары мен қамқоршыларының нотариалды түрде рәсімделген келісімі болуы қажет. Жалғыз жүрген жолаушы баланы тасымалдау «SCAT әуекомпаниясы» АҚ рейстерінде "жолаушы балаларды тасымалдау ережелері мен қызмет көрсету технологиясына" сәйкес жүзеге асырылады. Жанында үлкендері жоқ балалар чартерлік рейстермен ұша алмайды.

ҮЛКЕНДЕРМЕН ІЛЕСІП ЖҮРЕТІН БАЛАЛАР

Бала 18 жастан асқан жолаушымен бірге жүруі керек, ол сапардың барлық кезеңдерінде, соның ішінде ұшақтар-

При перелете несопровождаемого ребенка необходимо предварительное согласование с авиакомпанией за 5 календарных дней до вылета.

Несопровождаемые дети не принимаются к перевозке с 23:00 до 06:00. Оплата за перевозку несопровождаемых детей взимается согласно тарифам. В случае, если несовершеннолетний выезжает из Казахстана без сопровождения, кроме паспорта ему необходимо иметь при себе нотариально оформленное согласие родителей, усыновителей, опекунов и попечителей на выезд несовершеннолетнего гражданина РК с указанием срока выезда из государства, которое он намерен по-

сетить. Перевозка несопровождаемого ребенка осуществляется в соответствии с «Технологией обслуживания и правилами перевозки несопровождаемых детей на рейсах АО «Авиакомпания SCAT».

Несопровождаемые дети не могут летать чартерными рейсами.

ДЕТИ С СОПРОВОЖДЕНИЕМ

Ребенок должен путешествовать в сопровождении пассажира от 18 лет, способного отвечать за него на всех этапах путешествия, включая смену самолетов/рейсов, выполнение формальностей при регистрации, таможенном и пограничном оформлении. На

The carriage of child older than two years old is performed in the cabin of the aircraft in the place next to an adult passenger accompanying the child.

UNACCOMPANIED MINORS

The unaccompanied minors between the ages of 6 and 18 who travel without parents (guardians), are accepted for carriage only in own regular direct flights after completion and signing of an Agreement for carriage of unaccompanied child and Declaration of Parental custody.

In case of flight by unaccompanied child preliminary agreement with the airline 5 calendar days before the departure is required.

The unaccompanied minors are not accepted for carriage from 23:00 to 06:00. The payment for carriage of unaccompanied minors is charged according to the tariffs. In case if the under age leaves Kazakhstan without being accompanied, in addition to a passport, he/she should have on hand a notarized statement of the consent of parents, adoptive persons, guardians and trustees for the departure of a minor citizen of the RK indicating the date of departure from the state he/she intends to visit. The carriage of unaccompanied child is performed in accordance with the "Technology of service and rules for the

дың/рейстердің өзгеруі, тіркеу, кедендік және шекаралық рәсімдеу кезінде бала үшін рәсімді орындау үшін жауап береді. Әуе компаниясының ішкі және халықаралық рейстерінде жолаушы екі жасқа дейінгі бір баланы төлемсіз, жеке орын ұсынусыз тасымалдауға құқылы. Межелі пунктке ақы төлемей келе жатқан балаларға жүкті тегін алып өту құқығы берілмейді. Жолаушымен бірге жүретін екі жасқа дейінгі екінші, үшінші және басқа да балаларға жеке орын ұсынылады, билетті 50% жеңілдікпен ала алады және бұл ретте жүкті тегін алып өте алады.

Баланы алып жүретін ересек жолаушы қандай жағдайда 50% жеңілдікпен төлейді:

- ішкі рейстерде баланың жасы - 2 жастан 14 жасқа дейін болса (14 жасты қоса алғанда);
- халықаралық рейстерде баланың жасы - 2 жастан 11 жасқа дейін болса (11 жасты қоса алғанда).

Жасы 16-ға толмаған бала ата-анасымен саяхаттаса және оның жеке паспорты болса, оған ата-анасының мәртебесін растау үшін туу туралы куәлігі (тегі әртүрлі болған жағдайда - тегі өзгерген жаңа неке туралы куәлік; ата-аналары

хабар-ошарсыз кеткен, қайтыс болған немесе ата-ана құқығынан айрылған жағдайда қорғаншылық, қамқоршылық туралы құжат) болуы қажет.

Егер бала басқа ересек адамдармен бірге жүретін болса, кеденде баланың жолға шығуына нотариалды куәландырылған рұқсат-сенімхаттың түпнұсқасы талап етіледі.

МҮМКІНДІГІ ШЕКТЕУЛІ ЖОЛАУШЫЛАРДЫ, НАУҚАС ЖОЛАУШЫЛАРДЫ ТАСЫМАЛДАУ

Қозғалу мүмкіндігі шектеулі жолаушыларды, науқас жолаушыларды тасымал-

внутренних и международных рейсах авиакомпании пассажир имеет право перевезти одного ребенка без оплаты в возрасте до двух лет без предоставления отдельного места. Детям, следующим в пункт назначения без оплаты, право бесплатного провоза багажа не предоставляется. Второй, третий и другие следующие с пассажиром дети в возрасте до двух лет перевозятся по билетам с применением скидки 50% от применяемого тарифа с предоставлением отдельного места, при этом разрешается бесплатный провоз багажа.

За перевозку ребенка оплачивается 50% от тарифа сопровождающего взрослого пассажира:

• на внутренних рейсах возраст ребенка – от 2 до 14 лет включительно;

• на международных рейсах возраст ребенка – от 2 до 11 лет включительно.

Если лицо, не достигшее 16-летнего возраста, путешествует в сопровождении родителя и удостоверяет личность собственным паспортом, ему необходимо также иметь свидетельство о рождении для подтверждения статуса сопровождающего его родителя (при наличии разных фамилий – свидетельство о новых браках со сменой фамилий; документ об опекунстве, попечительстве в случае умерших или безвестно отсутствующих родителей, или лишенных родительских прав).

Если ребенок выезжает в сопровождении других совершеннолетних лиц, на таможене необходимо предъявить оригинал нотариально заверенного разрешения-доверенности на выезд ребенка.

ПЕРЕВОЗКА ПАССАЖИРОВ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ФИЗИЧЕСКИМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ, БОЛЬНЫХ ПАССАЖИРОВ

Перевозка пассажиров с ограниченными физическими возможностями, больных пассажиров возможна только по предварительному согласованию с авиакомпанией.

carriage of unaccompanied minors on the SCAT Airlines flights.

The unaccompanied minors cannot fly by charter flights.

ACCOMPANIED CHILDREN

The child shall travel in the company of passenger over 18 years of age who is capable of taking responsibility for him/her at all stages of the trip, including changing airplanes / flights, fulfillment of formalities during check-in, customs and frontier registration. On domestic and international flights of the airline, a passenger has the right to carry one child without payment under the age of two years without

providing an individual place. The children traveling to the point of destination at no charge are not entitled to free luggage allowance. The second, third and other children under the age of two travelling with the passenger are carried by tickets with a 50% discount on the applicable fare with the provision of individual place, while the free luggage allowance is permitted.

For the carriage of a child, 50% of the fare is paid of the accompanying adult passenger:

- On domestic flights the child's age – 2 to 14 years old inclusive;
- On international flights the child's age – 2 to 11 years old inclusive.

If a person under the age of 16 is traveling being attended by the parent, and proves one's identity with own passport, he/she also shall have a birth certificate to confirm the status of the accompanying parent (subject to existence of different surnames – certificate of remarriages with change of surnames; document on guardianship, patronage in case of deceased missing parents or deprived of parental rights).

If the child departs in the company of other adults, original of a notarized authorization-power of attorney for the child's departure shall be presented at the customs.

дау үшін әуе компаниясының алдын-ала келісімі болуы керек.

Жолаушы әуе компанияларына келесі жағдайларды кемінде 5 (бес) күн бұрын хабарлауы тиіс:

- қимылдау мүмкіндігі шектеулі болса;
- бағыттаушы итпен бірге жүретін болса;
- жұқпалы ауруы бар болса.

Көмекке мұқтаж мүгедектер мен ауру жолаушыларда арнайы талаптар көрсетілген, ұшуға рұқсат берілетін медициналық қорытынды болуы керек.

Науқас жолаушылар мен мүгедек

жандар үшін медициналық препараттар, кресло-арба, балдақтар тегін беріледі. Кресло-арба, электроколяска ӘК-нің жүк бөлімшесінде тіркеліп, жол жүгі ретінде тасымалданады.

Ұшақ салонында өздігінен жүріп-тұра алатын, трапта көтерілуге және түсуге қабілетті жолаушылар өзге біреудің көмегінсіз ұша алады. Балдақтар, таяқтар, қозғалуға арналған шағын құрылғылар жолаушыға жақын жерге қойылады және сол жолаушыға бекітіледі.

PIECE CONCEPT ЖОЛ ЖҮГІ

Ересектер мен билеті бар балалар үшін тіркелген жол жүгінің салмағы бір адамға (бір орыннан екі орынға дейін) 23 кг-ға дейін рұқсат етіледі. Жолжүгінің үшеуін қосқандағы өлшемі 158 см-ден аспауы тиіс, ал әр жолжүгі орнының салмағы 32 кг-нан аспауы тиіс.

Нормадан тыс жолжүгінің артық кг үшін (артық салмақ аз мөлшерде болса) төленуі немесе әуе компаниясының қолданыстағы тарифтеріне сәйкес қосымша жолжүгі орны сатып алынуы

Пассажир информирует авиакомпанию минимум за 5 (пять) календарных дней в случаях:

- ограниченной подвижности;
- необходимости сопровождения собаки-поводыря;
- наличия инфекционной болезни.

Инвалиды и больные пассажиры, которым требуется помощь, должны иметь медицинское заключение, разрешающее перелет, с указанием специальных требований для конкретного пассажира.

Для больных пассажиров и пассажиров с инвалидностью медицинские препараты, кресло-коляска, костыли перевозятся бесплатно. Кресло-коляска,

электроколяска перевозятся в качестве зарегистрированного багажа в багажном отделении ВС.

Пассажиры данной категории, способные самостоятельно передвигаться по салону воздушного судна, подниматься и спускаться по трапу, могут лететь без сопровождения. Костыли, трости, компактные приспособления для передвижения размещаются и закрепляются в непосредственной близости от пассажира.

БАГАЖ PIECE CONCEPT

Для взрослых и детей с билетом вес зарегистрированного багажа на одного

человека составляет от одного до двух мест весом до 23 кг каждое. Размер багажа в сумме трех измерений не должен превышать 158 см, а масса каждого багажного места не должна превышать 23 кг.

Сверхнормативный багаж может быть докуплен как дополнительное место багажа, согласно действующим тарифам авиакомпании. Объединение багажа пассажиров, имеющих общую цель поездки, запрещено.

CARRIAGE OF PHYSICALLY DISABLED PASSENGERS, MEDICAL PASSENGERS

The carriage of physically disabled passengers, medical passengers is possible only by prior approval with the airline.

The passenger notifies the airline at least 5 (Five) calendar days in advance in cases of:

- limited excursion;
- need for being accompanied by a guide dog;
- existence of infection disease.

The disabled persons and medical passengers who require assistance shall have a medical certificate authorizing the flight, indicating the special requirements for a particular passenger.

For the medical passengers and passengers with disabilities, medical supplies, wheelchair, crutches are conveyed free of charge. The wheelchair, electric wheelchair are transported as checked baggage in the baggage compartment of the aircraft.

This category passengers who are able to move without being accompanied around the cabin of the aircraft, go up and down the airstairs truck, can fly unattended. The crutches, walking sticks, compact devices

for movement are placed and secured in the immediate vicinity of the passenger.

LUGGAGE PIECE CONCEPT

For the adults and children with a ticket, the weight of check-in baggage for one person is from one to two places weighing up to 23 kg each. The size of luggage in the sum of three dimensions shall not exceed must not exceed 158 cm, and the weight of each baggage piece shall not exceed 32 kg.

The excess baggage can be paid both for each kilogram of excess baggage (in case of a slight excess baggage) and /

мүмкін. Бір бағытта ұшатын жолаушылардың жолжүгін біріктіруге болмайды, оған тыйым салынады.

ДИПЛОМАТИЯЛЫҚ ЖҮК

Дипкурьер алып жүретін дипломатиялық жолжүгін (почтаны) әуе кемесінің салонында тасымалдауға рұқсат етіледі. Салонда тасымалданатын дипжүктің салмағы жолаушы салмағының орташа мөлшерінен (80 кг) аспауы тиіс, ал жүктің габариттік өлшемі оны жеке жолаушы креслосында орналастыруға болатындай болуы тиіс. Дипжүкті тасымалдауға белгіленген тарифтер бойынша төленеді.

ӘК БОРТЫНДА ТАСЫМАЛДАУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАТЫН ЖҮКТЕР

Тыйым салынған заттар айналымына, сондай-ақ әуе кемесінің бортында тыйым салынған заттарды тасымалдауға байланысты құқық бұзушылықты барынша азайту мақсатында Қазақстан Республикасының Үкіметі азаматтық әуе кемелерінде тасымалдауға тыйым салынған қауіпті заттардың тізбесін бекітті. Тасымалдауға тыйым салынған заттардың толық тізімімен SCAT әуе компаниясының сайтында танысуға болады.

Жолаушыға әуе компаниясының бортында қарудың барлық түрлерін, оқ-дәрілерді транзиттік/трансферлік тасымалдауға тыйым салынады. Жолаушыда қару болса, ұшып шығу әуежайында міндетті түрде тасымалдаушы тарапқа ұшу кезеңінде уақытша сақтау үшін өткізіледі және ұшып келген орында жолаушыға беріледі.

ӘК БОРТЫНДА ТАСЫМАЛДАУҒА РҰҚСАТ ЕТІЛЕТІН ЖҮК

Жолаушы жүгінде шектеулі мөлшерде тасымалдауға болатын бұйымдар мен заттар:

ДИПЛОМАТИЧЕСКИЙ БАГАЖ

Дипломатический багаж (почта), сопровождаемый дипкурьером, разрешается перевозить в салоне воздушного судна. Масса перевозимого в салоне дипбагажа не должна превышать среднее значение массы пассажира (80 кг), а габаритные размеры багажа должны позволять его размещение на отдельном пассажирском кресле. Перевозка дипбагажа оплачивается по установленным тарифам.

БАГАЖ, ЗАПРЕЩЕННЫЙ К ПЕРЕВОЗКЕ НА БОРТУ ВС

В целях минимизации правонарушений, связанных с оборотом запрещенных

видов оружия, а также провоза запрещенных предметов на борту воздушного судна Правительством Республики Казахстан утвержден перечень опасных веществ и предметов, запрещенных к перевозке на гражданских воздушных судах. Ознакомиться с полным списком запрещенных для перевозки вещей можно на сайте авиакомпании SCAT.

Транзитная/трансферная перевозка любых видов оружия и боеприпасов самостоятельно пассажиром на бортах авиакомпании запрещена. Оружие пассажира в аэропорту вылета в обязательном порядке передается перевозчику для временного хранения

на период полета и выдается пассажиру в аэропорту прилета.

БАГАЖ, РАЗРЕШЕННЫЙ К ПЕРЕВОЗКЕ НА БОРТУ ВС

Изделия и вещества, которые можно перевозить в ограниченном количестве в багаже пассажира:

- алкогольные напитки с содержанием не более 70 % алкоголя по объему в емкостях вместимостью не более 5 л, в таре, предназначенной для розничной торговли, – не более 5 л на одного пассажира;

or additional article of luggage can be bought, according to the applicable air fares. It is prohibited to combine baggage of passengers with a shared purpose of travel.

DIPLOMATIC BAGGAGE

The diplomatic baggage (mail) accompanied by a diplomatic courier is allowed to be carried in the aircraft cabin. The weight of diplomatic baggage conveyed in the cabin should not exceed the average passenger weight (80 kg), and the overall dimensions of the baggage shall allow its placing on a separate passenger seat. The carriage of diplomatic baggage is paid under the established rates.

LUGGAGE FORBIDDEN TO BE CARRIED ON BOARD OF AIRCRAFT

In order to minimize offenses related to the trafficking of forbidden weapons, as well as the transportation of prohibited articles on board aircraft, the Government of the Republic of Kazakhstan has approved a list of hazardous substances and items prohibited to be carried on the civil aircrafts. Please feel free to take a look at the comprehensive list of articles prohibited for carriage at the SCAT website.

The transit / transfer transportation of any types of arms and armaments by the passenger on board the airline is prohibited. The passenger's weapon at

the departure airport shall be handed over to the carrier for temporary storage for the period of flight and delivered to the passenger at the airport of entry.

LUGGAGE PERMITTED FOR CARRIAGE ON BOARD AIRCRAFT

Products and substances that can be carried in limited quantities in the passenger's baggage:

- alcoholic drinks with not more than 70% alcohol by volume in containers with a capacity of not more than 5 liters, in containers intended for retail trade - not more than 5 liters per passenger;

- сыйымдылығы 5 л-ден аспайтын ыдыстардағы 70% - дан аспайтын алкоголь ішімдіктері, бөлшек саудаға арналған ыдыстарда - бір жолаушыға 5 л-ден аспауы керек;

- сыйымдылығы 0,5 л немесе 0,5 кг аспайтын ыдыстардағы қалпақшалары тығыз жабылған және бір жолаушыға 2 кг немесе 2 л аспайтын заттар, спорттық немесе тұрмыстық мақсаттарда пайдалануға арналған аэрозольдер;

- медициналық мақсатта қажетті оттегі газы немесе ауасы бар баллондар (әуе компаниясымен алдын ала келісілген

баллонның бруттосы 5 кг-нан аспауы тиіс).

- төгілетін / төгілмейтін батареялармен жабдықталған кресло-тасығыштар / басқа да осыған ұқсас жылжымалы құралдар/;

- шикі етті, балықты (шикі, ысталған, қақталған, тұздалған) және белгілі бір шарттарда сақталған ет пен балық өнімдері.

Құрамында ет пен балық бар жолжүгі транзиттік / трансферлік рейстерге рәсімделмейді. Етті, балықты және құрамында

ет, балық бар өнімдерді қол жүгімен тасымалдауға тыйым салынады.

БОРТТАҒЫ СҰЙЫҚТЫҚТАР

Қол жүгінде көлемі 100 мл-ден асатын сұйықтықтарды тасымалдауға тыйым салынады. Нәресте үшін балалар тағамына тыйым салынбайды. Екі жасқа дейінгі баласы бар жолаушы өзімен бірге ауыз судың, шырынның, тығыз жабылатын бөтелкелердегі сұйық ботқаны қажетті мөлшерде ала алады.

Әуежайда немесе әуе кемесінің бортында Duty Free дүкендерінен сатып алынған сұйықтықтар арнайы пакеттің

- аэрозоли, предназначенные для использования в спортивных или бытовых целях, выпускные клапаны которых защищены колпачками от самопроизвольного выпуска содержимого, в емкостях вместимостью не более 0,5 л или 0,5 кг и общее количество таких веществ не более 2 кг или 2 л на одного пассажира;
- баллоны с газообразным кислородом или воздухом, необходимые для медицинских целей, брутто каждого баллона не должно превышать 5 кг по предварительному согласованию с авиакомпанией;
- кресла-каталки/другие аналогичные подвижные средства, снабженные проливаемыми/непроливаемыми батареями;

- перевозка сырого мяса, рыбы (сырой, копченой, вяленой, соленой) и продукции, содержащей мясо и рыбу, при соблюдении определенных условий.

Багаж, содержащий мясо и рыбу, на транзитные/трансферные рейсы не оформляется. Перевозка мяса, рыбы и продуктов, их содержащих, в ручной клади запрещена.

ЖИДКОСТИ НА БОРТУ

Провозить в ручной клади жидкости объемом более 100 мл запрещено. Исключение составляет детское питание для младенца. Пассажир с ребенком до двух лет может взять с собой необходимое количество питьевой воды, сока,

жидкой каши в плотно закрывающихся бутылочках.

Жидкости, приобретенные в магазинах Duty Free в аэропорту или на борту воздушного судна, должны быть упакованы в надежно запечатанный пластиковый пакет, обеспечивающий идентификацию доступа к содержимому пакета, с достоверным подтверждением покупки.

ПЕРЕВОЗКА ДЕТСКИХ КОЛЯСОК

Пассажиры с детьми до 2-х лет имеют право перевезти складную детскую коляску бесплатно. Детская коляска должна быть предъявлена при регистрации пассажира для маркировки багажной биркой. Коляска может быть

- aerosols intended for sports or household purposes, emission valves of which are protected by caps from spontaneous release of the contents, in containers with a capacity of not more than 0.5 liters or 0.5 kg and the total amount of such substances is not more than 2 kg or 2 liters per passenger;

- cylinders with gaseous oxygen or air required for medical purposes, the gross weight of each cylinder should not exceed 5 kg by preliminary approval with the airline.

- push wheelchair / other similar moving

aids equipped with spillable / non-spillable batteries;

- transportation of red meat, fish (raw, smoked, dried, salted) and products containing meat and fish, subject to certain conditions.

The baggage containing meat and fish is not checked in for transit / transfer flights. The transportation of meat, fish and products containing them is prohibited in cabin bags.

LIQUIDS ON BOARD

It is prohibited to carry liquids with a volume of more than 100 ml in cabin bags.

An exception is baby food for the infant. A passenger with a child under two years can take along the required amount of drinking water, juice, gruel in sealable bottles.

The liquids purchased from the Duty Free shops at the airport or on board aircraft shall be packed in a securely sealed shopping bag that provides identification of access to the contents of package, with reliable proof of purchase.

CARRIAGE OF BABY STROLLER

Passengers with children under 2 years of age have the right to convey a folding stroller free of charge. A stroller shall be

ішінде болуы тиіс. Ол заттардың сатып алынғанын растайтын, мөрленген пакеті болуы керек.

БАЛАЛАР АРБАСЫН ТАСЫМАЛДАУ

2 жасқа дейінгі балалары бар жолаушылар жиналмалы арбасын тегін тасымалдауға құқылы. Балалар арбасы жолаушыны тіркеу кезінде жүк биркасымен таңбалануы тиіс. Арба әуе кемесіне отырғанға дейін пайдаланылуы мүмкін және одан кейін жүк бөлімшесіне берілуі керек. Балалар арбасын бортқа отырғанға дейін және оны ұшып келген кезде ӘК бортынан алғанға дейін әуежайда пайдалану ондағы қауіпсіздік

талаптарымен шектелуі мүмкін.

ТЕХНИКАНЫ ТАСЫМАЛДАУ

Ұйымдастыру техникасын, аудио -, бейне -, тұрмыстық техника заттарын тасымалдау жолжүгі бөлімшесінде де, ұшақ салонында да әуе компаниясының алдын-ала келісімі бойынша жүзеге асырылады. Жолжүгінің салмағы оны жеке жолаушылар креслосына орналастыруға мүмкіндік беретіндей болуы тиіс. Ал шартқа сәйкес келмесе, техника тек багаж бөлімінде тасымалданады.

СПОРТ ЖАБДЫҚТАРЫН ТАСЫМАЛДАУ

Шаңғы және су шаңғысын, коньки жабдықтарын, гольф жабдықтарын, велосипед және т.б. спорт жабдықтарын тасымалдауды міндетті түрде әуекомпаниямен келісу талап етіледі

Спорт жабдықтарын тасымалдау багажды тегін тасымалдау нормасына кірмейді және нормативтен тыс багаж тарифімен төленеді.

использована до посадки в воздушное судно и далее должна передаваться для загрузки в багажное отделение непосредственно перед посадкой. Возможность использования детской коляски в аэропорту до посадки на борт и ее получения непосредственно у борта ВС по прилету может быть ограничена требованиями безопасности аэропорта.

ПЕРЕВОЗКА ТЕХНИКИ

Перевозка оргтехники, предметов аудио-, видео-, бытовой техники осуществляется как в багажном отделении, так и в салоне самолета по предварительному согласованию с авиакомпанией. Размеры багажа должны позволять его

размещение на отдельном пассажирском кресле. В случае несоответствия данных условий техника должна перевозиться только в багажном отделении.

ПЕРЕВОЗКА СПОРТИВНОГО СНАРЯЖЕНИЯ

Перевозка спортивного снаряжения: лыж и водных лыж, конькобежного снаряжения, снаряжения для гольфа, велосипед и т.д. требует обязательного согласования с авиакомпанией.

Перевозка спортивного снаряжения не входит в норму бесплатного провоза багажа и оплачивается по тарифу сверхнормативного багажа.

МУЗЫКАЛЬНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И ХРУПКИЕ ПРЕДМЕТЫ

Для транспортировки музыкальных инструментов и хрупких бьющихся предметов пассажиру необходимо выкупить дополнительное место в салоне воздушного судна. Максимальный вес инструмента – 80 кг, максимальные размеры могут варьироваться в зависимости от типа воздушного судна, но не должны превышать 30/40/90 см.

presented at the check-in of a passenger for marking by a baggage tag. The stroller can be used before boarding the aircraft and then shall be handed over for loading into the baggage compartment immediately before the boarding. The possibility of using a stroller at the airport before the boarding and receiving it directly from aboard the aircraft on arrival may be limited by the airport safety requirements.

CARRIAGE OF EQUIPMENT

The transportation of office equipment, audio, video, household appliances is performed both in the luggage compartment and in the cabin of the

aircraft by preliminary approval of the airline. The dimensions of the baggage shall allow its placing on a separate passenger seat. In case of non-compliance with these conditions, equipment shall be transported only in the luggage compartment.

TRANSPORTATION OF SPORTS EQUIPMENT

Transportation of sports equipment: skis and water skis, skating equipment, golf equipment, bicycles, etc. requires mandatory approval by the airline.

Transportation of sports equipment is not included in the free baggage allowance and is charged at the excess baggage fare.

MUSICAL INSTRUMENTS AND FRAGILE ARTICLES

For the transportation of musical instruments and fragile breakable objects, a passenger shall purchase an additional seat in the aircraft cabin. The maximum weight of the instrument is 80 kg, maximum dimensions may vary depending on the type of aircraft, but should not exceed 30 \ 40 \ 90 cm.

МУЗЫКАЛЫҚ АСПАПТАР МЕН СЫНҒЫШ ЗАТТАР

Музыкалық аспаптар мен сынғыш заттарды тасымалдау үшін жолаушы әуе кемесінің салонынан қосымша орын сатып алуы қажет. Құралдың ең үлкен салмағы - 80 кг-нан артық болмауы керек, ал көлемі ұшақтың мүмкіндігіне байланысты өзгеруі мүмкін, бірақ 30\40\90 см-ден аспауы керек.

ҮЙ ЖАНУАРЛАРЫ

Жануарлар тасымалдауға әуе компаниясының алдын-ала келісімі болуы міндетті және ол кемелінің жүк бөліміне

ғана қабылданады. Әуе кемелерінің жолаушылар салондарында жануарлар мен құстарды тасымалдауға рұқсат берілмейді. Жолаушы жануарды алып жүретіні туралы ұшып шығуға 5 күн қалғанда хабарлауға міндетті. Әуе компаниясы жануарды тасымалдаудан бас тарту туралы ұшуға дейін 24 сағаттан кешіктірмей хабарлама береді.

Тасымалдауды броньдау кезінде жолаушы тасымалдайтын жануарлардың немесе құстардың түрін, санын, салмағын және тор габариттері туралы да хабарлауы керек. Үй жануарлары мен құстарды

ӘК жүк бөліктерінде тасымалдау IATA LAR ережелеріне сәйкес келетін контейнерлерде ғана жасалады.

Жануарлар мен құстарды жолжүгі бөліктерінде тасымалдау кезінде жануардың салмағы жүкті тегін алып жүру нормасына енбейді және контейнердің салмағын ескере отырып, нормативтен тыс жүк үшін ақы төленеді. Бұл ретте ең жоғары салмақ - 50 кг-нан аспауы тиіс, одан артық болған жағдайда жүк тасымалы ретінде ғана рұқсат етіледі. Жануарларды ұшақпен жүк ретінде тасымалдау төлемі жүк тарифтері бойынша алынады.

ДОМАШНИЕ ЖИВОТНЫЕ

Животные принимаются к перевозке с предварительного согласия авиакомпании только в багажном отделении воздушного судна. Перевозка животных и птиц в пассажирских салонах воздушных судов не допускается. Пассажир обязан уведомить о провозе животного за 5 дней до вылета. Об отказе на перевозку животного авиакомпания уведомит не позднее чем за 24 часа до вылета.

При бронировании перевозки пассажир сообщает вид, количество, вес и габариты клетки перевозимых животных или птиц. Перевозка домашних

животных и птиц в багажных отсеках ВС осуществляется в контейнерах пассажира, соответствующих действующим правилам IATA LAR.

При перевозке животных и птиц в багажных отсеках масса животного не включается в норму бесплатного провоза багажа и оплачивается по тарифу для сверхнормативного багажа с учетом веса контейнера. При этом максимальный вес не должен превышать 50 кг, в случае превышения перевозка разрешена только в качестве груза. Оплата перевозки животных на самолете в качестве груза производится по грузовым тарифам.

Собаки-поводыри перевозятся на борту воздушного судна без контейнера при выполнении следующих условий: наличие сертификата об обучении собаки-поводыря, намордника и поводка у животного. За 2 часа до вылета рейса пассажир должен накормить и напоить животное, осмотреть его. Кормление собак-поводырей в период регистрации и полета запрещено.

К перевозке в качестве багажа не принимаются крупный домашний скот, дикие животные, животные без соответствующей упаковки и/или без требуемой документации.

DOMESTIC ANIMALS

The animals are accepted for carriage with the prior consent of the airline only in the luggage compartment of the aircraft. The carriage of animals and birds in the passenger cabins of aircraft is not allowed. The passenger shall notify about the carriage of animal 5 days before the departure. The airline will notify of the refusal to convey the animal no later than 24 hours before the departure.

When booking a carriage, passenger informs about the type, number, weight and

dimensions of the cage of the transported animals or birds. The carriage of pets and birds in the baggage compartments of the aircraft is performed in passenger containers that comply with the relevant operating regulation of IATA LAR.

During transportation of animals and birds in the baggage compartments, weight of the animal is not included in the free baggage allowance and to be paid at the excess baggage rate, in view of the weight of the container. At that, maximum weight should not exceed 50 kg, in case of excess,

carriage is allowed only as cargo. The payment for the carriage of animals on the plane as cargo is made according to freight rates.

The guide dogs are conveyed on board aircraft without a container if the following conditions have been fulfilled: availability of certificate for training of guide dog, muzzle and dog-lead. 2 hours before the departure of the flight, a passenger shall feed and water the animal, take view of it. The feeding of guide dogs during the check-in and flight is prohibited.

Жетектейтін иттер әуе кемесінің бортында контейнерсіз келесі шарттар орындалған кезде тасымалданады: жетектеуші итті үйрету туралы сертификат, жануардың тұмалдылығы мен мойын жібі болуы керек. Рейс ұшқанға дейін 2 сағат бұрын жолаушы жануарды тамақтандырып, су беріп, тексеріп алуы керек. Тіркеу және ұшу кезінде жетектеп жүретін иттерді тамақтандыруға тыйым салынады.

Жолжүгі ретінде тасымалдауға ірі мал, жабайы жануарлар, тиісті орамасы жоқ немесе талап етілетін құжаттамасы жоқ жануарлар қабылданбайды.

БОРТТА ЖҮРІП-ТҮРУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

Құрметті жолаушылар! Қандай да бір келеңсіздіктерді болдырмау үшін және Сіздің қауіпсіздігіңіз үшін SCAT әуе компаниясының әуе кемелерінде темекі шегуге, алкогольдік ішімдіктерді пайдалануға (ортан сатып алынғандардан басқа), фото және бейнетүсірілімге тыйым салынады.

Қазақстан Республикасының «Әуе кеңістігін пайдалану және авиация қызметі туралы» Заңына сәйкес, әуе кемесінің радионавигациялық жүйелерінің жұмысына кедергі келтірмеу үшін

апатты-құтқару жабдықтарын көрсету, ұшу және қону кезінде ұялы телефондарды, ноутбуктерді, радиоэлектронды жабдықтарды пайдалануға, құлаққапта аудиоматериалдарды тыңдауға тыйым салынады.

Қазақстан Республикасының Әкімшілік құқық бұзушылық туралы кодексіне сәйкес, Ережелерді бұзу («Ұшу қауіпсіздігі ережелерін бұзу» 564-б.) фактісі болса, айыппұл салынады. Ең маңыздысы, ұшу қауіпсіздігін барынша сақтаңыз!

3 АЕК МӨЛШЕРІНДЕГІ АЙЫППҮЛ

• Экипаж мүшелерінің рұқсатынсыз немесе нұсқауынсыз басқа орынға көшу.

ПРАВИЛА ПОВЕДЕНИЯ НА БОРТУ

Уважаемые пассажиры! Во избежание серьезных инцидентов и для обеспечения вашей безопасности на воздушных судах авиакомпании SCAT запрещается: курение, употребление алкогольных напитков (кроме приобретенных непосредственно на борту), фото- и видеосъемка.

Согласно Закону Республики Казахстан «Об использовании воздушного пространства и деятельности авиации», во избежание внесения помех в работу

радионавигационных систем воздушного судна запрещено использование мобильных телефонов, ноутбуков, радиоэлектронного оборудования, прослушивание аудиоматериалов в наушниках во время демонстрации аварийно-спасательного оборудования, взлета и посадки.

Нарушение правил, согласно Кодексу Республики Казахстан об административных правонарушениях (ст. 564 «Нарушение правил безопасности полетов»), ведет к штрафам. Помните о

самом важном – о безопасности вашего полета!

ШТРАФ В РАЗМЕРЕ 3 МРП

- Пересаживание на другое место без разрешения или указания членов экипажа.
- Препятствие членам экипажа воздушного судна при выполнении ими служебных обязанностей.
- Употребление алкогольных напитков, включая купленные в магазинах беспошлинной торговли, за исключением предложенных на борту.

The big livestock, wild animals, animals without appropriate packaging and / or without the required documentation are not accepted for carriage as baggage.

CODE OF BEHAVIOR ON THE BOARD

Dear passengers! To avoid serious incidents and to ensure your safety, the following is prohibited on SCAT aircraft: smoking, drinking of alcohol (other than those received directly on board), photo- and video recording.

In accordance with the Republic of Kazakhstan Law "On the use of air space management and aviation activity", in order to avoid interfering with the operation of the aircraft radio navigation systems, the use of mobile phones, laptops, radio electronic equipment, listening to audio materials with headphones is prohibited during the demonstration of life-saving equipment, takeoff and landing.

The violation of rules according to the Administrative Violations Code of the Republic of Kazakhstan (Art. 564 "Violation of flight safety rules"), results in penalty.

Remember the most important thing - your flight safety!

PENALTY AT THE RATE OF 3 MCI

- Relocation to another seat without permission or instructions from the aircrew members.
- Precluding the crew members of the aircraft acting in the course of one's employment.
- Drinking of alcohol, including those purchased from duty-free shops, excluding those offered on board.

- Әуе кемесі экипажының мүшелеріне қызметтік міндеттерін орындау кезінде кедергі жасау.
- Бортта ұсынылғандардан басқа, бажсыз сауда дүкендерінен сатып алынғандарды қоса алғанда, алкогольді ішімдіктерді пайдалану.
- Экипаж мүшелерінің тиісті нұсқауларынсыз апатты-құтқару жабдықтарын пайдалану.
- Салонда жүру және рульге отыру, ұшу және қону кезінде салон жолында тұрып тұру.

5 АЕК МӨЛШЕРІНДЕГІ АЙЫППҮЛ

- Ұшу кезінде ұялы, трекингтік байланыс қызметтерін, тұрмыстық мақсаттағы радиоэлектрондық құралдар мен жоғары жиілікті құрылғыларды пайдалану.

10 АЕК МӨЛШЕРІНДЕГІ АЙЫППҮЛ НЕМЕСЕ 10 ТӘУЛІККЕ ҚАМАУҒА АЛУ

- Өзге жолаушылар үшін қолайсыз жағдайлар туғызу.
- Жолаушыларды балағаттау немесе зорлық-зомбылық көрсету.

50 АЕК КӨЛЕМІНДЕ АЙЫППҮЛ

- Ұшақ салонында темекі шегу.

200 АЕК МӨЛШЕРІНДЕГІ АЙЫППҮЛ НЕМЕСЕ 15 ТӘУЛІККЕ ҚАМАУҒА АЛУ

- Негізсіз, жалған мәліметтерді тарату, хабарлау.
- Мүлікке қасақана зиян келтіру немесе жою.
- Әуе кемесінің бортында зорлық-зомбылық әрекетін жасау.
- Басқа жолаушылардың қауіпсіздігіне, денсаулығына және ар-намысына тиіп, қауіп төндіретін әрекетке бару.
- Апатты шығу тұстары мен есіктерді ашу.

- Использование аварийно-спасательного оборудования без соответствующих указаний членов экипажа.

- Хожение по салону и стояние в проходах во время руления, взлета и посадки.

ШТРАФ В РАЗМЕРЕ 5 МРП

- Пользование услугами сотовой, трекинговой связи на всех этапах полета, радиоэлектронными средствами и высокочастотными устройствами бытового назначения на этапах руления.

ШТРАФ В РАЗМЕРЕ 10 МРП ИЛИ АДМИНИСТРАТИВНЫЙ АРЕСТ НА 10 СУТОК

- Создание условий, некомфортных для остальных пассажиров.
- Любое словесное оскорбление или применение насилия.

ШТРАФ В РАЗМЕРЕ 50 МРП

- Курение в салоне самолета.

ШТРАФ В РАЗМЕРЕ 200 МРП ИЛИ АДМИНИСТРАТИВНЫЙ АРЕСТ НА 15 СУТОК

- Сообщение заведомо ложных сведений.
- Умышленное причинение вреда или уничтожение имущества.
- Совершение акта насилия на борту воздушного судна.
- Создание ситуаций, угрожающих безопасности, здоровью и чести других пассажиров.
- Открытие дверей и аварийных выходов.

- use of life-saving equipment without proper instructions from the aircrew members.

- Walking along the cabin and standing in the aisles during taxi, takeoff and landing.

PENALTY AT THE RATE OF 5 MCI

- Using the services of cellular, tracking communication at all stages of the flight, radio electronic means and high-frequency devices for household use at the stages of taxiing-out.

PENALTY AT THE RATE OF 10 MCI OR ADMINISTRATIVE ARREST FOR 10 DAYS

- Arrangement of conditions uncomfortable for other passengers.
- Any verbal abuse or use of force.

PENALTY AT THE RATE OF 50 MCI

- Smoking on board.

PENALTY AT THE RATE OF 200 MCI OR ADMINISTRATIVE ARREST FOR 15 DAYS

- Fraudulent representation.
- Wilful damage or destruction of property.
- Commission of act of violence on board aircraft.
- Creation of situations that compromise the safety, health and honor of other passengers.
- Opening of doors and emergency exits.

КАК ЗАПОЛНЯТЬ МИГРАЦИОННЫЕ КАРТЫ

Одним из главных документов при въезде в чужую страну является миграционная карта. Она нужна, когда иностранный гражданин, в соответствии с правилами въезда, пересекает границу и оказывается в стране назначения. Во многих странах миграционная карта — обязательный атрибут. К заполнению бланка, составленного по международным правилам, стоит отнестись серьезно. Ошибки и исправления не допускаются.

И дело даже не в том, что заполнить бланки трудно. Даже при полном незнании английского языка, с задачей можно справиться довольно быстро — ответить придется всего на несколько вопросов. Бланки миграционных карт практически стандартные, но свое дело делают волнение и спешка, когда незнакомые буквы, иероглифы или арабская вязь сливаются в одну строчку.

Бланки миграционных карт заполняются печатными буквами на латинице. Просто перепишите свои данные из паспорта, а координаты отеля — из маршрутного листа туриста.

Все миграционные карты состоят из двух бланков: Arrival card (карта прибытия) и Departure card (карта отъезда). Как правило, карта отъезда прикрепляется к паспорту, и выезд из страны без этой карты чреват не очень приятными впечатлениями.

ЕГИПЕТ

В миграционную карту Arrival card (карта прибытия) вносятся:

- Номер рейса и город отправления (в левом верхнем углу)
- Имя и фамилия
- Дата (день, месяц, год) и страна рождения
- Гражданство
- Номер паспорта
- Место, где гражданин будет проживать во время пребывания в Египте
- Чуть ниже нужно поставить галочку напротив цели визита: туризм, учеба, бизнес.

Если с вами летят дети до 12 лет, то на обороте миграционной карты необходимо внести их имена, даты рождения и данные паспорта. Если детям больше 12 лет, то бланк миграционной карты на каждого ребенка заполняется отдельно.

Бланк **Departure card (карта отъезда)** при выезде заполняется аналогично, только в левом верхнем углу пишется номер вылетающего рейса и город прибытия.



КИТАЙ

Бланк отъезда заполняется, как и Arrival card (карта прибытия), по данным паспорта. Единственное отличие — здесь пишете номер рейса, которым вы улетаете.

Часть приезда заполняем в таком порядке:

- Фамилия и имя
- Гражданство, номер паспорта
- Место, где останавливаетесь по прибытии в страну, пол туриста
- Дата рождения (год, месяц, день)
- В следующей строчке цель пребывания: галочка напротив слова «VISIT»
- Номер рейса прибытия
- На китайской миграционной карте обязательно ставится подпись туриста.

ИНДИЯ

Часть приезда заполняем в таком порядке:

- Фамилия
- Имя
- Дата рождения (день, месяц, год) и номер паспорта
- Номер рейса и дата прибытия (день, месяц, год)
- Точный адрес места проживания в Индии (название отеля, населенный пункт, район, индекс, страна)
- Номер телефона
- Подпись

Карта выезда заполняется аналогично, с указанием номера рейса и даты обратного вылета. На каждого ребенка заполняется отдельная миграционная карта.

На бланке миграционной карты Индии минимум позиций. В отличие от бланков других стран индийская карта содержит сведения о номере телефона туриста.

ТАИЛАНД

Заполнение бланка на визу:

- Фамилия и имя
- Гражданство и номер паспорта
- Дата выдачи и организация, выдавшая документ, дата вашего рождения
- Срок действия паспорта и рейс прибытия в Таиланд
- Должность или профессия
- Полный адрес проживания в родной стране
- Адрес местонахождения в Таиланде (название отеля, район, улица, страна)
- Подпись и дата заполнения

Важно! При заполнении бланка обязательно вклеивается фотография!

Заполнение миграционной карты, части прибытия:

- Фамилия и имя
- Пол, национальность, номер паспорта
- Дата рождения (день, месяц, год), номер рейса
- Род занятий, страна прилета
- Город проживания, страна гражданства
- Полный адрес в Таиланде
- Телефон и электронная почта в Таиланде

При заполнении Departure card (карта отъезда) сведения указываются в том же порядке, но в меньшем объеме.

Необходимо заполнить и оборот бланка, где нужно поставить галочки напротив вопросов о рейсе: чартер или регулярный, цели визита: как правило, это отдых, а также указать город пребывания и, что не обязательно, годовой доход.

APPLICATION FOR VISA ON ARRIVAL

Miss. **OSKAROV OSKAR**

Mr. **OSKAROV OSKAR**

Mrs. **OSKAROV OSKAR**

Family name **OSKAROV** First name **OSKAR** Middle name **(in block letters)**

Nationality **KAZAKHSTAN** Passport or travelling document No. **N12345678**

Date and place of issue **01.01.2015 MVD, K** Date of birth **01.01.1979**

Expiry date **01.01.2025** Flight No. **DV-7011**

Occupation **Trade Manager**

Permanent address **Kazakhstan, Shymkent, Askarova, 3-3**

Address in Thailand **21/4 Moo 1 T.Rasada A.Muang, Phuket 83000 Thailand**

Name and address of person (s) of reference in Thailand

If accompanied by minor children travelling on the same passport, please give names, dates and places of birth

Signature **Роспись** ✓
Date **01.05.2019**

FOR OFFICIAL USE ONLY

Visa No. Date of issue

Fees

Signature **Immigration Officer**

Date

NOTICE

VISA FEE IS 1,000 BAHOT PER PERSON

THAI CURRENCY ONLY/NON - REFUNDABLE

На основании заполненной миграционной карты и бланка на въездную визу турист получает штамп в паспорте, разрешающий находиться в Королевстве Таиланд определенный срок. Карта прибытия остается в аэропорту, а карта убытия крепится в паспорте: ее могут попросить предъявить при заселении в отель и при возврате процента налога при покупках.

TM 6 au.6

Name **OSKAROV OSKAR** First name **OSKAR** Middle name **(in block letters)**

Nationality **KAZAKHSTAN** Passport or travelling document No. **N12345678**

Date and place of issue **01.01.2015 MVD, K** Date of birth **01.01.1979**

Expiry date **01.01.2025** Flight No. **DV-7011**

Occupation **MANAGER**

Permanent address **Kazakhstan, Shymkent, Askarova, 3-3**

Address in Thailand **21/4 Moo 1 T.Rasada A.Muang, Phuket 83000 Thailand**

Name and address of person (s) of reference in Thailand

Signature **Роспись** ✓
Date **01.05.2019**

FOR OFFICIAL USE ONLY

Visa No. Date of issue

Fees

Signature **Immigration Officer**

Date

NOTICE

VISA FEE IS 1,000 BAHOT PER PERSON

THAI CURRENCY ONLY/NON - REFUNDABLE

TM 6 au.6

Name **OSKAROV OSKAR** First name **OSKAR** Middle name **(in block letters)**

Nationality **KAZAKHSTAN** Passport or travelling document No. **N12345678**

Date and place of issue **01.01.2015 MVD, K** Date of birth **01.01.1979**

Expiry date **01.01.2025** Flight No. **DV-7011**

Occupation **MANAGER**

Permanent address **Kazakhstan, Shymkent, Askarova, 3-3**

Address in Thailand **21/4 Moo 1 T.Rasada A.Muang, Phuket 83000 Thailand**

Name and address of person (s) of reference in Thailand

Signature **Роспись** ✓
Date **01.05.2019**

FOR OFFICIAL USE ONLY

Visa No. Date of issue

Fees

Signature **Immigration Officer**

Date

NOTICE

VISA FEE IS 1,000 BAHOT PER PERSON

THAI CURRENCY ONLY/NON - REFUNDABLE

ВЬЕТНАМ (НЯЧАНГ)

Анкета для получения вьетнамской визы заполняется на всех прибывающих в страну туристов, которые получают визу по прилёте на основании визового приглашения (в том числе на детей). Туристам, которые получили электронную визу заранее, заполнять анкету не нужно. Заполнить анкету рекомендуем перед вылетом.

Анкета заполняется заглавными латинскими буквами.

Порядок заполнения карты

- Имя, фамилия (как в паспорте)
- Пол
- Дата вашего рождения
- Страна рождения
- Гражданство при рождении
- Текущее гражданство
- Религия
- Род деятельности
- Работодатель и юридический адрес работы
- Адрес постоянного проживания
- Телефон/почта
- Члены семьи
- Номер паспорта
- Дата предыдущего въезда во Вьетнам (если таковая имеется)
- Предполагаемая дата въезда (день, месяц, год)
- Предполагаемая продолжительность пребывания во Вьетнаме, количество дней
- Цель въезда
- Предполагаемый адрес временного проживания во Вьетнаме
- Принимающая организация/частное лицо во Вьетнаме
- Название принимающей организации
- Сопровождающий ребенок (дети) до 14 лет
- Оформление визы (Однократная/Многократная)
- Другие запросы (если есть)

Ảnh - photo
4x6 cm
See notes
(2)

Mẫu (Form) NAI

Bao hành kèm theo thông tư số 04/2017/TT-ĐKCA
ngày 04 tháng 01 năm 2017

TỜ KHAI ĐỀ NGHỊ CẤP THỊ THỰC VIỆT NAM (1)
VIETNAMESE VISA APPLICATION FORM
(Dùng cho người nước ngoài - For foreigners)

1- Họ tên (chữ in hoa): Alina Sholpan
Full name (in capital letters)

2- Giới tính: Nam ☐ Nữ ☒
Sex Male Female

4- Nơi sinh: Kazakhstan
Place of birth

5- Quốc tịch gốc: Kazakhstan
Nationality at birth

7- Tôn giáo: Islam
Religion

9- Nơi làm việc:

10- Địa chỉ thường trú:

Số điện thoại/Email:

3- Sinh ngày 22 tháng 07 năm 1972
Date of birth (Day, Month, Year)

6- Quốc tịch hiện nay: Kazakhstan
Current nationality

8- Nghề nghiệp:

Telephone/Email

11- Thân nhân Family members:

Quan hệ (3) Relationship	Họ tên (chữ in hoa) Full name (in capital letters)	Giới tính Sex	Ngày tháng năm sinh Date of birth (Day, Month, Year)	Quốc tịch Nationality	Địa chỉ thường trú Permanent residential address
Son	KULMAGANBET MUHAMMED	M	12.07.2019	KAZAKH	

12- Hộ chiếu/giấy tờ có giá trị đi lại quốc tế số: N11111111 loại (4): Passport
Passport or International Travel Document number Type

Cơ quan cấp: Kazakhstan có giá trị đến ngày: 12/01/2026
Issuing authority: Expiry date (Day, Month, Year)

13- Ngày nhập cảnh Việt Nam gần nhất (nếu có): No
Date of the previous entry into Viet Nam (if any)

14- Dự kiến nhập cảnh Việt Nam ngày 27/02/2023; tạm trú ở Việt Nam 14 ngày
Intended date of entry (Day, Month, Year) Intended length of stay in Viet Nam days

15- Mục đích nhập cảnh: Tourism
Purpose of entry

16- Dự kiến địa chỉ tạm trú ở Việt Nam:
Intended temporary residential address in Viet Nam

17- Cơ quan, tổ chức hoặc cá nhân tại Việt Nam mời, bảo lãnh
Hosting organisation/individual in Viet Nam

Cơ quan, tổ chức:
Name of hosting organisation

Địa chỉ:
Address

Cá nhân (họ tên)
Hosting individual (full name)

Địa chỉ:
Address

Quan hệ với bản thân
Relationship to the applicant

18- Trẻ em dưới 14 tuổi đi cùng hộ chiếu (nếu có):
Accompanying child(ren) under 14 years old included
in your passport (if any)

Ảnh - photo
4x6 cm
(under 14 years
old)
See notes
(2)

Ảnh - photo
4x6 cm
(under 14 years
old)
See notes
(2)

Số TT No	Họ tên (chữ in hoa) Full name (in capital letters)	Giới tính (Sex)	Ngày tháng năm sinh Date of birth

19- Đề nghị cấp thị thực: một lần ☒ nhiều lần
Applying for a visa Single Multiple

từ ngày: 26/02/2023 đến ngày 12/03/2023
valid from (Day, Month, Year) to (Day, Month, Year)

20- Đề nghị khác liên quan việc cấp thị thực (nếu có):

Other requests (if any)

Tôi xin cam đoan những nội dung trên là đúng sự thật.
I declare to the best of my knowledge that all the above particulars are correct

Làm tại: Cam Ranh ngày 27 tháng 02 năm 2023
Done at date (Day, Month, Year)

Người đề nghị (ký, ghi rõ họ tên)
The applicant's signature and full name

140

ASPAN #11(129)
ноябрь 2025



The Eurasian

NOT INSIDER JOURNAL

RU/中文/EN



16+



РЕКЛАМА / 广告 / ADVERTISEMENT

1 раз в неделю
по воскресеньям
с 21 декабря



От Карлова моста — к тропическим пальмам.

ПРАГА — САНЬЯ

воскресенье

✈
+7 (7252) 998 880
scat.kz